

# can-am®



# 2017

## РОДСТЕР

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Меры безопасности  
Устройство родстера  
Техническое обслуживание



# SPYDER® RT™ Series

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Изучите отличия родстера Spyder.  
Прочитайте Руководство по эксплуатации и просмотрите видеоматериалы по безопасности.  
Пройдите курс обучения (если возможно), потренируйтесь, освоите органы управления.  
Изучите местное законодательство — требования к категории водительского удостоверения.  
Храните настоящее Руководство на родстере.

2 1 9 0 0 1 7 0 2

**ВНИМАНИЕ** Данное Руководство по эксплуатации актуально для следующих моделей:

**SPYDER® RT™**  
(RT BASE, RT-S, RT LIMITED)

**219 001 702**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Данное транспортное средство содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.**



На территории Канады изделия распространяются Bombardier Recreational Products Inc.

На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Неполный список торговых марок, являющихся собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или ее филиалов:

Can-Am®

Rotax®

Spyder®

XPST™



iPhone, iPod, iPod nano и iPod touch торговые марки компании Apple Inc. зарегистрированные в США и других странах.

Сообщения «Made for iPod» и «Made for iPhone» свидетельствуют о совместимости электрооборудования с устройствами iPod или iPhone соответственно и наличии сертификата соответствия требованиям компании Apple. Компания Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствия стандартам безопасности и регулирующим документам. Пожалуйста, помните: использование данного оборудования с устройствами iPod или iPhone может ухудшить работу устройств беспроводной связи.



# ПРЕДИСЛОВИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>

Поздравляем Вас с приобретением нового родстера Can-Am®. Транспортное средство обеспечивается гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить вам запасные части и аксессуары и выполнить работы по техническому обслуживанию вашей машины.

Целью работы дилера является удовлетворение ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего родстера перед началом эксплуатации.

При покупке вам будут разъяснены гарантийные обязательства компании, после чего вам будет предложено подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, удостоверяющий, что ваше новое транспортное средство полностью подготовлено к успешной эксплуатации.

## Прежде чем приступить к эксплуатации

Для вашей безопасности, безопасности ваших пассажиров и посторонних лиц внимательно ознакомьтесь со следующими частями настоящего Руководства прежде, чем приступить к эксплуатации

родстера:

- «**ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**»;
- «**ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ**»;
- «**БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**»;
- «**КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД Поездкой**».

Опытные мотоциклисты должны обратить особое внимание на раздел «**ОТЛИЧИЯ РОДСТЕРА SPYDER**».

## Предупреждающие сообщения

В настоящем Руководстве по эксплуатации используются следующие типы предупреждающих сообщений.

Данный символ **Δ** предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

### **Δ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.



**▲ ОСТОРОЖНО** Информировать о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ** Указывает на предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений компонентов родстера или другого имущества.

## О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство было составлено, руководствуясь правилами правостороннего движения. При эксплуатации родстера всегда соблюдайте местные правила дорожного движения.

Термин «мотоцикл», используемый в настоящем Руководстве, обычно обозначает двухколесный мотоцикл.

Храните настоящее Руководство в переднем багажном отделении — это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании, поиске и устранении неисправностей, а также провести инструктаж.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Однако компания BRP, придерживаясь политики постоянного совершенствования своей продукции, не принимает на себя обязательств выполнять данные изменения на ранее выпущенной продукции. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми родстерами и описанными в настоящем Руководстве. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** при перепродаже должны быть переданы новому владельцу.

## Обратитесь к сторонним источникам информации

Помимо настоящего Руководства вы должны ознакомиться с информацией, содержащейся на карточке безопасности, а также посмотреть **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

По возможности пройдите обучение, разработанное специально для родстеров Spyder. Для получения информации о курсах обучения обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am. Если вы не можете пройти обучение, разработанное специально для родстеров Spyder, хорошим вариантом будут курсы вождения мотоцикла, так как некоторые навыки, а равно и информация о безопасном поведении на дороге, вполне применимы при управлении родстером.

## Благодарность

Компания BRP выражает благодарность Motorcycle Safety Foundation (MSF) за материалы, касающиеся безопасного поведения на дороге, используемые в настоящем Руководстве.

MSF — это международно признанная некоммерческая организация, поддерживаемая производителями мотоциклов. Помимо обучения MSF также предоставляет необходимые инструменты и занимается поддержкой безопасного вождения в мотоциклетном сообществе. Посетить их сайт можно по адресу: [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

---

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ .....</b>	<b>3</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации.....	3
Предупреждающие сообщения .....	3
О настоящем Руководстве.....	4
Обратитесь к сторонним источникам информации .....	4
Благодарность .....	4
<b>ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....</b>	<b>9</b>
Избегайте отравления угарным газом.....	9
Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей.....	9
Берегитесь ожогов.....	9
Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию .....	10
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ</b>	
<b>ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>12</b>
1) Руль .....	13
2) Акселератор.....	13
3) Рычаг сцепления .....	13
4) Рычаг переключения передач.....	14
5) Селектор передач.....	14
6) Педаль тормоза .....	15
7) Выключатель стояночного тормоза .....	15
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>17</b>
1) Замок зажигания .....	17
2) Кнопка запуска двигателя.....	18
3) Выключатель двигателя .....	18
4) Выключатель аварийной сигнализации .....	19
5) Переключатель круиз-контроля .....	19
6) Переключатель головного освещения.....	21
7) Переключатель указателей поворотов .....	22
8) Кнопка звукового сигнала.....	22
9) Кнопка регулировки ветрового стекла .....	22
10) Электронный центр управления родстером (RECC) .....	23
11) Кнопка включения заднего хода.....	24
12) Кнопка связи .....	24
13) Панель переключателей .....	24
<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ Пассажира.....</b>	<b>27</b>
Выключатель подогрева поручней пассажира .....	27
Органы управления аудиосистемой пассажира .....	27
<b>МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ.....</b>	<b>28</b>
Описание многофункциональной панели приборов .....	28
Информация на панели приборов при запуске .....	29
Описание цифрового дисплея.....	30
Управление цифровым дисплеем .....	32
Показания на дисплее.....	33
<b>АНАЛОГОВЫЕ ПРИБОРЫ (доп. оборудование) .....</b>	<b>38</b>
Указатель уровня топлива .....	38
Указатель температуры охлаждающей жидкости .....	38

<b>УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ</b> .....	<b>39</b>
Включение и выключение аудиосистемы .....	39
Управление аудиосистемой .....	39
Автоматическая регулировка громкости аудиосистемы.....	39
Беззвучный режим .....	39
Диапазон радиочастот .....	39
AUX (подключение внешних устройств) и USB-разъем .....	40
Звук аудиосистемы.....	42
Экран передатчика гражданской связи (доп. оборудование) .....	42
<b>СИСТЕМА ГЛОБАЛЬНОГО ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ GPS (доп. оборудование)</b> .....	<b>43</b>
Установка GPS-приемника .....	43
Снятие GPS-приемника .....	43
<b>ОБОРУДОВАНИЕ</b> .....	<b>44</b>
Зеркала .....	44
Переднее багажное отделение .....	44
Сиденье.....	45
Багажные отделения .....	46
Шлем.....	47
Возимый комплект инструментов .....	48
Руководство по эксплуатации.....	48
Панели корпуса .....	48
<b>БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> .....	<b>54</b>
Регулировка подножек пассажира .....	54
Запуск и остановка двигателя .....	54
Движение задним ходом.....	56
Эксплуатация в период обкатки .....	56
Топливо .....	57
Регулировка подвески.....	58
Электрическая розетка (12 В).....	60
Использование аудиоразъема.....	61
<b>БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	
<b>ОТЛИЧИЯ РОДСТЕРА SPYDER</b> .....	<b>64</b>
Устойчивость .....	64
Поведение на дороге .....	64
Педаль тормоза .....	64
Стояночный тормоз.....	64
Рулевое управление.....	64
Ширина .....	65
Задний ход .....	65
Водительское удостоверение и местное законодательство .....	65
<b>СИСТЕМЫ ПОМОЩИ В УПРАВЛЕНИИ</b> .....	<b>66</b>
Система стабилизации (VSS) .....	66
Усилитель рулевого управления (DPS) .....	67
<b>РИСКИ ДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ</b> .....	<b>68</b>
Тип транспортного средства.....	68
Навыки и суждения водителя .....	68
Состояние водителя .....	68
Состояние родстера .....	69
Погодные условия и состояние дорожного покрытия .....	69

<b>ЭКИПИРОВКА.....</b>	<b>70</b>
Шлемы .....	70
Прочая экипировка.....	71
<b>НЕОБХОДИМЫЕ НАВЫКИ ВОЖДЕНИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ .....</b>	<b>73</b>
Выбор площадки для выполнения упражнений .....	73
Подготовка .....	74
Правильная посадка .....	74
Практические упражнения .....	74
Практические упражнения .....	83
Как развить продвинутые водительские навыки.....	91
<b>ПОВЕДЕНИЕ НА ДОРОГЕ.....</b>	<b>92</b>
Планируйте свою поездку .....	92
Безопасное вождение.....	92
Повышение заметности.....	93
Положение в полосе .....	94
Типовые дорожные ситуации .....	95
Состояние и опасности различных типов дорожного покрытия.....	97
Дорожные опасности .....	99
Прокол.....	99
<b>ДВИЖЕНИЕ С ПАССАЖИРОМ, ГРУЗОМ ИЛИ ПРИЦЕПОМ.....</b>	<b>100</b>
Максимально допустимая нагрузка .....	100
Движение с дополнительным весом.....	100
Перевозка пассажира .....	100
Места для перевозки грузов .....	101
Буксировка прицепа .....	102
<b>САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ.....</b>	<b>105</b>
Опросник .....	105
Ответы .....	107
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА РОДСТЕРЕ ....</b>	<b>108</b>
Ярлык .....	108
Карточка безопасности .....	109
Предупреждающие наклейки .....	110
Предупреждающие наклейки .....	114
<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b>	
<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ .....</b>	<b>120</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	
<b>ПЕРВЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР .....</b>	<b>124</b>
<b>РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>125</b>
<b>ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>127</b>
Моторное масло.....	127
Воздушный фильтр.....	130
Охлаждающая жидкость .....	131
Вентиляторы радиатора.....	132
Жидкость гидропривода сцепления.....	133
Приводной ремень .....	135
Колеса и шины.....	136
Тормоза.....	138
Головное освещение .....	139

<b>УХОД ЗА РОДСТЕРОМ .....</b>	<b>144</b>
Чистка родстера .....	144
Защита родстера .....	144
<b>ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....</b>	<b>145</b>
Хранение.....	145
Предсезонная подготовка.....	145

## **РЕМОНТ В ДОРОГЕ**

<b>УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>148</b>
Не происходит переключения на нейтраль.....	148
Не происходит переключения передач (модель SE6).....	148
Двигатель не запускается.....	148
Сообщение «MANUAL» на приборной панели.....	149
<b>СООБЩЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ .....</b>	<b>150</b>
<b>ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ.....</b>	<b>153</b>
...потеряны ключи.....	153
...не открывается боковой багажный отсек .....	153
...произошел прокол.....	153
...разрядилась АКБ.....	153
<b>ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ЛАМП .....</b>	<b>155</b>
Предохранители .....	155
Осветительные приборы.....	157
<b>ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА.....</b>	<b>165</b>

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА РОДСТЕРА .....</b>	<b>168</b>
Идентификационный номер транспортного средства .....	168
Идентификационный номер двигателя.....	168
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>169</b>

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

<b>ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VPR ЗА ПРЕДЕЛАМИ США И КАНАДЫ: 2017 Can-Am® SPYDER ROADSTER.....</b>	<b>176</b>
---	------------

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА**

<b>ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ .....</b>	<b>182</b>
<b>КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....</b>	<b>183</b>
<b>ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА .....</b>	<b>184</b>

## **СЕРВИСНАЯ КНИЖКА**

# ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, запаха и вкуса, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

В целях предотвращения возможности получения серьезных травм или гибели в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте родстер в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Концентрация угарного газа может быстро достичь смертельных значений, несмотря на ваши попытки проветрить помещение.
- Никогда не запускайте двигатель родстера на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещении через открытые окна или двери.

## Берегитесь воспламенения бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на достаточно большом удалении от дви-

гателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Производите заправку только в хорошо проветриваемых местах, вдали от открытого пламени, искр, зажженных сигарет и прочих возможных источников возгорания.
- Заправка при работающем двигателе категорически запрещена.
- Заправка топливного бака до краев категорически запрещена. При изменении температуры расширяющемуся топливу потребуется место.
- Вытирайте любые подтеки топлива.
- Запуск двигателя и эксплуатация родстера со снятой крышкой топливного бака категорически запрещены.
- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не используйте для перевозки топливных емкостей переднее багажное отделение или любые другие элементы конструкции родстера.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина в пищеварительную систему и/или глаза, а также при вдыхании его паров незамедлительно обратитесь к врачу.

При попадании бензина на кожу и/или одежду промойте пораженное место водой с мылом и переоденьтесь.

## Берегитесь ожогов

Во время эксплуатации компоненты систем выпуска отработавших газов, смазки и охлаждения могут сильно разогреваться. Избегайте контактов с такими деталями как во время, так и сразу после эксплуатации для того, чтобы избежать ожогов.

## **Дополнительное оборудование и внесение изменений в конструкцию**

Внесение изменений в конструкцию, использование дополнительного оборудования и аксессуаров, не рекомендованных BRP, запрещено. В связи с тем, что подобные изменения/дополнительное оборудование/аксессуары не могут быть протестированы BRP, они могут увеличить риск аварийной ситуации и травмы, а также сделать незаконной эксплуатацию родстера.

В отличие от большинства мотоциклов родстеры Spyder оснащены системой стабилизации (VSS), откалиброванной для работы с обычной конфигурацией родстера. Если данная конфигурация изменяется каким-либо образом (изменение распределения веса, изменения колесной базы, шин, подвески, тормозной системы и рулевого управления), система VSS может работать неправильно.

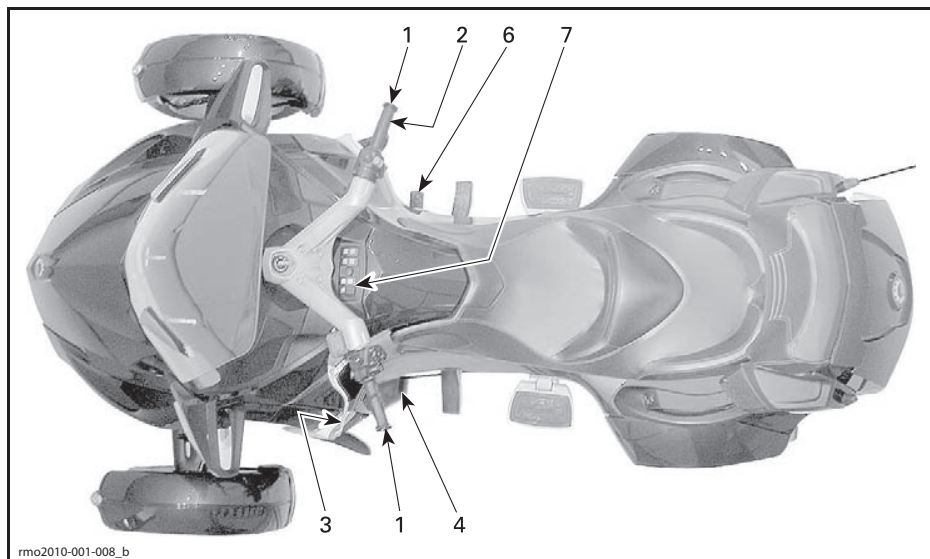
Для установки дополнительного оборудования/аксессуаров обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

***ИНФОРМАЦИЯ  
О ТРАНСПОРТНОМ  
СРЕДСТВЕ***

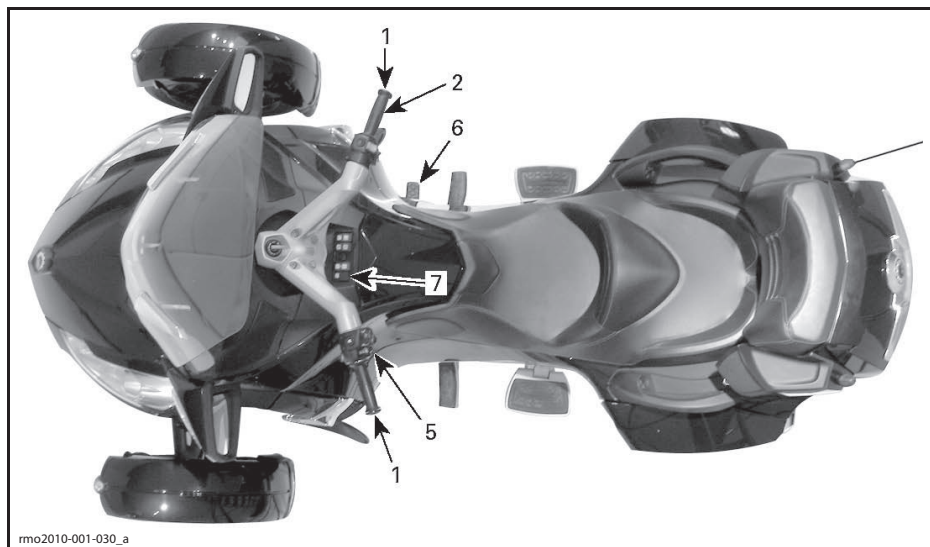


# ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Необходимо знать расположение и назначение всех органов управления и развивать навыки быстрого и скоординированного пользования ими.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛЬ SM6



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛЬ SE6

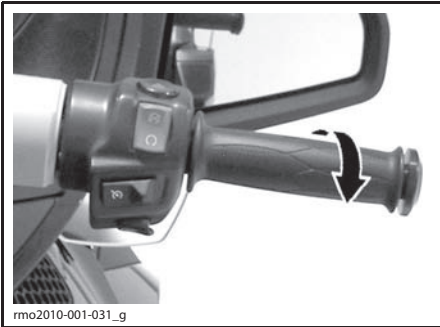
1	Руль
2	Акселератор
5	Селектор передач
6	Педаль тормоза
7	Выключатель стояночного тормоза

## 1) Руль

Держите руль обеими руками. Поворачивайте руль в направлении желаемого движения.

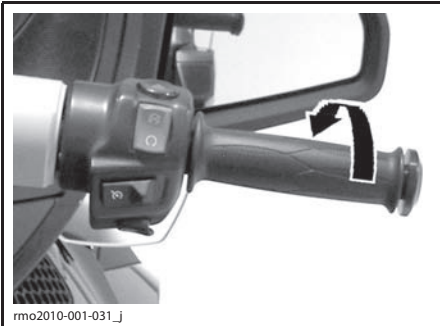
## 2) Акселератор

Акселератор располагается в правой рукоятке руля и управляет скоростью вращения коленчатого вала двигателя. Для увеличения скорости вращайте акселератор как показано на рисунке (на себя).



*ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ СКОРОСТИ*

Для снижения скорости вращайте акселератор как показано на рисунке (от себя).



*ДЛЯ СНИЖЕНИЯ СКОРОСТИ*

Акселератор подпружинен и должен возвращаться в исходное положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный родстер оснащен системой электронного управления дроссельной заслонкой (ECS). Дроссельные заслонки управляются электронной и могут открываться/закрываться при необходимости вне зависимости от положения акселератора. Система стабилизации транспортного средства (VSS) может предотвратить набор ско-

рости для сохранения устойчивости транспортного средства. После того, как положение родстера стабилизируется, набор скорости будет продолжен, при условии, что акселератор удерживается в соответствующем положении. Набор скорости в этом случае может показаться несколько «заторможенным».

## 3) Рычаг сцепления

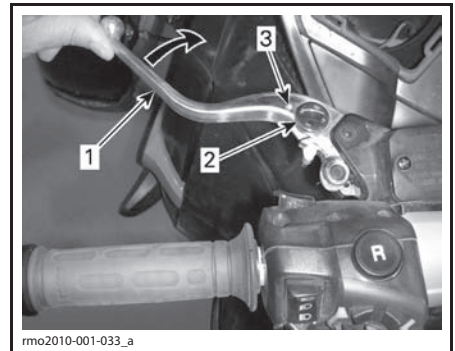
### Модель SM6

Рычаг сцепления располагается перед левой рукояткой руля. Рычаг сцепления управляет передачей крутящего момента от двигателя на заднее колесо. Нажатие на рычаг приведет к прекращению передачи крутящего момента, отпускание рычага будет иметь обратный эффект.

### Настройка положения рычага сцепления

Расстояние между рычагом сцепления и рукояткой руля может быть настроено в пределах от положения 1 (наибольшее расстояние) до положения 4 (наименьшее расстояние):

1. Нажав на рычаг сцепления, сдвиньте его вперед, чтобы освободить регулятор. Удерживайте рычаг в этом положении.
2. Вращая регулятор, выберите желаемое положение рычага, совместив цифру на регуляторе с меткой на рычаге.
3. Отпустите рычаг сцепления.



### НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА СЦЕПЛЕНИЯ

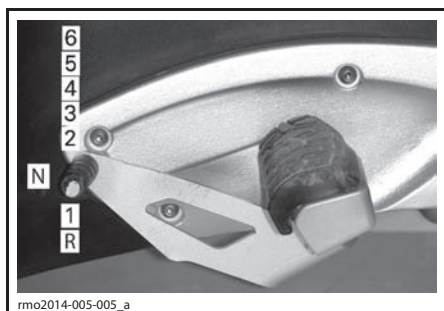
1. Рычаг сцепления
2. Регулятор
3. Метка

## 4) Рычаг переключения передач

### Модель SM6

Рычаг переключения передач располагается перед левой подножкой.

Схема переключения передач следующая: задний ход–1–нейтраль–2–3–4–5–6.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Один полный ход рычага вверх/вниз последовательно переключает передачи. При отпускании рычага он автоматически возвращается в исходное положение, позволяя совершить следующее переключение. Положение нейтрали можно выбрать, подняв его на половину полного хода (с 1-й передачи) или нажав на него на половину полного хода (со 2-й передачи).

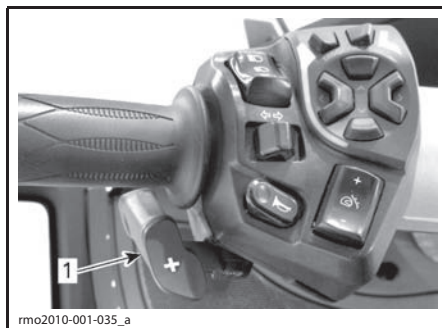
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для включения 1-й передачи из нейтрали приведите в действие тормоз и переключитесь.

Для подробного описания операции включения передачи заднего хода обратитесь к подразделу «**ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ**» раздела «**БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

## 5) Селектор передач

### Модель SE6

Селектор располагается под левой рукояткой руля.

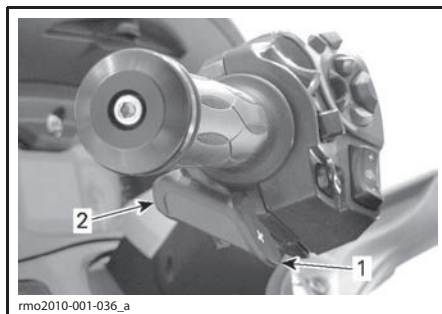


#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

##### 1. Селектор передач

Схема переключения передач следующая: задний ход–1–нейтраль–2–3–4–5–6.

Нажав на селектор, вы включите следующую передачу. Потянув селектор на себя, вы включите предшествующую передачу.



##### 1. Переключение вверх

##### 2. Переключение вниз

Переключение передач происходит последовательно. После переключения отпустите селектор.

Для переключения через несколько передач задействуйте селектор несколько раз.

Для переключения на нейтраль с 1-й передачи или с передачи заднего хода кратковременно нажмите или потяните селектор. Длительное воздействие на селектор приведет к включению следующей за нейтралью передачи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для включения 1-й передачи из нейтрали приведите в действие тормоз и переключитесь.

После отпущания селектора вы можете совершить следующее переключение.

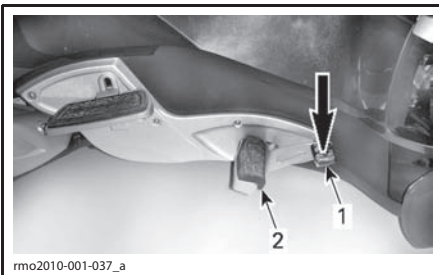
Если водитель не переключится на более низкую передачу при сбрасывании скорости и обороты коленчатого вала двигателя выйдут за пороговые значения, коробка переключения передач автоматически переключится на следующую более низкую передачу.

Если запуск двигателя осуществляется с передачи, коробка автоматически переключится на нейтраль.

## 6) Педаль тормоза

Педаль тормоза располагается перед правой подножкой. Нажав на нее, вы приведете в действие тормоза. Нажатие на педаль приведет к включению тормозов всех трех колес.

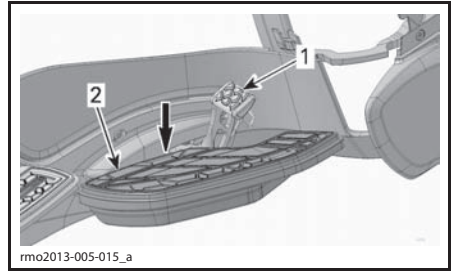
### Модели SM6 и SE6 Base



1. Педаль тормоза
2. Подножка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время движения следите за тем, чтобы ваша нога не находилась на педали тормоза. В противном случае, чтобы защитить компоненты тормозной системы, автоматически активируется аварийный режим.

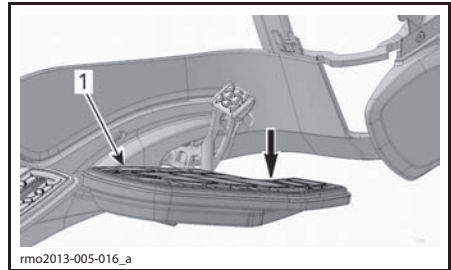
## Модели RT-S и RT Limited SE6



### НОРМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1. Педаль тормоза
2. Подножка

При необходимости нажимать педаль ниже, чем обычно, подножка может быть опущена. Для этого нажмите на подножку до щелчка и проверьте работу тормозной системы.



### ОПУЩЕННАЯ ПОДНОЖКА

1. Подножка

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для устранения такой необходимости или в случае обнаружения проблем с работой тормозной системы.

## 7) Выключатель стояночного тормоза

Выключатель стояночного тормоза расположен над перчаточным ящиком. Он позволяет включать и выключать электрический стояночный тормоз.

**Модели SE6:** если при остановке двигателя не будет включен стояночный тормоз, прозвучит звуковой сигнал длительностью 20 секунд.



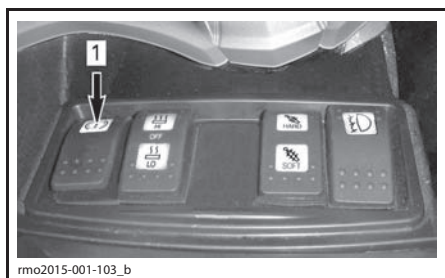
1. Выключатель стояночного тормоза

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для включения или выключения стояночного тормоза ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ON».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для включения стояночного тормоза напряжение аккумуляторной батареи должно быть выше 11 В. Если напряжение будет ниже 11 В, загорится сигнальная лампа стояночного тормоза и на панели приборов появится сообщение о неисправности стояночного тормоза.

### Применение стояночного тормоза

Когда родстер остановлен, нажмите выключатель для включения стояночного тормоза. Сигнальная лампа тормоза будет мигать.



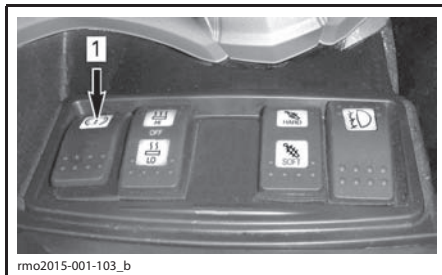
1. Нажмите здесь

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Стояночный тормоз не может быть включен, если скорость родстера превышает 10 км/ч.

Убедитесь, что стояночный тормоз полностью приведен в действие. Удерживая нажатым рычаг сцепления (для модели SM6), покачайте родстер назад-вперед.

### Выключение стояночного тормоза

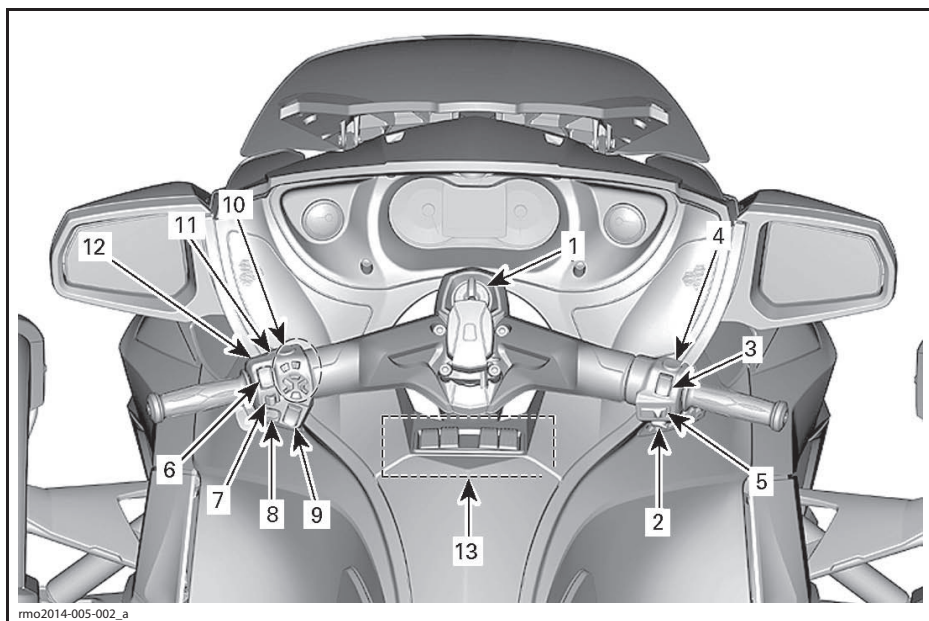
Для выключения стояночного тормоза нажмите и отпустите выключатель. Убедитесь, что сигнальная лампа погасла.



1. Нажмите здесь



# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

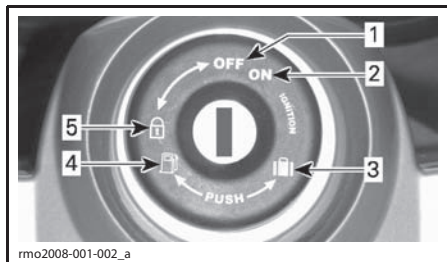


mмо2014-005-002\_a

## ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1	Замок зажигания	8	Кнопка звукового сигнала
2	Кнопка запуска двигателя	9	Кнопка регулировки ветрового стекла
3	Выключатель двигателя	10	Электронный центр управления родстером (RECC)
4	Кнопка включения аварийной сигнализации	11	Кнопка включения заднего хода
5	Переключатель круиз-контроля	12	Кнопка связи РТТ (Push To Talk)
6	Переключатель света фар	13	Панель переключателей
7	Переключатель указателей поворотов		

## 1) Замок зажигания



mмо2008-001-002\_a

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

1. «OFF»
2. «ON»
3. Открытие переднего багажного отделения
4. Подъем сиденья/доступ к топливному баку
5. Блокировка рулевой колонки/запирание перчаточного ящика

Замок зажигания расположен по центру руля. Он используется:

- для запуска и остановки двигателя;
- для отпирания механизма блокировки сиденья, например, для получения доступа к комплекту возимого инструмента;
- отпирания механизма блокировки багажного отделения, в котором располагается Руководство по эксплуатации, монтажные блоки предохранителей, клеммы аккумуляторной батареи;
- для отпирания механизма блокировки рулевой колонки.

**ВНИМАНИЕ** Если для поворота ключа требуется прилагать значительное усилие, вытащите его и заново вставьте в замок зажигания.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При повороте ключа в замке в положение «OFF» происходит выключение всего электрооборудования родстера, включая электронную систему стабилизации (VSS) и усилитель руля (DPS). Если вы сделаете это, пока родстер находится в движении, может произойти потеря управления и ДТП.

Ключи входят в комплект поставки вашего транспортного средства. В каждом ключе родстера Spyder располагается предварительно запрограммированная микросхема, которая передает данные в иммобилайзер по радиоканалу, после получения этих данных становится возможен запуск двигателя. Ключи Spyder не содержат источников питания. Не разбирайте ключ. Если иммобилайзер не может получить данные от ключа, двигатель не может быть запущен. Причины нарушения работоспособности иммобилайзера приведены в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ». Храните второй ключ в надежном месте — он понадобится в случае, если возникнет необходимость изготовить еще один ключ у авторизованного дилера Can-Am.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В перчаточном ящике вы можете найти дополнительный цилиндр замка для прицепа BRP (доп. оборудование). Это позволит использовать один ключ для родстера и прицепа.

**Зажигание «OFF»**

В данном положении ключ можно вставить в замок и извлечь оттуда.

В положении «OFF» электрооборудование родстера отключено.

При повороте ключа в данное положение двигатель останавливается.

**«ON»**

При повороте ключа в данное положение происходит включение электрооборудования родстера.

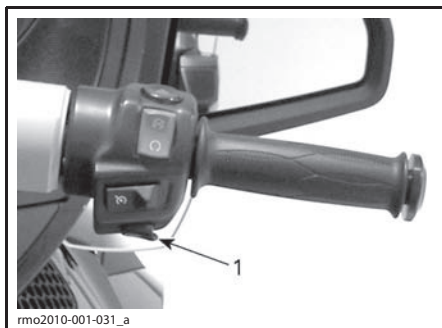
Включается панель приборов.

Включаются световые приборы.

Двигатель может быть запущен.

**2) Кнопка запуска двигателя**

Кнопка запуска двигателя располагается рядом с правой рукояткой руля.

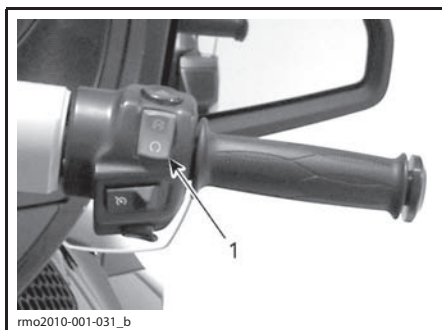


1. Кнопка запуска двигателя

Запуск двигателя происходит при нажатии и удержании кнопки.

**3) Выключатель двигателя**

Выключатель двигателя располагается рядом с правой рукояткой руля.

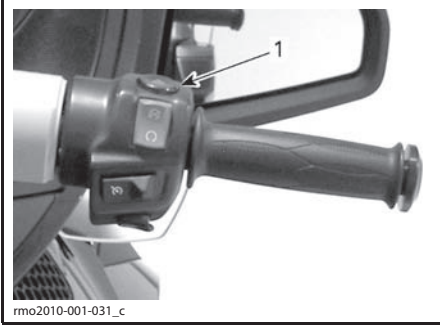


1. Выключатель двигателя

Выключатель имеет два фиксированных положения. Для запуска двигателя он должен быть переведен в рабочее положение. Выключатель позволяет остановить двигатель в любое время, не отрывая руки от руля.

#### 4) Выключатель аварийной сигнализации

Кнопка включения аварийной сигнализации располагается рядом с правой рукояткой руля.

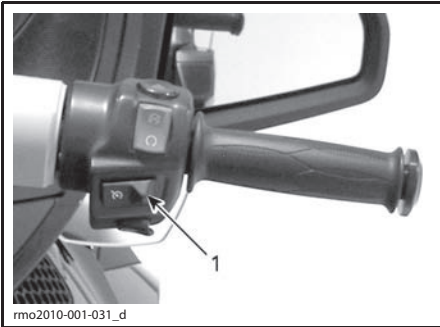


1. Кнопка включения аварийной сигнализации

Нажатие на кнопку приведет к включению аварийной сигнализации.

#### 5) Переключатель круиз-контроля

Переключатель круиз-контроля располагается рядом с правой рукояткой руля.



1. Переключатель круиз-контроля

Данный переключатель является многофункциональным. Он позволяет включать, настраивать и выключать круиз-контроль.

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не рекомендуется использовать круиз-контроль при буксировке прицепа.**

Включение круиз-контроля позволяет поддерживать постоянную скорость движения родстера. При необходимости

частота вращения коленчатого вала двигателя будет увеличиваться или уменьшаться.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Крутящий момент может слегка различаться в зависимости от различных дорожных условий, таких как скорость ветра, движение родстера на спуск или подъем.

Круиз-контроль предназначен для использования при длительном движении по несильно загруженным дорогам. Движение с включенным круиз-контролем по городским улицам, извилистым дорогам, в плохих погодных условиях, а также в иных ситуациях, когда необходим полный контроль скорости, категорически запрещено.

#### Ограничения круиз-контроля

Круиз-контроль не является автопилотом и не может управлять родстером.

Круиз-контроль не будет за вас следить за изменением дорожной обстановки, маневрировать и приводить в действие тормоза.

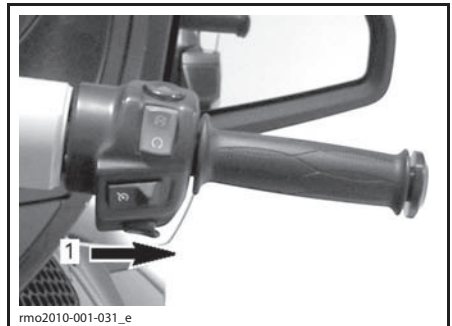
#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Неправильное использование круиз-контроля может привести к потере управления.**

#### Установка круиз-контроля

Использование круиз-контроля возможно только на скорости, превышающей 40 км/ч.

Включите круиз-контроль, сдвинув переключатель вправо.

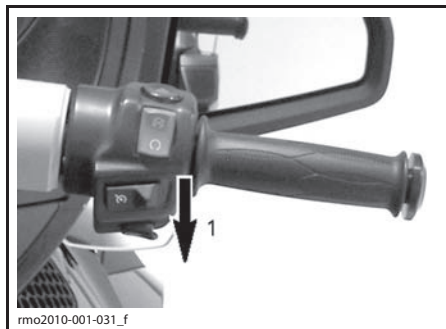


1. Сдвиньте переключатель вправо



**ПРИМЕЧАНИЕ:** На цифровом дисплее отобразится текущее состояние круиз-контроля: CRUISE ON (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ ВКЛЮЧЕН).

Наберите скорость, которую хотите поддерживать, после чего нажмите на переключатель вниз, чтобы зафиксировать данную скорость.



1. Нажмите на переключатель вниз, чтобы зафиксировать скорость

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На цифровом дисплее отобразится текущее состояние круиз-контроля: CRUISE SET (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ УСТАНОВЛЕН).

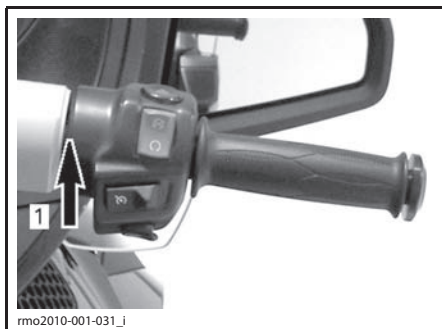
Акселератор можно отпустить.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

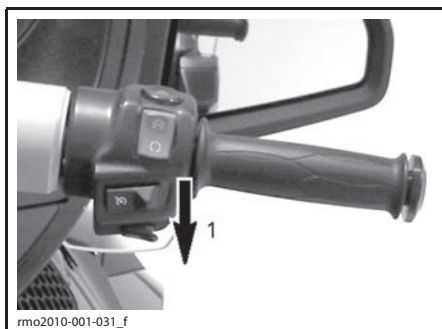
**При движении всегда держитесь за руль обеими руками, в противном случае может произойти потеря управления.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете увеличить частоту вращения коленчатого вала двигателя, используя акселератор, если вам требуется двигаться со скоростью больше установленной. После отпущения акселератора круиз-контроль вернется к установленной скорости движения.

После установки круиз-контроля, установленную скорость можно изменять нажатием на переключатель вверх/вниз. Каждое нажатие изменяет установленную скорость движения на 1,6 км/ч в сторону увеличения или уменьшения. Удержание переключателя позволит изменять установленную скорость движения до тех пор, пока он не будет отпущен или пока не будет достигнута граница рабочего диапазона.



1. Нажмите на переключатель вверх для увеличения скорости



1. Нажмите на переключатель вниз для уменьшения скорости

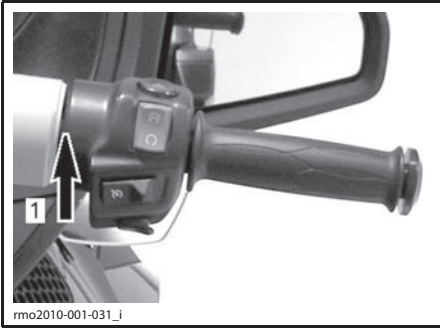
### **Прерывание работы круиз-контроля**

Любое из следующих событий приведет к отключению круиз-контроля.

- нажатие педали тормоза;
- нажатие на рычаг сцепления или проскальзывание дисков сцепления (модели SM6);
- переключение передачи (модель SE6);
- вмешательство системы стабилизации.

### **Возобновление работы круиз-контроля**

Если работа круиз-контроля была прервана, но соответствующий переключатель находится в рабочем положении, вы можете возобновить работу, нажав переключатель вверх. Система круиз-контроля вернется к ранее установленной скорости.



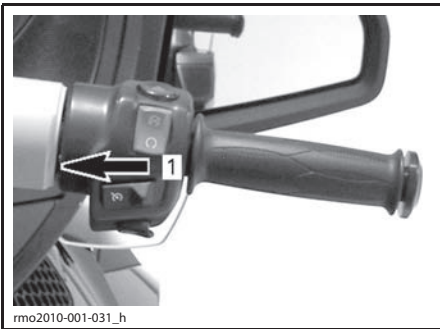
**РАНЕЕ УСТАНОВЛЕННАЯ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ**

1. Нажмите вверх, чтобы возобновить работу

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На цифровом дисплее отобразится текущее состояние круиз-контроля: CRUISE SET (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ УСТАНОВЛЕН).

**Выключение круиз-контроля**

Сдвиньте переключатель круиз-контроля влево для того, чтобы полностью его выключить.



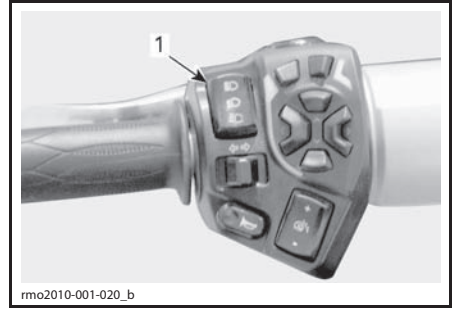
1. Сдвиньте переключатель влево, чтобы выключить

**ПРИМЕЧАНИЕ:** С цифрового дисплея будет удалено сообщение: CRUISE ON (КРУИЗ-КОНТРОЛЬ ВКЛЮЧЕН).

**6) Переключатель головного освещения**



Переключатель располагается рядом с левой рукояткой руля.



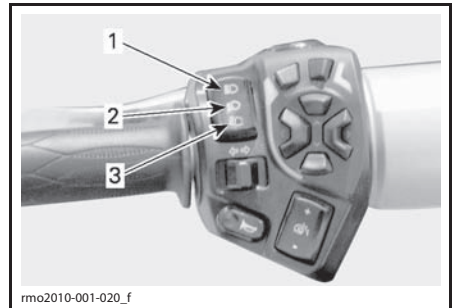
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Переключатель головного освещения

Переключатель используется для включения ближнего или дальнего света фар. Фары автоматически включаются, когда частота вращения коленчатого вала двигателя достигает 800 об/мин и отключаются приблизительно спустя 20 секунд после остановки двигателя.

Для выбора дальнего света нажмите на верхнюю часть переключателя. Для выбора ближнего света нажмите на среднюю часть переключателя.

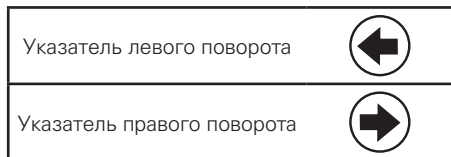
Чтобы кратковременно включить дальний свет фар, нажмите и отпустите нижнюю часть переключателя. Длительность включения дальнего света в этом случае определяется длительностью нажатия на переключатель.



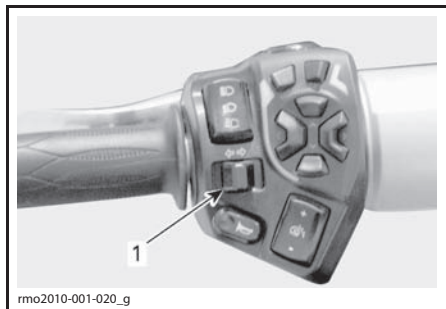
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Дальний свет
2. Ближний свет
3. Кратковременное включение дальнего света фар

## 7) Переключатель указателей поворотов



Переключатель указателей поворотов располагается рядом с левой рукояткой руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель указателей поворотов

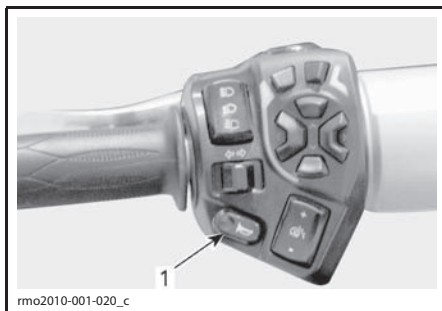
После выполнения поворота переключатель указателей поворотов автоматически возвращается в исходное положение, однако вам, возможно, придется выключать сигналы поворота самостоятельно при небольших поворотах и перестроении.

Для выключения указателя поворота нажмите на кнопку.

При движении родстера сигналы поворота автоматически отключатся через 30 секунд.

## 8) Кнопка звукового сигнала

Кнопка звукового сигнала располагается рядом с левой рукояткой руля.

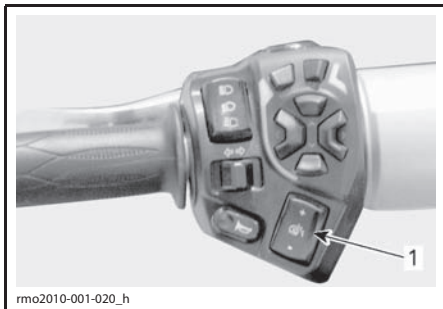


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка звукового сигнала

## 9) Кнопка регулировки ветрового стекла

Кнопка регулировки ветрового стекла располагается рядом с левой рукояткой руля.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка регулировки ветрового стекла

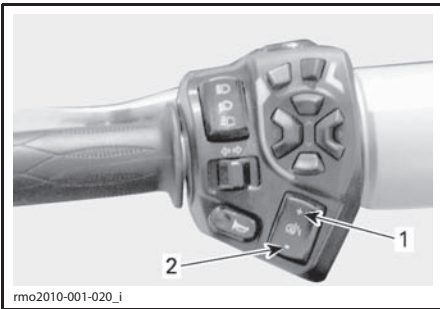
Кнопка позволяет поднимать или опускать ветровое стекло для вашего удобства.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Перед регулировкой высоты ветрового стекла убедитесь в отсутствии предметов или чьих-либо рук в области стекла. Это может привести к травмам или повреждению родстера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки ветрового стекла двигатель должен быть запущен.

Чтобы поднять ветровое стекло, нажмите кнопку со знаком «+». Отпустите кнопку, когда желаемая высота будет достигнута.

Чтобы опустить ветровое, стекло нажмите кнопку со знаком «-». Отпустите кнопку, когда желаемая высота будет достигнута.



rmo2010-001-020\_j

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Поднять стекло
2. Опустить стекло

### 10) Электронный центр управления родстером (РЕСС)

Пульт РЕСС располагается рядом с левой рукояткой руля.



rmo2010-001-020\_a

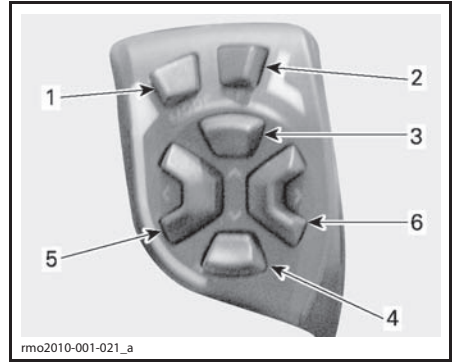
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Пульт РЕСС

Пульт РЕСС является многофункциональным.

Он позволяет управлять различными функциями многофункциональной панели приборов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Между командами, вводимыми с помощью пульта, и их выполнением может существовать небольшая задержка, так как приоритет отдается электронным модулям, обеспечивающим основные функции родстера. Данная особенность не является неисправностью.



rmo2010-001-021\_a

**КНОПКИ ПУЛЬТА РЕСС**

1. Кнопка **MODE**: используется для переключения между экранами. В основном режиме работы экрана удерживайте кнопку более 2 секунд для активации и деактивации режима экономии топлива
2. Кнопка **SET**: Быстрое нажатие: используется для переключения между вспомогательными экранами. Удержание кнопки более 1 секунды: используется для установления значения текущей функции или выхода на экран установок
3. Кнопка **ВВЕРХ**: используется для увеличения громкости (аудио) или значения
4. Кнопка **ВНИЗ**: используется для уменьшения громкости (аудио) или значения
5. Кнопка **ВЛЕВО**: используется для выбора дополнительных меню или настройки
6. Кнопка **ВПРАВО**: используется для выбора дополнительных меню или настройки

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Использование пульта РЕСС во время движения может отвлечь водителя от управления родстером. Будьте осторожны и следите за дорогой.**

**Управление аудиосистемой**

При активном экране по умолчанию нажатие кнопки **ВВЕРХ/ВНИЗ** увеличит или уменьшит громкость.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях без отдельного аналогового указателя уровня топлива показания сегментного индикатора уровня топлива будут на несколько секунд заменяться показаниями индикатора уровня громкости, после чего на дисплее вновь будут отображаться показания указателя уровня топлива.

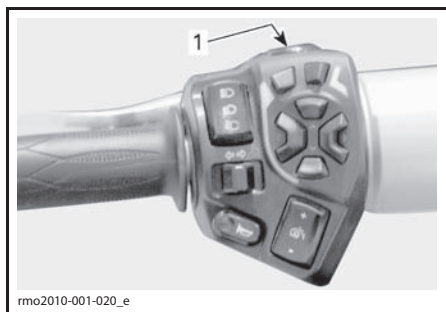
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уровень громкости автоматически регулируется в соответствии с установками, сделанными на экране настроек.

Нажмите кнопку ВНИЗ и удерживайте ее дольше секунды. Звук аудиосистемы будет приглушен.

Нажатие кнопки ВВЕРХ, при включенном беззвучном режиме, вернет последние настройки громкости аудиосистемы.

## 11) Кнопка включения заднего хода

Кнопка включения заднего хода располагается в верхней части левого рулевого переключателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

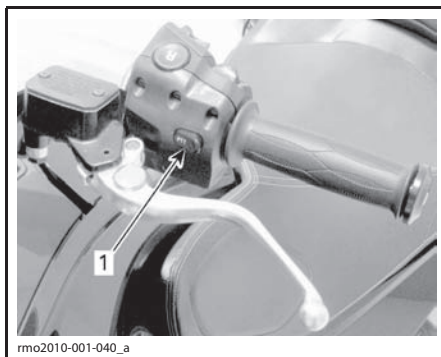
1. Кнопка включения заднего хода

Нажмите и удерживайте данную кнопку при включении передачи заднего хода. Для подробного описания операции включения передачи заднего хода обратитесь к подразделу «ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ» раздела «БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ».

При включении заднего хода включается фонарь заднего хода.

## 12) Кнопка связи

Кнопка связи расположена на левом пульте руля со стороны рычага сцепления.



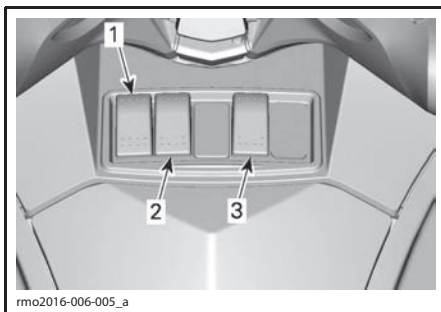
1. Кнопка связи

Когда установлен передатчик для диапазона частот гражданской связи (доп. оборудование) нажатие кнопки включит режим передачи для общения с другими людьми.

## 13) Панель переключателей

Панель переключателей расположена над перчаточным ящиком. С ее помощью можно управлять различными электрическими аксессуарами и оборудованием.

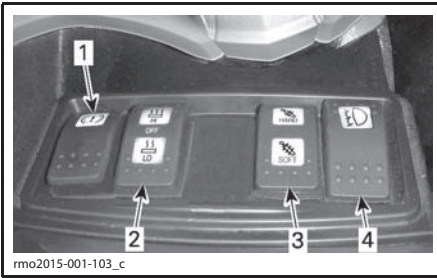
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Панель переключателей активна только когда двигатель запущен и напряжение на аккумуляторной батарее выше 11 В.



МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЫ

1. Выключатель стояночного тормоза
2. Выключатель подогрева рукояток руля
3. Переключатель подвески ACS



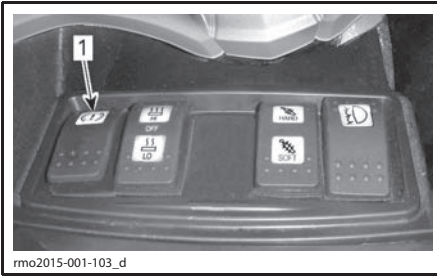


rmo2015-001-103\_c

КРОМЕ МОДЕЛЕЙ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

1. Выключатель стояночного тормоза
2. Выключатель подогрева руля
3. Переключатель подвески ACS
4. Противотуманные фары (дополнительное оборудование)

### Выключатель стояночного тормоза

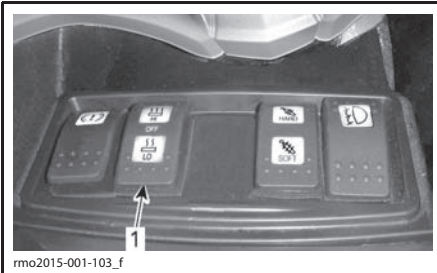


rmo2015-001-103\_d

1. Выключатель стояночного тормоза

Для подробных инструкций обратитесь к разделу «ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

### Переключатель подогрева руля



rmo2015-001-103\_f

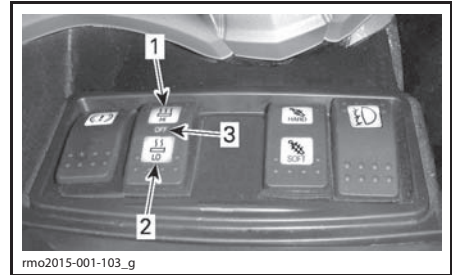
1. Переключатель подогрева руля

Переключатель подогрева руля предназначен для включения или выключения подогрева и для регулировки температуры нагрева.

Для минимального нагрева нажмите нижнюю часть переключателя (LO).

Для максимального нагрева нажмите верхнюю часть переключателя (HI).

Для выключения установите переключатель в среднее положение.

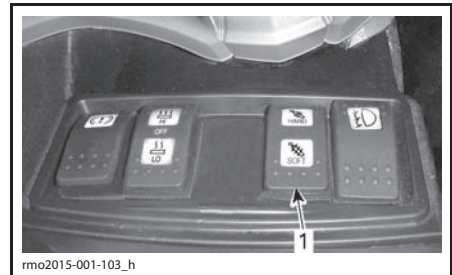


rmo2015-001-103\_g

1. Высокая интенсивность
2. Низкая интенсивность
3. Выключение (среднее положение)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подогрев руля будет автоматически выключен при повороте ключа зажигания в положение «OFF».

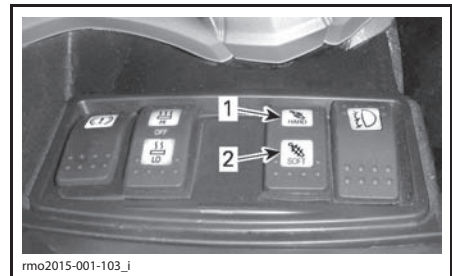
### Переключатель подвески ACS (доп. оборудование)



rmo2015-001-103\_h

1. Переключатель подвески ACS

Переключатель подвески ACS позволяет сделать работу подвески жестче или мягче.



rmo2015-001-103\_i

1. Нажмите для увеличения жесткости
2. Нажмите для уменьшения жесткости

Для регулировки подвески ACS обратитесь к разделу «**БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

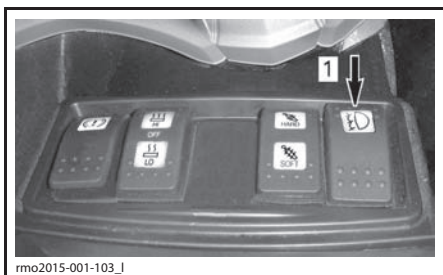
### **Выключатель противотуманных фар (дополнительное оборудование)**

Все модели, кроме моделей для европейского, японского и австралийского рынков.



1. Выключатель противотуманных фар

Нажмите на выключатель, чтобы включить противотуманные фары.



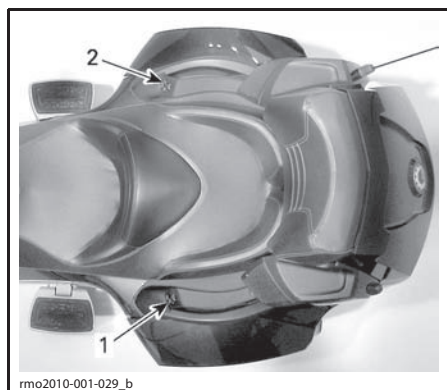
1. Нажать здесь, чтобы включить

Нажмите на другую сторону переключателя, чтобы отключить противотуманные фары.



1. Нажать здесь, чтобы отключить

# ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПАССАЖИРА



rmo2010-001-029\_b

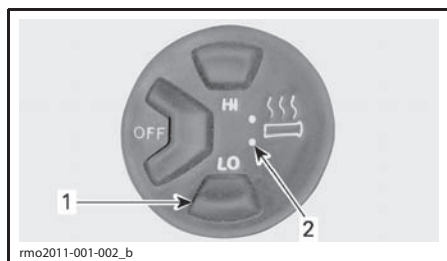
1. Переключатель подогрева рукоятки пассажира
2. Органы управления аудиосистемой пассажира (доп. оборудование)

## Выключатель подогрева поручней пассажира

Переключатель подогрева поручней расположен рядом с левым поручнем пассажира.

Переключатель предназначен для включения или выключения подогрева и для регулировки температуры нагрева.

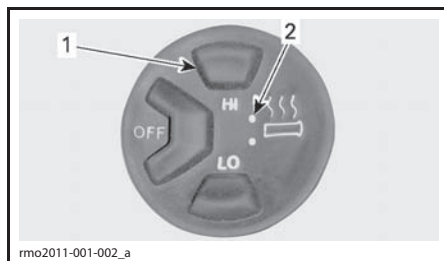
Для минимального нагрева нажмите кнопку минимального нагрева (LO).



rmo2011-001-002\_b

1. Кнопка включения низкой интенсивности подогрева
2. Индикатор минимального нагрева

Для максимального нагрева нажмите кнопку максимального нагрева (HI).



rmo2011-001-002\_a

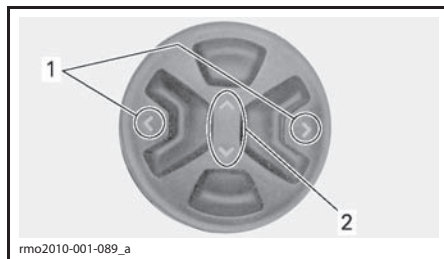
1. Кнопка включения высокой интенсивности подогрева (оба световых индикатора будут включены)
2. Индикатор максимального нагрева

Для выключения подогрева нажмите «OFF».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подогрев рукояток отключится при падении оборотов двигателя ниже 800 об/мин и не включится автоматически.

## Органы управления аудиосистемой пассажира

Органы управления аудиосистемой пассажира расположены рядом с правой рукояткой пассажира.



rmo2010-001-089\_a

1. Кнопки ВПРАВО/ВЛЕВО
2. Кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ

Органы управления аудиосистемой пассажира позволяют удаленно увеличивать или уменьшать громкость в наушниках пассажира кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ.

Кнопками ВЛЕВО/ВПРАВО можно сменить радиостанцию или композицию на iPod.

Для получения более полной информации о работе аудиосистемы обратитесь к подразделу «УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ».



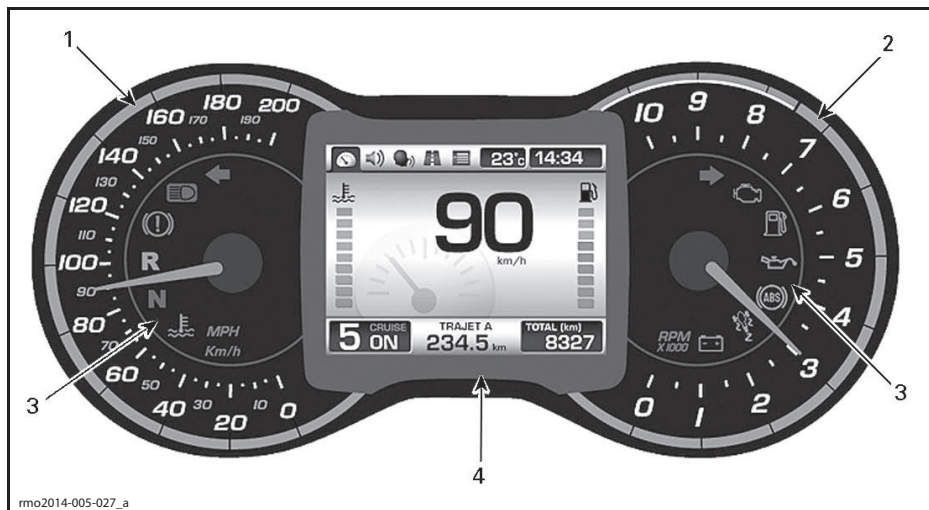
# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обращение к многофункциональной панели приборов или информационно-развлекательному центру может отвлечь водителя от управления автомобилем. Перед тем, как сделать это убедитесь, что это безопасно для вас и окружающих. Не прекращайте следить за дорожной обстановкой.

На многофункциональной панели приборов расположены: аналоговые приборы (спидометр и тахометр), сигнальные лампы, информационно-развлекательный центр с цифровым дисплеем.

## Описание многофункциональной панели приборов



### 1) Аналоговый спидометр

Показывает скорость движения транспортного средства в километрах (km/h) или милях в час (MPH). Для изменения единиц измерения обратитесь к разделу «ЭКРАН НАСТРОЕК».

### 2) Аналоговый тахометр

Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения действительного значения частоты вращения коленчатого вала двигателя необходимо показания прибора умножить на 1000.

### 3) Сигнальные лампы

Сигнальные лампы информируют водителя о различных условиях работы или неисправностях (обратитесь к разделу «СООБЩЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ»).

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (НОРМАЛЬНАЯ РАБОТА)				
СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА (-Ы)		ОСНОВНОЙ ЭКРАН	ОПИСАНИЕ	
Все сигнальные лампы	Горят	Нет	Если ключ в замке зажигания повернут в положении «ON», но пуск двигателя не выполнен, временно загораются все сигнальные лампы	
	Мигает	Нет	Включен стояночный тормоз	
	Мигает+звуковой сигнал	Нет	<b>Модель SE6:</b> Ключ в замке зажигания повернут в положение «OFF», а стояночный тормоз не приведен в действие. Всегда приводите в действие стояночный тормоз во время стоянки	
	Горит	Нет	Включена нейтраль	
	Мигает	Нет	Включена передача заднего хода	
	Горит	Нет	Включен дальний свет фар	
	Мигает	Нет	Вмешательство электронной системы стабилизации (VSS)	
	Мигает	Нет	Указатель левого поворота	Левый и правый указатели поворота мигают одновременно — включена аварийная сигнализация
	Мигает	Нет	Указатель правого поворота	

#### 4) Цифровой дисплей

В реальном времени отображает полезную для водителя информацию, а также используется в качестве интерфейса информационно-развлекательного центра.

На ярком солнце дисплей будет использовать светлую цветовую схему, при падении освещенности цветовая схема будет автоматически изменена на более темную.

Для подробного описания цифрового дисплея обратитесь к главе «ОПИСАНИЕ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ».

#### Информация на панели приборов при запуске

Каждый раз при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» производится самодиагностика систем родстера. Цифровой дисплей включится в режиме по умолчанию, кратковременно загораются сигнальные лампы. Это позволит убедиться в надлежащей работе всех сигнальных ламп.

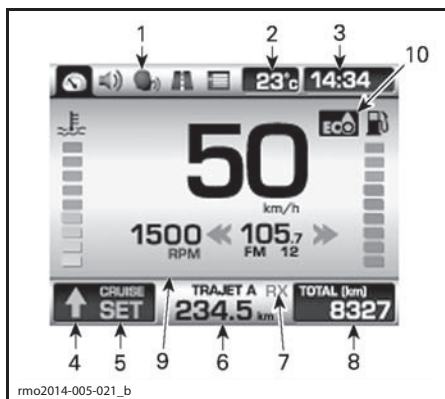
Если ключ в замке зажигания был повернут в положение «OFF» в течение 5 и более минут, после поворота ключа в положение «ON» на основной цифровой дисплей в виде бегущей строки будет выведено следующее сообщение:

– BEFORE OPERATING READ THE SAFETY CARD ABOVE THEN PRESS MODE BUTTON (ПРОЧИТАЙТЕ КАРТУ БЕЗОПАСНОСТИ, ЗАТЕМ НАЖМИТЕ КНОПКУ MODE).

Нажмите кнопку MODE для подтверждения прочтения данного сообщения и возможности запустить двигатель.

## Описание цифрового дисплея

Дисплей разделен на несколько зон следующим образом.



1. Значки категорий
2. Температура окружающего воздуха
3. Часы
4. Индикатор включенной передачи или индикатор перехода на повышающую передачу
5. Состояние круиз-контроля
6. Счетчик пути
7. Состояние радиосвязи СВ (доп. оборудование)
8. Одометр
9. Основной экран
10. Индикатор режима экономии топлива

### 1) Значки категорий

Доступно 5 значков. Каждый значок является ссылкой на соответствующий экран. Обратитесь к таблице ниже.

ЗНАЧОК	ЭКРАН КАТЕГОРИИ
	Экран по умолчанию
	Аудиосистема
	СВ (доп. оборудование)
	Счетчик пробега за поездку
	Экран настроек (доступен только при остановке родстера)

Для подробного описания обратитесь к подразделу «**ПОКАЗАНИЯ НА ДИСПЛЕЕ**».

Используя пульт RECC, можно переключаться между значками для выбора функций или изменения настроек. Обратитесь к подразделу «**ЭЛЕКТРОННЫЙ ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ РОДСТЕРОМ (RECC)**» раздела «**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**».

### 2) Температура воздуха

Температура воздуха отображается в °C или °F. Обратитесь к главе «**ЭКРАН НАСТРОЕК**» для изменения единиц измерения.

### 3) Часы

Текущее время отображается в 24- или 12-часовом формате. Для изменения шкалы обратитесь к разделу «**ЭКРАН НАСТРОЕК**».

### 4) Индикатор включенной передачи или индикатор необходимости переключения передач

Отображает включенную передачу или индикатор необходимости переключения передач.

### 5) Состояние круиз-контроля

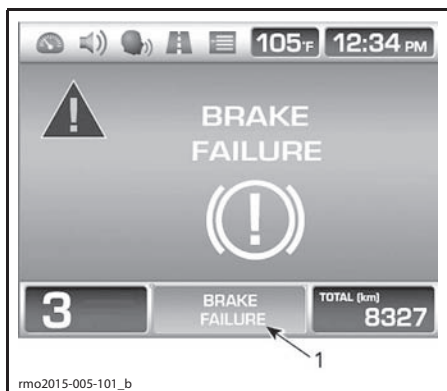
При включении круиз-контроля без задания скорости отображается «ON».

При включенном круиз-контроле и заданной скорости отображается «SET».

### 6) Счетчик пути

Пройденная дистанция в километрах или милях с момента последнего обнуления. Для измерения доступны два счетчика, обозначенные как «А» и «В». Для изменения единиц измерения обратитесь к разделу «**ЭКРАН НАСТРОЕК**».

Вторая функция данного дисплея — отображение значка, информирующего водителя о неисправности. См. «**СООБЩЕНИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ**».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сообщение/иконка

### 7) Состояние радиосвязи СВ (доп. оборудование)

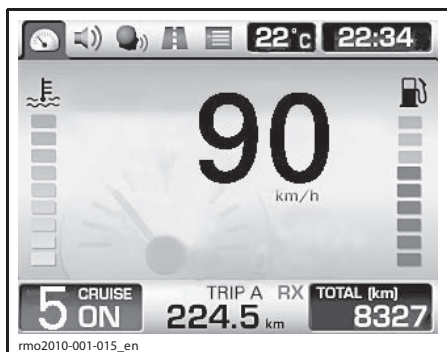
Информирует о приеме (RX) или передаче (TX) радиосигналов.

### 8) Одометр

Общая пройденная дистанция в километрах или милях с момента изготовления. Для изменения единиц измерения обратитесь к главе «ЭКРАН НАСТРОЕК».

### 9) Основной дисплей

На основном экране отображается большая часть информации. Дисплей будет меняться при переключении категорий.



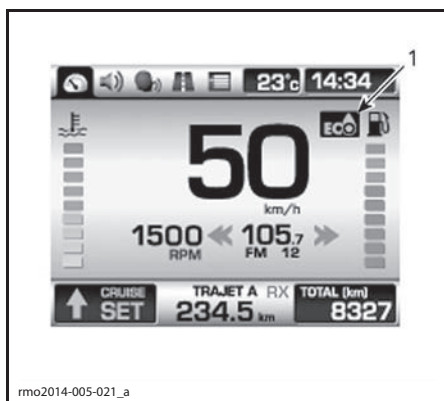
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАН ЭКРАН ПО УМОЛЧАНИЮ

Для подробного описания обратитесь к подразделу «ПОКАЗАНИЯ НА ДИСПЛЕЕ».

### 10) Индикатор режима экономии топлива

Когда активирован режим экономии топлива (ECO), в результате ограничения отклика на нажатие педали акселератора и ограничения максимального открытия дроссельной заслонки, поддерживается оптимальная крейсерская скорость, что позволяет добиться снижения расхода топлива.

Чтобы активировать режим экономии топлива, в основном режиме работы дисплея нажмите кнопку MODE и удерживайте ее в течение 2 секунд.



1. Индикатор режима экономии топлива

Когда активирован режим экономии топлива, попеременно с индикатором включенной передачи будет отображаться стрелка зеленого цвета, информирующая о необходимости перехода на повышающую передачу.

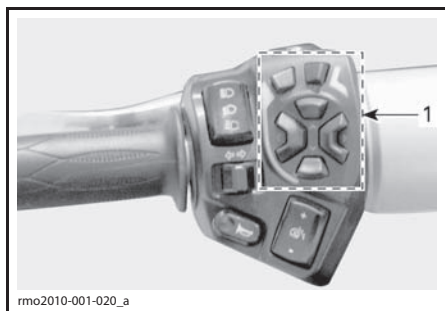
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор включенной передачи будет вновь отображаться после переключения.

Чтобы отключить режим экономии топлива, в основном режиме работы дисплея нажмите кнопку MODE и удерживайте ее в течение 2 секунд.

## Управление цифровым дисплеем

Перед выездом на дорогу компания BRP рекомендует потренироваться в выборе различных функций. Вы привыкнете к необходимой последовательности действий и вам будет проще управлять цифровым дисплеем в дороге.

Для управления цифровым дисплеем используйте пульт RECC. См. «ПУЛЬТ RECC» в разделе «ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

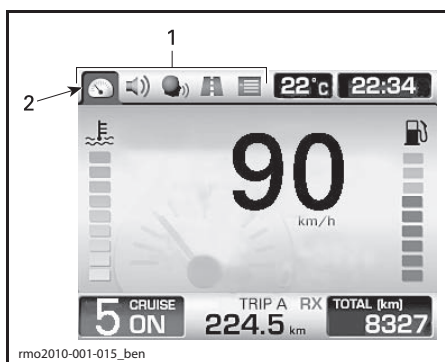


### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

#### 1. Пульт RECC

Нажатием на кнопку MODE вы сможете переключаться между значками категорий, расположенными в левой верхней части экрана в следующем порядке: Основной режим работы экрана, аудиосистема, переговорное устройство CB, счетчик пробега за поездку и экран настроек. Каждое нажатие кнопки MODE приводит к переходу к следующему значку. При выборе значка на дисплей будет выведен соответствующий экран.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значок радиации гражданского диапазона отсутствует, если она не установлена. Если скорость родстера превышает 5 км/ч экран настроек выбрать нельзя.



#### 1. Значки категорий

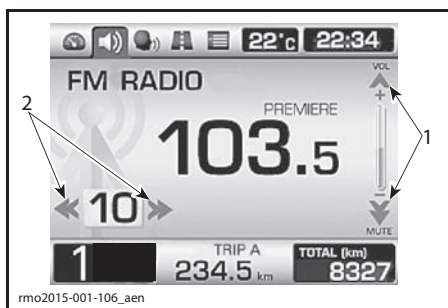
#### 2. Выбран экран по умолчанию

Если выбран последний значок, следующее нажатие на кнопку MODE приведет к переключению на первый значок.

На некоторых экранах присутствуют вертикальные или горизонтальные стрелки. Они обозначают, что нажатие на кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО или кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ приведет к отображению дополнительных функций.

Если присутствует двойная стрелка, ее значение зависит от экрана:

- Удерживание нажатой кнопки ВНИЗ, при отображаемом регуляторе громкости, включит беззвучный режим аудиосистемы. Нажатие кнопки ВВЕРХ, при включенном беззвучном режиме, вернет последние настройки громкости аудиосистемы.
- Удерживание соответствующей стрелки приведет к последовательному отображению всех доступных значений в начало или конец списка.
- Нажатие соответствующей кнопки приведет к прокрутке списка.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

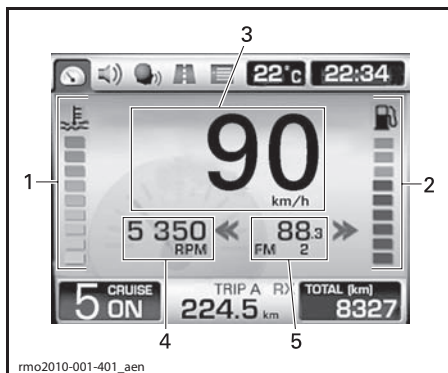
1. Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора вертикальных стрелок
2. Используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО для выбора горизонтальных стрелок

При выборе элемента он будет установлен в качестве текущего значения.

После подтверждения приветственного предупреждающего сообщения при включении панели приборов или после нескольких секунд без нажатия кнопок пульта RECC дисплей переключится на экран по умолчанию.

## Показания на дисплее

### Экран по умолчанию



#### ЭКРАН ПО УМОЛЧАНИЮ

1. Температура охлаждающей жидкости
2. Уровень топлива
3. Цифровой спидометр
4. Частота вращения коленчатого вала двигателя (не является заводской предустановкой)
5. Радио предустановки или частота (не является заводской предустановкой)

### 1) Температура охлаждающей жидкости

#### Кроме моделей с отдельным аналоговым указателем

Сегментный указатель непрерывно показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях, оснащенных отдельным аналоговым указателем температуры охлаждающей жидкости двигателя, указатель в виде столбца на дисплей панели приборов не выводится.

### 2) Уровень топлива

#### Кроме моделей с отдельным аналоговым указателем

Сегментный указатель непрерывно показывает остаток топлива в баке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях, оснащенных отдельным аналоговым указателем уровня топлива, указатель в виде столбца на дисплей панели приборов не выводится.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор низкого уровня топлива загорается, когда в баке остается запас топлива, достаточный для преодоления 50 км, при условии движения со скоростью 100 км/ч на 6-й передаче.

### 3) Цифровой спидометр

Показывает скорость движения транспортного средства в километрах (km/h) или милях в час (MPH). Для изменения единиц измерения обратитесь к главе «ЭКРАН НАСТРОЕК».

### 4) Тахометр

Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (RPM).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не является функцией по умолчанию. Для включения функции обратитесь к главе «ЭКРАН НАСТРОЕК».

### 5) Радио предустановки или частота

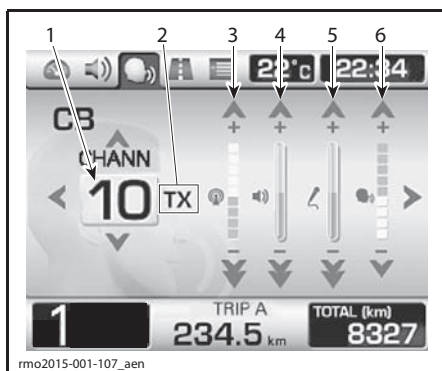
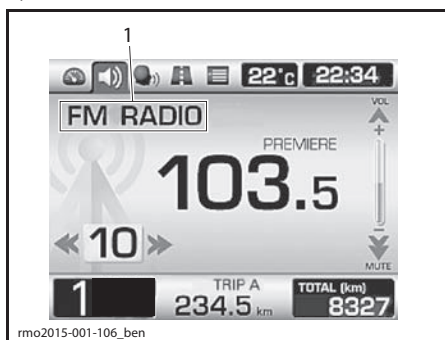
Показывает выбранные радио предустановки или частоту.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не является функцией по умолчанию. Для включения функции обратитесь к главе «ЭКРАН НАСТРОЕК».



### Экран управления аудиосистемой

Экран будет показывать информацию в последней используемой форме отображения.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Текущий канал
2. Состояние СВ-связи: RX (прием сигнала), TX (передача сигнала) и OFF (выкл.)
3. Регулировка шумоподавления
4. Регулировка громкости
5. Регулировка громкости внутреннего переговорного устройства (i-com)
6. Настройка чувствительности системы распознавания голоса (vox)

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Текущее используемое аудиоустройство

Для получения более полной информации о работе аудиосистемы обратитесь к разделу «УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ».

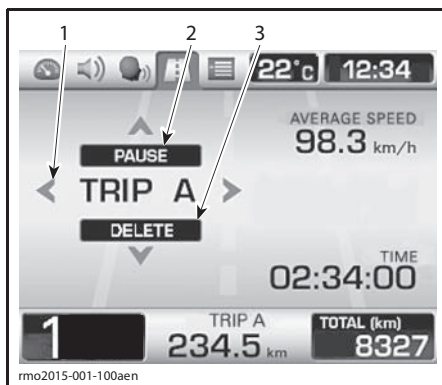
### Экран передатчика гражданской связи (доп. оборудование)

Данный экран доступен только при установке передатчика для диапазона частот гражданской связи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Экран передатчика гражданской связи будет отображаться при нажатии кнопки связи вне зависимости от отображаемой ранее информации.

Для получения более полной информации о работе аудиосистемы обратитесь к подразделу «УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ».

### Экран счетчика пути



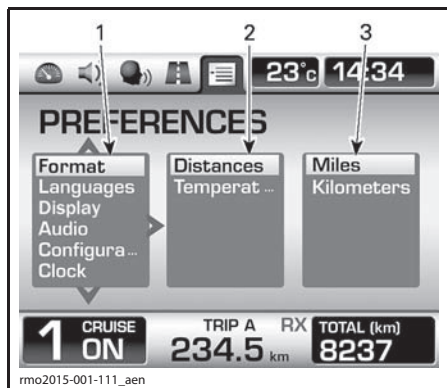
#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Секция дисплея: счетчик A или B
2. Приостановка или возобновление работы выбранного счетчика
3. Сброс показаний выбранного счетчика

Нажатием кнопок ВЛЕВО/ВПРАВО выберите требуемый счетчик.

Нажмите кнопку ВВЕРХ остановите или возобновите работу выбранного счетчика. Нажмите кнопку ВНИЗ для сброса выбранного счетчика.

### Экран настроек



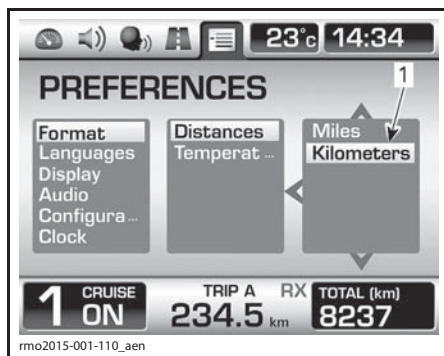
1. 1-я колонка: основная категория
2. 2-я колонка: дополнительная категория или пункт меню
3. 3-я колонка: элемент или настройка

Экран настроек доступен только при остановке родстера.

Нажатием кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО выберите требуемую колонку.

Выбрав колонку, нажатием кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ выберите требуемый пункт меню. Если в колонке справа доступны пункты подменю, нажмите кнопку ВПРАВО для смены колонки, после чего кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ выберите требуемый пункт. Используйте данный алгоритм для доступа к требуемому пункту.

При выборе элемента он будет установлен в качестве текущего значения. Выбранное значение будет сохранено. Вы можете перейти на любой другой экран.



1. Выбранное значение будет сохранено

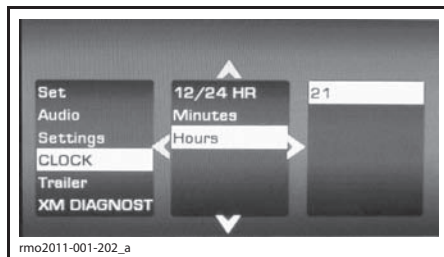
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение на колонку слева (из 2-й или 3-й колонки) осуществляется кнопкой ВЛЕВО.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае смены единиц измерения изменятся показания как аналогового, так и цифрового приборов. Выбранные единицы измерения будут использоваться для показаний одометра и обоих счетчиков пути.

### Изменение времени

Для установки часов:

Выберите CLOCK (часы) в основном разделе экрана настроек.



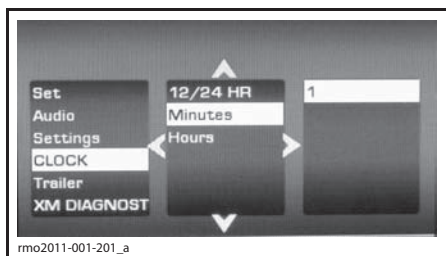
Выберите категорию HOURS (часы).

Нажатием кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ установите требуемое значение параметра.

Для установки минут:

Выберите CLOCK (часы) в основном разделе экрана настроек.



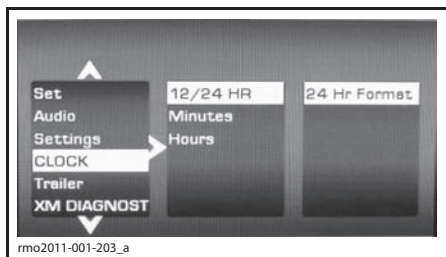


Выберите категорию MINUTES (минуты).  
Нажатием кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ установите требуемое значение параметра.

### Выбор формата отображения времени

Чтобы выбрать режим отображения времени (12/24):

Выберите CLOCK (часы) в основном разделе экрана настроек.



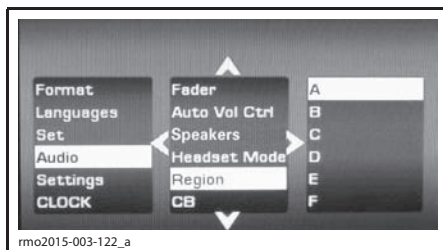
Выберите категорию 12/24 HOUR (12/24-часовой формат).

Выберите требуемое значение в данной или следующей колонке.

### Выбор региона (аудиосистема)

Порядок выбора региона:

Выберите AUDIO (аудиосистема) в основном разделе экрана настроек.



Выберите REGION (регион) во вспомогательном разделе.

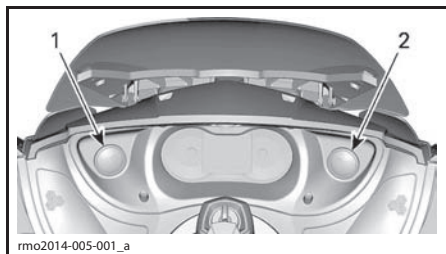
Выберите соответствующий регион из таблицы ниже в данной или следующей колонке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если ваша страна не приведена в списке ниже, выберите регион с аналогичным диапазоном частот.

Чтобы изменения вступили в силу, необходимо выключить зажигание.

РЕГИОН	СТРАНЫ	Длинные волны (LW)	Средние и короткие волны (AM/MW)	Ультра-короткие волны (FM)
A	- США; - Канада; - Северная Африка;	—	от 520 до 1720 кГц	87,9–107,9 МГц
B	- Австралия; - Болгария; - Дания; - Франция; - Исландия; - Израиль; - Кувейт; - Норвегия; - Румыния; - Словакия; - Словения; - Испания; - Швейцария; - Турция; - Объединенные Арабские Эмираты; - Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии; - Украина.	от 153 до 279 кГц	от 531 до 1602 кГц	от 87,5 до 108 МГц
C	- Бенилюкс; - Германия; - Греция; - Италия; - Польша; - Португалия; - Россия.	от 153 до 279 кГц	от 531 до 1602 кГц	от 87,5 до 108 МГц
D	- Япония	—	от 522 до 1629 кГц	от 76,1 до 89,9 МГц
E	- Австралия; - Китай; - Малайзия; - Новая Зеландия;	—	от 531 до 1701 кГц	от 87,5 до 108 МГц
F	- Тайвань	—	от 531 до 1701 кГц	от 87,5 до 108 МГц
G	- Аргентина; - Бразилия; - Каймановы острова; - Чили; - Колумбия; - Коста-Рика; - Кюрасао; - Доминиканская республика. - Гваделупа; - Мексика; - Пуэрто-Рико; - Венесуэла.	—	от 520 до 1720 кГц	87,9–107,9 МГц

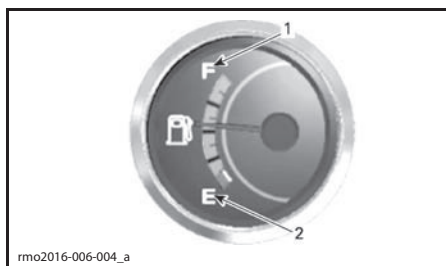
## АНАЛОГОВЫЕ ПРИБОРЫ (ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ)



1. Указатель уровня топлива
2. Указатель температуры охлаждающей жидкости

### Указатель уровня топлива

Стрелочный указатель непрерывно показывает остаток топлива в баке.

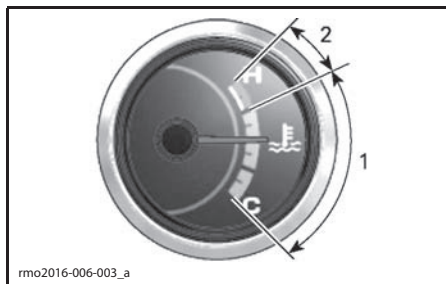


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

1. F (полный)
2. E (пустой)

### Указатель температуры охлаждающей жидкости

Стрелочный указатель непрерывно показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя. При любых условиях эксплуатации стрелка указателя должна оставаться в этом диапазоне.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. Нормальный рабочий диапазон
2. Перегрев

# УПРАВЛЕНИЕ АУДИОСИСТЕМОЙ

## Включение и выключение аудиосистемы

Для включения аудиосистемы выполните одно из предложенных действий:

- Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON».
- Нажмите кнопку MODE на 3 секунды сразу после перевода замка зажигания в положение «OFF».

Выполните одно из следующих действий, чтобы выключить аудиосистему.

- Переведите ключ в замке зажигания в положение «OFF».
- Если аудиосистема была включена, когда ключ в замке зажигания находился в положении «OFF», нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение 10 секунд.

## Управление аудиосистемой

При активном экране по умолчанию нажатие кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ увеличит или уменьшит громкость.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях без отдельного аналогового указателя уровня топлива показания сегментного указателя уровня топлива будут на несколько секунд заменяться показаниями индикатора уровня громкости, после чего на дисплее вновь будут отображаться показания указателя уровня топлива.

## Автоматическая регулировка громкости аудиосистемы

Громкость может регулироваться автоматически, в зависимости от скорости движения родстера. Она регулируется в соответствии с заданной настройкой экрана настроек.

## Беззвучный режим

Нажмите кнопку ВНИЗ и удерживайте ее дольше секунды. Звук аудиосистемы будет приглушен.

Нажатие кнопки ВВЕРХ, при включенном беззвучном режиме, вернет последние настройки громкости аудиосистемы.

## Диапазон радиочастот

### Для Северной Америки (регион A)

Многократное нажатие кнопки SET, при выбранном экране аудиосистемы, отобразит следующее:

- FM;
- AM;
- WX (NOAA информация о погоде);
- USB (подключение внешних источников iPod или USB);
- AUX (подключение внешних источников iPod или MP3-проигрыватель);
- NAV;
- XM (спутниковое радио).

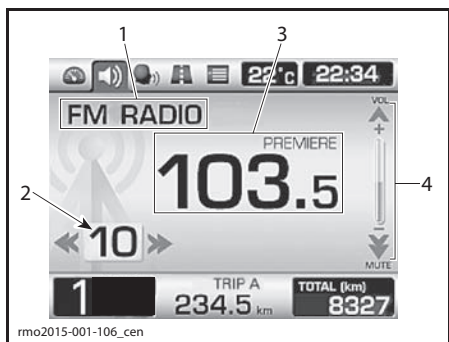
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значок диапазона XM отображается только если установлено соответствующее оборудование.

### Для Европы (регионы B и C)

Многократное нажатие кнопки SET, при выбранном экране аудиосистемы, отобразит следующее:

- FM;
- MW;
- LW;
- USB (подключение внешних источников iPod или USB);
- AUX (подключение внешних источников iPod или MP3-проигрыватель);
- NAV;
- XM (спутниковое радио).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значок диапазона XM отображается только если установлено соответствующее оборудование.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАН FM-ДИАПАЗОН

1. Текущий выбранный диапазон частот
2. Номер предустановки частоты
3. Текущая частота
4. Уровень громкости

Во время движения доступны следующие функции аудиосистемы:

- уровень громкости;
- режим поиска радиостанций (XM) и беззвучный режим;
- предустановки радио (выбор и сохранение).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Радиоприемник всегда включен. Используйте беззвучный режим, чтобы выключить звук.

Чтобы слушать радио при выключенном зажигании, нажмите кнопку MODE на 3 секунды сразу после перевода замка зажигания в положение OFF для активации цифрового дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи радио может автоматически выключиться спустя определенный период времени.

### Выбор предустановленной радиостанции

Нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для переключения между предустановками.

Нажмите и удерживайте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО дольше одной секунды для поиска следующей доступной станции. Радиовещание останется на этой радиостанции.

Нажмите и удерживайте кнопку SET дольше одной секунды для входа в экран установок.

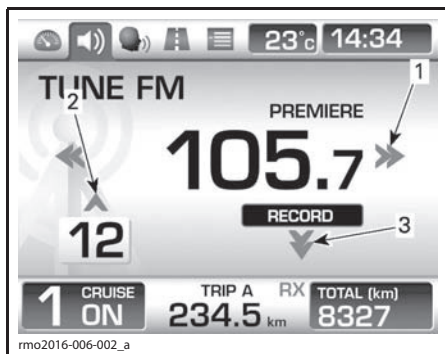
При активном экране установок нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для настройки радиочастоты.

### Сохранение радиостанции

#### Для записи до 15 радиостанций:

Нажмите и удерживайте кнопку ВНИЗ для сохранения текущей частоты под отображаемым номером предустановки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время движения радиостанция будет автоматически сохранена под следующим доступным номером предустановки. Если сохранены все предустановки, 15-я будет перезаписана.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Изменение частоты принимаемой радиостанции — кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО
2. Кнопка ВВЕРХ для выбора номера предустановки.
3. Кнопка ВНИЗ для сохранения радиостанции

### AUX (подключение внешних устройств) и USB-разъем

В верхнем багажном отделении располагаются разъем для подключения аудиоустройств, а также USB-разъем.

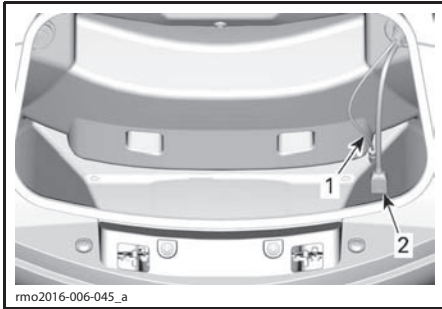
Перечень поддерживаемых устройств:

- поддерживаемые модели iPod;
- поддерживаемые модели iPhone;
- смартфоны, поддерживающие MTP или MSC;

- портативные носители информации, поддерживающие MSC;
- MP3-проигрыватели, поддерживающие MTP или MSC;
- MP3-проигрыватели.

Поддерживаемые форматы данных:

- MP3;
- WAVE;
- FLAC;
- OGG.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Звуковой вход
2. USB-разъем

Внешний источник звука может быть подключен через аудиоразъем или через разъем USB для воспроизведения звука через штатную аудиосистему.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для подключения аудиоустройств к звуковому входу родстера необходим переходник (доп. оборудование для некоторых моделей).

#### MP3-проигрыватель, средства хранения данных с USB-разъемом или мобильный телефон

С момента подключения MP3-проигрывателя или мобильного телефона через аудиоразъем или USB-разъем они будут функционировать совместно со штатной аудиосистемой. Будет доступна только регулировка уровня громкости.

При подключении внешнего USB-носителя информации продолжится воспроизведение последней композиции на момент отсоединения или первой композиции на носителе.

Возможность смены композиций возможна только для некоторых устройств, подключенных через USB разъем.

Звук будет слышен, если устройство подключено через аудиоразъем и выбран соответствующий режим аудиосистемы. Аналогично звук будет слышен, если устройство подключено через USB-разъем и выбран соответствующий режим аудиосистемы.

#### iPod устройство

При подключении iPod, вместо AUX будет отображаться «iPod».



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЭКРАН УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ iPod

Нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для смены композиции в текущей папке.

Нажмите и удерживайте кнопку SET, чтобы выбрать элемент списка воспроизведения.

Нажмите и удерживайте кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО дольше одной секунды для смены списка воспроизведения (playlist); для смены исполнителя, если выбран исполнитель (artist); для смены альбома, если выбран альбом (album).

Во время движения доступны следующие функции:

- управление уровнем громкости и отключение звука;
- выбор предыдущей или следующей композиции;

- выбор исполнителя, альбома или списка воспроизведения.

### Совместимые устройства

- iPhone 6 Plus;
- iPhone 6;
- iPhone 5s;
- iPhone 5c;
- iPhone 5;
- iPod Touch (5-го поколения);

### Звук аудиосистемы

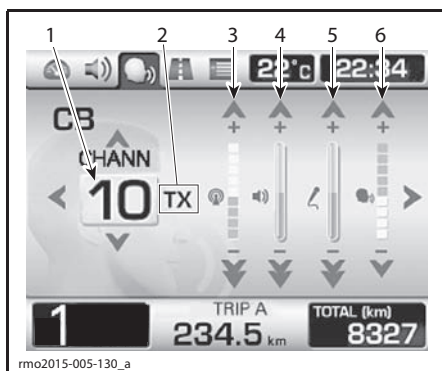
Когда включена навигационная система, ее звуковые сообщения имеют приоритет перед другими источниками звукового сигнала. Например, звук радио будет прерван для воспроизведения инструкций навигационной системы.

Если в качестве источника звука выбрана навигационная система, ваши внешние навигационные устройства могут использоваться для воспроизведения расположенных в их памяти MP3-файлов или могут подсоединяться по каналу Bluetooth. Если вы переключаетесь на другой источник звука, следует приостановить воспроизведение аудиопотока с навигационного устройства или оно будет прервано сообщением навигационной системы.

### Экран передатчика гражданской связи (доп. оборудование)

Данный экран доступен только при установке передатчика для диапазона частот гражданской связи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Экран передатчика гражданской связи будет отображаться при нажатии кнопки связи вне зависимости от отображаемой ранее информации.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Текущий канал
2. Состояние радици гражданского диапазона: RX (прием сигнала), TX (передача сигнала) и OFF (выкл.)
3. Регулировка шумоподавления
4. Настройка громкости гражданской связи
5. Регулировка громкости внутреннего переговорного устройства (i-com)
6. Настройка чувствительности системы распознавания голоса (vox)

Используйте кнопки ВЛЕВО/ВПРАВО для выбора изменяемого параметра (канал радиосвязи, помехоподавление, громкость гражданской связи, громкость внутренней связи, чувствительность системы распознавания голоса).

Используйте кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ для изменения значений параметров.

Нажмите и удерживайте кнопку ВНИЗ дольше одной секунды для выбора наименьшего значения параметра.

# СИСТЕМА ГЛОБАЛЬНОГО ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ GPS (ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ)

Функционирование GPS-приемника подробно описано в сопроводительной документации, представленной производителем.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Считывание информации с GPS-приемника отвлекает внимание от управления родстером, в особенности от контроля за окружающей обстановкой. Перед считыванием информации с GPS-приемника убедитесь в отсутствии препятствий на пути, снизьте скорость. Дополнительно, перепроверяйте обстановку на отсутствие препятствий.**

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Помните, информация с GPS-приемника носит исключительно ознакомительный характер. Для вашей безопасности никогда не полагайтесь только на эту информацию.**

## Установка GPS-приемника

Для снятия крышки с кронштейна крепления GPS-приемника нажмите кнопку.

Для установки GPS-приемника в крепление сначала вставьте его нижнюю часть в выступ, а затем прижмите верхнюю часть приемника к основанию.

Прижимайте до фиксации.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. GPS-приемник
2. Кронштейна крепления GPS

## Снятие GPS-приемника

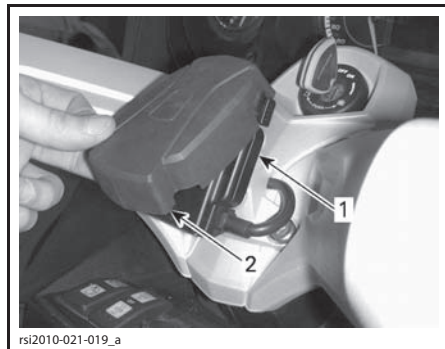
Нажмите кнопку основания.

Аккуратно потяните верхнюю часть приемника до освобождения.

Установите крышку на крепление и прижмите для фиксации.

Установите резиновый чехол на GPS-приемник.

**⚠ ОСТОРОЖНО** При снятом GPS-приемнике резиновый чехол должен быть всегда установлен на кронштейне.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кронштейн крепления GPS-приемника с установленной крышкой
2. Крышка



# ОБОРУДОВАНИЕ

## Зеркала

### Регулировка положения боковых зеркал

Нажатием на указанные ниже точки отрегулируйте положение боковых зеркал в четырех направлениях.



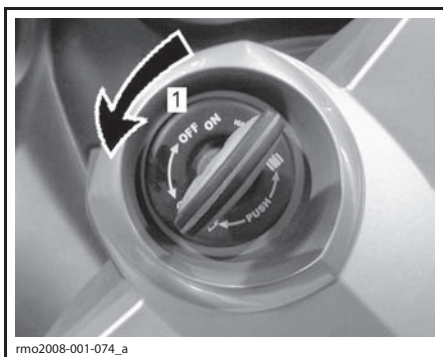
ТОЧКИ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ БОКОВЫХ ЗЕРКАЛ

## Перчаточный ящик

### Блокировка рулевой колонки/ запирание перчаточного ящика

Чтобы заблокировать рулевую колонку и запереть перчаточный ящик:

1. Вставьте ключ в замок зажигания.
2. Полностью выверните руль вправо или влево.
3. Поверните ключ против часовой стрелки на четверть оборота для блокировки руля, после чего извлеките ключ из замка зажигания.



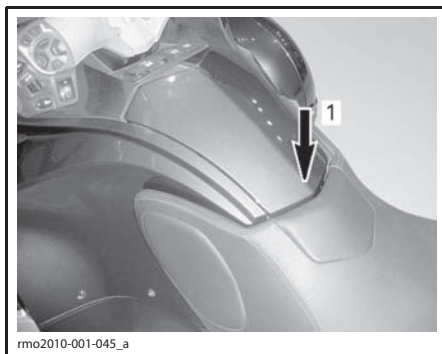
ПОЛОЖЕНИЕ КЛЮЧА В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ  
ДЛЯ БЛОКИРОВКИ РУЛЯ

1. Поверните на четверть оборота

## Открытие перчаточного ящика

Чтобы обеспечить возможность отпирания перчаточного ящика необходимо убедиться, что рулевая колонка не заблокирована.

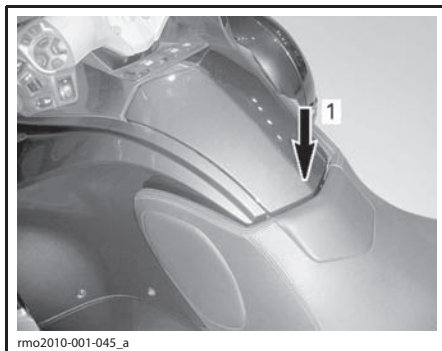
Нажмите на нижнюю часть перчаточного ящика, чтобы отпереть его.



1. Нажмите здесь, чтобы отпереть

Откройте крышку.

Чтобы закрыть крышку, нажмите на нижнюю часть перчаточного ящика.



1. Нажмите здесь, чтобы запереть

Всегда закрывайте перчаточный ящик после использования.

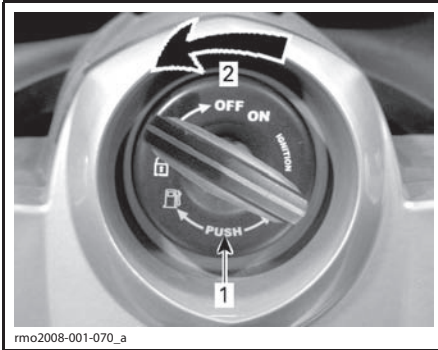
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При блокировке рулевой колонки механизм фиксации крышки перчаточного ящика будет автоматически запирается.

## Переднее багажное отделение

### Открытие переднего багажно-го отделения

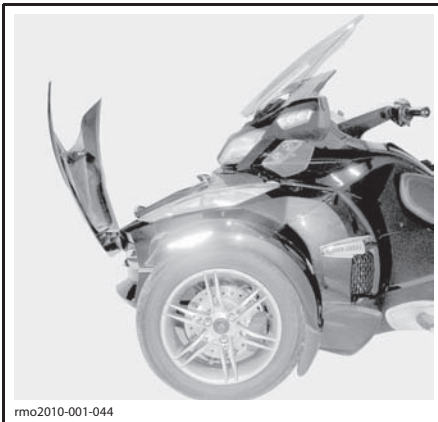
1. Вставьте ключ в замок зажигания.

- Нажмите и поверните ключ против часовой стрелки на четверть оборота в положение открытия багажного отделения. Удерживайте ключ в этом положении при поднятии крышки.



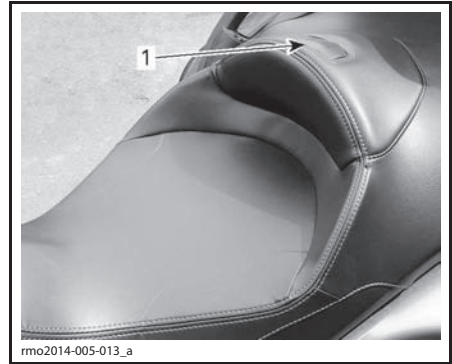
ПОЛОЖЕНИЕ КЛЮЧА В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ  
ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ ПЕРЕДНЕГО БАГАЖНО-  
ГО ОТДЕЛЕНИЯ

- Нажмите
- Поверните на четверть оборота



## Сиденье

Сиденье водителя имеет подготовку для установки спинки (доп. оборудование).

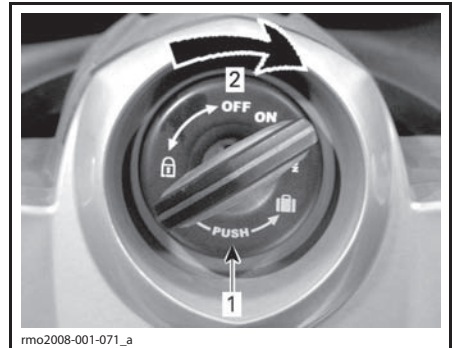


1. Накладка спинки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если спинка не используется, убедитесь, что все 5 защелок надежно зафиксированы.

## Подъем сиденья

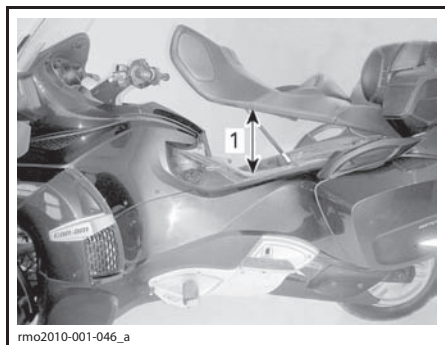
- Вставьте ключ в замок зажигания.
- Нажмите и поверните ключ по часовой стрелке на четверть оборота в положение подъема сиденья. Удерживайте ключ в этом положении при поднятии сиденья.



ПОЛОЖЕНИЕ КЛЮЧА В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ  
ДЛЯ ПОДЪЕМА СИДЕНЬЯ

- Нажмите
- Поверните на четверть оборота

**ВНИМАНИЕ** Во избежание повреждения сиденья не превышайте максимально допустимый угол подъема.

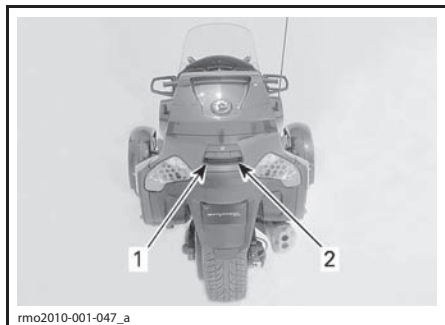


1. Максимальный угол подъема

## Багажные отделения

### Открытие боковых багажных отделений

Защелки боковых багажных отделений расположены в задней части родстера.



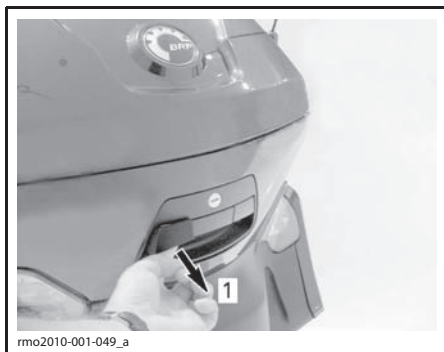
1. Защелка левого багажного отделения  
2. Защелка правого багажного отделения

Используйте замок зажигания, чтобы открыть все защелки одновременно поворотом ключа против часовой стрелки.



1. Поверните против часовой стрелки, чтобы открыть

Потяните левую защелку, чтобы открыть левый багажный отсек, правую защелку — правый отсек.



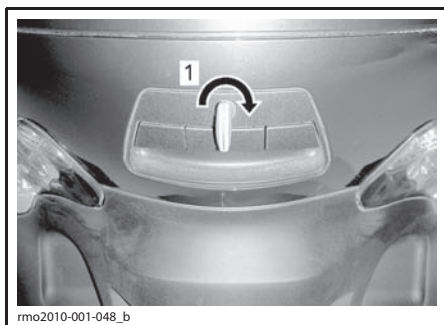
1. Открытие левого отделения

Выбранный отсек откроется.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Помните, что предметы могли переместиться во время движения. Не уроните их, открывая отсек.

Всегда защелкивайте крышку после использования.

По желанию закрывайте крышки ключом. Поворачивайте ключ по часовой стрелке.



1. Поверните по часовой стрелке, чтобы закрыть

**ВНИМАНИЕ** Эксплуатация родстера с какой-либо открытой крышкой не допускается.

### Закрывание боковых багажных отделений

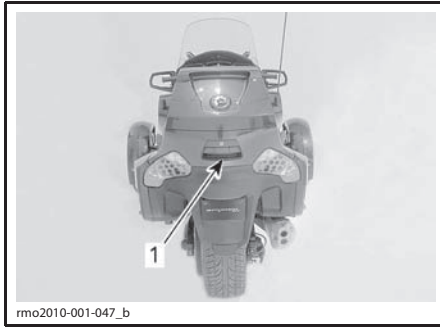
Медленно поднимите крышку бокового багажного отделения, так, чтобы воздух успел выйти.

Прикройте крышку.

Положите руку на центр крышки, затем надавите, чтобы закрыть.

### Открытие верхнего багажного отделения

Защелка бокового багажного отделения расположена в задней части родстера.



1. Защелка верхнего багажного отделения

Используйте ключ зажигания, чтобы открыть все защелки одновременно поворотом ключа против часовой стрелки.



1. Поверните против часовой стрелки, чтобы открыть

Потяните защелку.

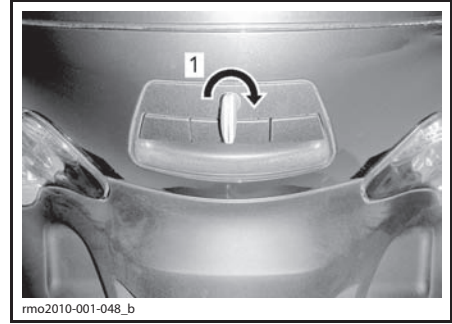


1. Открывание верхнего багажного отделения

Откройте багажный отсек.

Всегда защелкивайте крышку после использования.

По желанию закрывайте крышки ключом. Поворачивайте ключ по часовой стрелке.



1. Поверните по часовой стрелке, чтобы закрыть

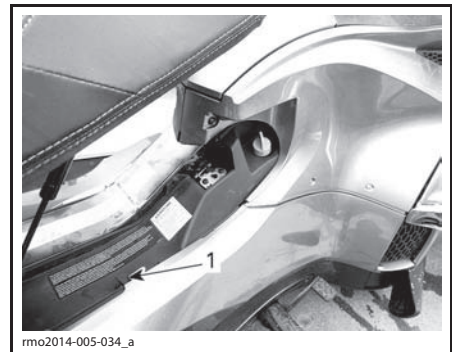
**ВНИМАНИЕ** Эксплуатация родстера с открытой крышкой категорически запрещена.

### Шлем

#### Крепление шлема

Родстер имеет два крюка для крепления шлема под сиденьем.

Поднимите сиденье.



1. Правый крюк для шлема

Закрепите шлем на крюке за ремешок. Аккуратно положите шлем на боковую панель родстера.

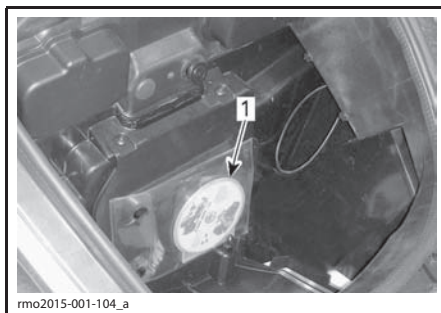
Осторожно опустите и защелкните сиденье.

## Возимый комплект инструментов

### Расположение возимого комплекта инструментов

Комплект инструментов расположен в верхнем багажном отделении.

Комплект инструментов включает в себя основные инструменты для проведения технического обслуживания, описанного в настоящем Руководстве.



rmo2015-001-104\_a

## Руководство по эксплуатации

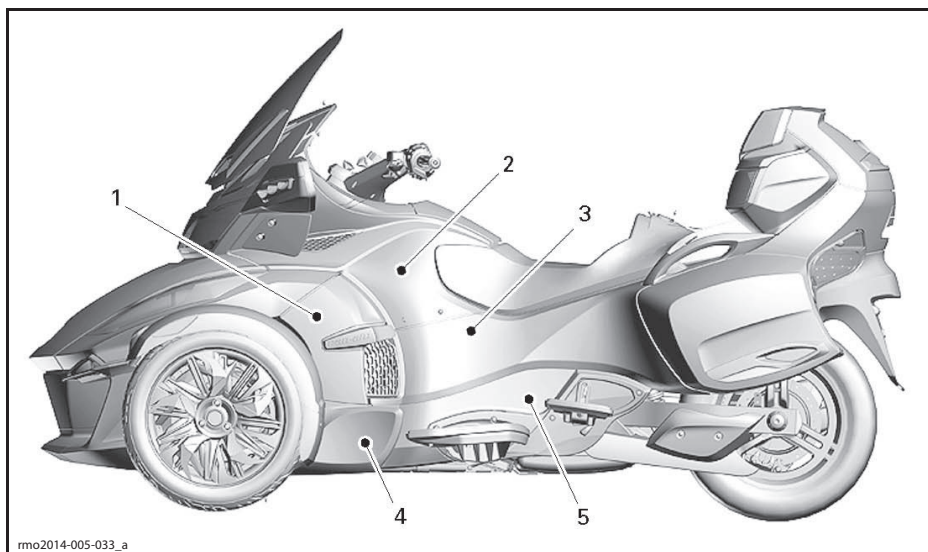
Руководство по эксплуатации и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** располагаются внутри переднего багажного отделения.

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Руководство по эксплуатации

## Панели корпуса

Для проведения операций технического обслуживания панели корпуса могут быть сняты.



rmo2014-005-033\_a

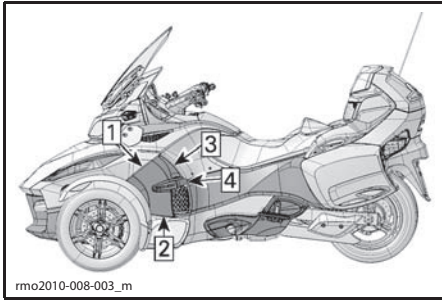
### ПАНЕЛИ КОРПУСА СЛЕВА

1. Боковая панель
2. Верхняя боковая панель
3. Задняя боковая панель
4. Нижняя передняя боковая панель
5. Нижняя задняя боковая панель



## Боковая панель

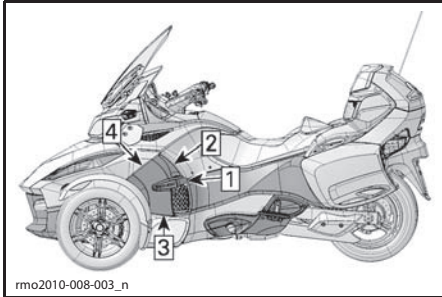
### Снятие



#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ СНЯТИЯ

1. Потяните верхнюю переднюю часть панели с ее посадочного места.
2. Потяните нижнюю переднюю часть панели с ее посадочного места.
3. Освободите верхнюю заднюю часть панели.
4. Потяните заднюю часть панели с ее посадочного места.

### Установка



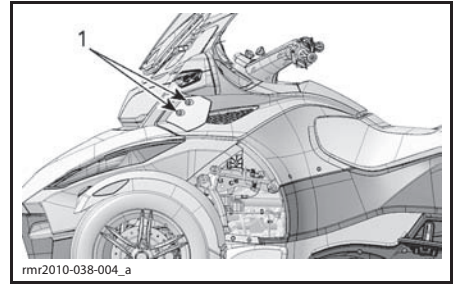
#### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ УСТАНОВКИ

Установите боковую панель в последовательности, обратной снятию.

## Верхняя боковая панель

### Снятие

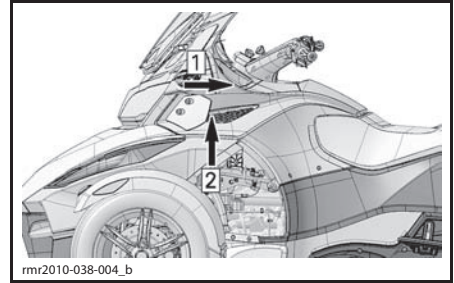
1. Откройте сиденье.
2. Откройте переднее багажное отделение.
3. Снимите боковую панель.
4. Выверните винты крепления из нижнего дефлектора.



1. Болты крепления дефлектора

### 5. Снимите зеркало:

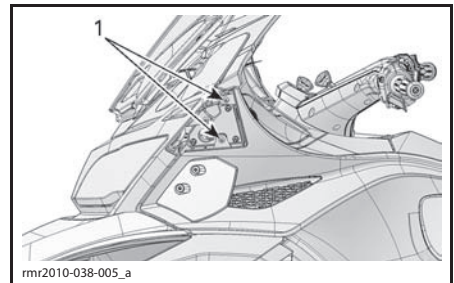
- 5.1 Крепко надавите на верхнюю переднюю часть зеркала в сторону задней части родстера.
- 5.2 Крепко надавите вверх на дальнюю часть зеркала.



*Шаг 1: Надавите в сторону задней части родстера*

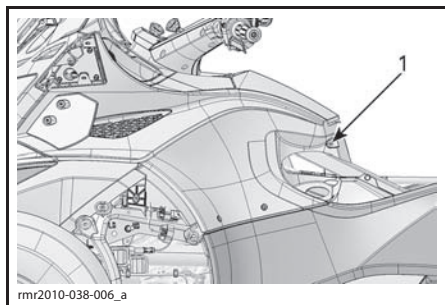
*Шаг 2: Надавите вверх*

6. Выверните верхние винты крепления из верхней боковой панели.

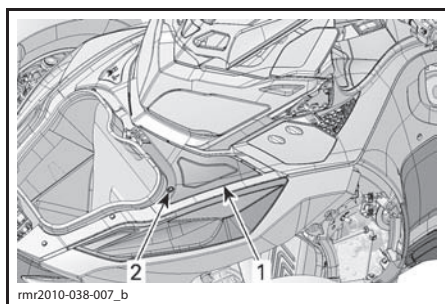


1. Верхние крепежные болты

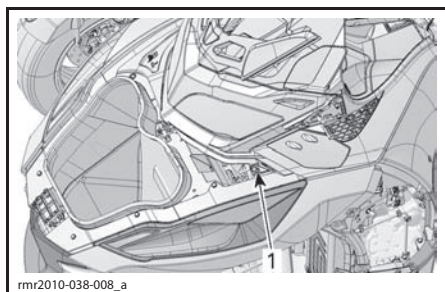
7. Выверните задний винт крепления из передней боковой панели.



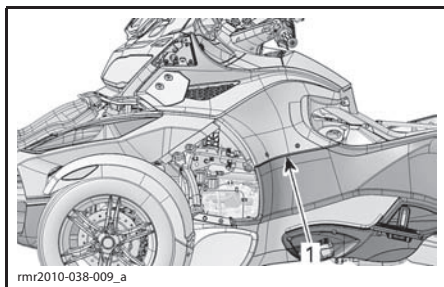
1. Задний крепежный болт
8. Снимите левую сервисную панель, сняв пластиковый фиксатор.



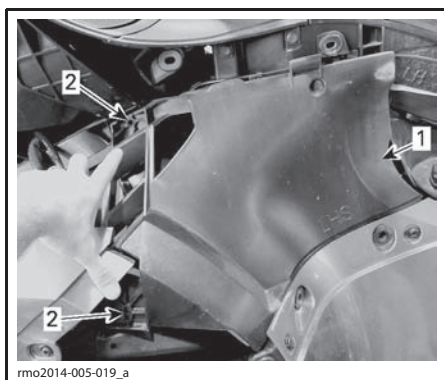
1. Левая сервисная панель
2. Пластиковый фиксатор
9. Выверните передний винт крепления из верхней боковой панели.



1. Передний крепежный болт
10. Снимите нижние крепежные болты верхней панели.
11. Снимите верхнюю боковую панель, подняв ее вверх.



1. Верхняя боковая панель
12. Снимите два болта акустической панели.



1. Акустическая панель
2. Винты
13. Снимите акустическую панель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На верхней боковой панели есть два декоративных винта, которые не могут быть сняты.

**Установка**

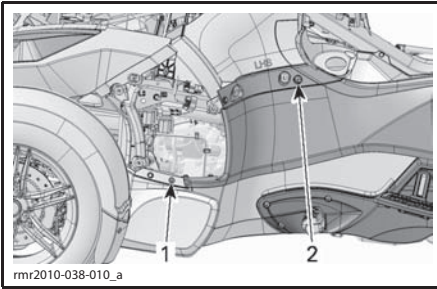
Установите верхнюю боковую панель в порядке, обратном снятию.

**Задняя боковая панель**

**Снятие**

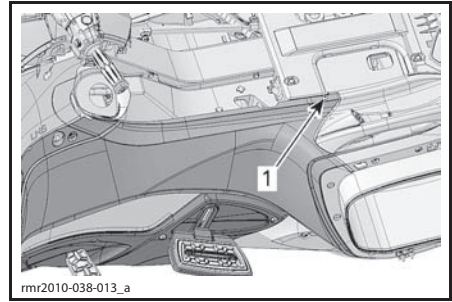
1. Снимите боковую панель.
2. Снимите верхнюю боковую панель.
3. Выверните передний винт крепления задней боковой панели.
4. Выверните верхний винт крепления и снимите шайбу с задней боковой панели.





1. Передний крепежный болт
2. Верхний крепежный болт

5. Извлеките передний пластиковый фиксатор из задней боковой панели.



1. Верхний крепежный болт

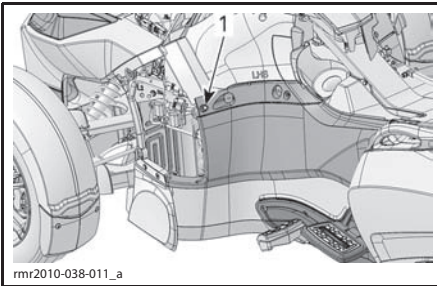
9. Снимите заднюю боковую панель с транспортного средства

### Установка

Установите заднюю боковую панель в порядке, обратном снятию.

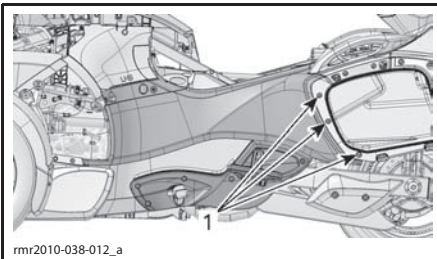
### Нижняя передняя боковая панель Снятие

1. Снимите боковую панель.
2. Выверните верхний винт крепления из панели.
3. Извлеките верхний пластиковый фиксатор из панели.



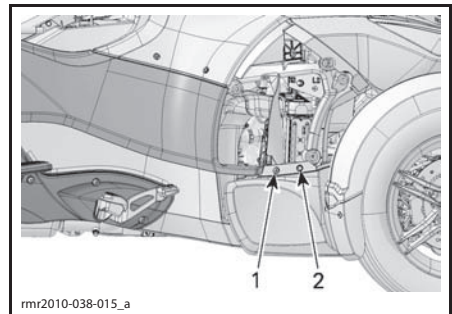
1. Передний пластиковый фиксатор.

6. Откройте крышку бокового багажного отделения.
7. Выверните задние винты крепления из задней боковой панели.



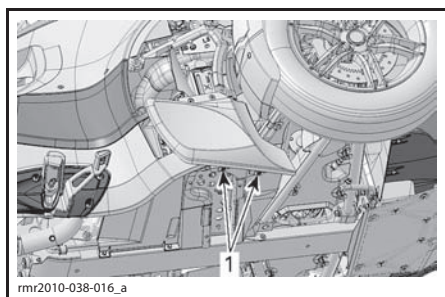
1. Задние крепежные болты

8. Выверните верхний винт крепления задней боковой панели.



1. Верхний крепежный болт
2. Верхний пластиковый фиксатор.

4. Извлеките из панели два нижних пластмассовых фиксатора.



1. Пластиковый фиксатор

5. Снимите нижнюю переднюю боковую панель с транспортного средства.

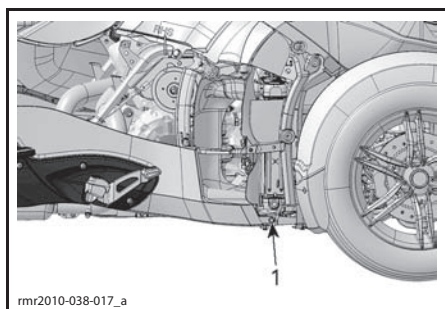
### Установка

Установите нижнюю переднюю боковую панель в порядке, обратном снятию.

### Нижние задние боковые панели

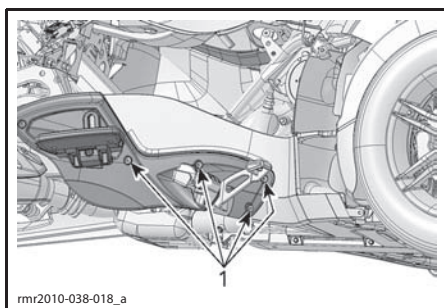
#### Снятие нижней задней правой боковой панели

1. Снимите среднюю боковую панель.
2. Снимите верхнюю боковую панель.
3. Снимите заднюю правую боковую панель.
4. Снимите нижнюю переднюю боковую панель.
5. Снимите болт и гайку с нижней задней правой боковой панели.



1. Передняя крепежная гайка

6. Снимите крепежные болты с нижней задней правой боковой панели.

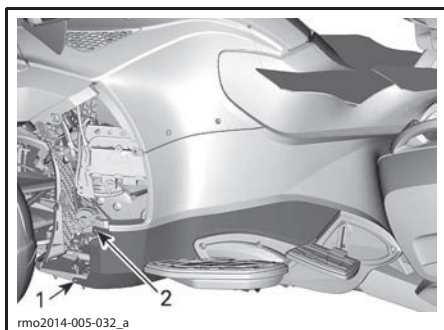


1. Крепежные болты

7. Снимите нижнюю заднюю правую боковую панель с родстера.

#### Снятие нижней задней левой боковой панели

1. Снимите среднюю боковую панель.
2. Снимите верхнюю боковую панель.
3. Снимите заднюю левую боковую панель.
4. Снимите нижнюю переднюю боковую панель.
5. Снимите нижние крепежные болты с нижней задней левой боковой панели.



1. Нижний крепежный болт

2. Верхний крепежный болт

6. Ослабьте затяжку верхнего крепежного болта.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Верхний крепежный болт остается закрепленным на нижней панели.

7. Снимите нижнюю заднюю боковую панель с родстера, потянув вперед, для освобождения с кронштейна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Задняя часть панели вставлена между кронштейном и алюминиевой опорой.

**Установка**

Установите нижнюю задние боковые панели в порядке, обратном снятию.

# БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Регулировка подножек пассажира

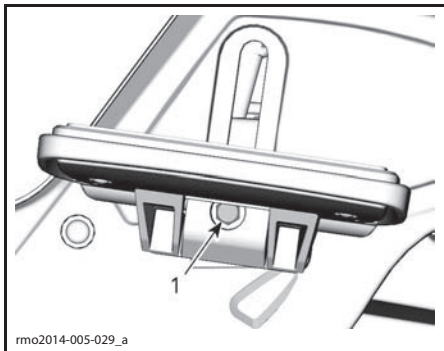
Для удобства пассажира высота установки подножек может быть отрегулирована.

Поднимите подножку.

Ключом (входит в комплект возимого инструмента) поверните удерживающий болт против часовой стрелки, чтобы ослабить его затяжку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки положения подножки не выкручивайте болт полностью. Откручивайте только до появления возможности снять подножку с пазов.

Поднимите или опустите подножку для вашего удобства.



1. Крепежный винт

Затяните болт по часовой стрелке.

Опустите подножку.

## Запуск и остановка двигателя

### Запуск двигателя

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Отработавшие газы содержат ядовитый угарный газ, быстро накапливающийся в закрытых или плохо вентилируемых помещениях. При вдыхании он может привести к серьезным травмам или смерти.**

**Запуск двигателя производите в открытых, хорошо проветриваемых местах. См. раздел «ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ».**

### Модель SM6

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON».

**ВНИМАНИЕ** Не используйте акселератор при запуске электрооборудования.

3. Обратитесь к карточке безопасности для самопроверки, инструктажа пассажира и осмотра родстера, после чего нажмите кнопку MODE для обеспечения возможности запуска двигателя.
4. Переведите выключатель двигателя в положение «RUN/ON».
5. Нажмите и удерживайте рычаг сцепления.
6. Переключитесь на нейтраль. Проверьте наличие индикации нейтрали на многофункциональной панели приборов.
7. Нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя. Незамедлительно отпустите ее после запуска двигателя. Не удерживайте нажатой кнопку запуска двигателя более 15 секунд. Если двигатель не запускается, отпустите кнопку и выждите 30 секунд перед следующей попыткой, чтобы дать стартеру остыть.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте акселератор при запуске двигателя.

8. Проверьте сигнальные лампы и индикацию на многофункциональной панели приборов. Убедитесь, что погасла сигнальная лампа давления масла.
9. Снимите стояночный тормоз. Убедитесь, что соответствующая сигнальная лампа погасла.

### Модель SE6

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запуск двигателя родстеров модели SE6 можно осуществлять с любой передачи при нажатой педали тормоза. При запуске двигателя нейтраль включается автоматически.

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

2. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON».

**ВНИМАНИЕ** Не используйте акселератор при запуске электрооборудования.

3. Обратитесь к карточке безопасности для самопроверки, инструктажа пассажира и осмотра родстера, после чего нажмите кнопку MODE для обеспечения возможности запуска двигателя.
4. Переведите выключатель двигателя в положение «RUN/ON».
5. Нажмите и удерживайте кнопку запуска двигателя. Незамедлительно отпустите ее после запуска двигателя. Не удерживайте нажатой кнопку запуска двигателя более 15 секунд. Если двигатель не запускается, отпустите кнопку и выждите 30 секунд перед следующей попыткой, чтобы дать стартеру остыть.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте акселератор при запуске двигателя.

6. Проверьте сигнальные лампы и индикацию на многофункциональной панели приборов. Убедитесь, что погасла сигнальная лампа давления масла.
7. Снимите стояночный тормоз. Убедитесь, что соответствующая сигнальная лампа погасла.

## Остановка двигателя

### Модель SM6

1. Переключитесь на 1-ю передачу.
2. Установите выключатель двигателя в положение «OFF».
3. Приведите в действие стояночный тормоз. Сигнальная лампа тормоза будет мигать.
4. Поверните ключ в замке зажигания в положение «OFF».
5. Перед тем, как сойти с родстера, убедитесь, что стояночный тормоз полностью приведен в действие. Удерживая нажатым рычаг сцепления, покачайте родстер взад-вперед.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Всегда приводите в действие стояночный тормоз. В случае, если стояночный тормоз не приведен в действие и родстер находится на нейтрали, он может начать неконтролируемое движение.**

### Модель SE6

1. Переключитесь на нейтраль.
2. Установите выключатель двигателя в положение «OFF».
3. Приведите в действие стояночный тормоз. Сигнальная лампа тормоза будет мигать.
4. Поверните ключ в замке зажигания в положение «OFF».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если стояночный тормоз не приведен в действие, а ключ в замке зажигания повернут в положение «OFF», начнет мигать сигнальная лампа стояночного тормоза, будет слышен звуковой сигнал.

5. Перед тем, как сойти с родстера, убедитесь, что стояночный тормоз полностью приведен в действие. Покачайте родстер взад-вперед.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Всегда приводите в действие стояночный тормоз. Вне зависимости от передачи, на которой находится родстер, при не приведенном в действие стояночном тормозе, родстер может начать неконтролируемое движение. При остановке родстера сцепление всегда размыкается, поэтому трансмиссия не сможет предотвратить движение родстера.**

### Все модели

Данный родстер оснащен системой электронного управления дроссельной заслонкой (ETC).

### Толкание родстера

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем приступить к толканию родстера, необходимо убедиться, что ключ в замке зажигания установлен в положение «ON».

**▲ ОСТОРОЖНО** Избегайте толкать родстер по наклонной поверхности. Если вам необходимо сделать это, держите педаль тормоза в досягаемости для того, чтобы остановить движение, если он начнет неконтролируемое движение.

Для перемещения родстера на небольшое расстояние без запуска двигателя:

1. Сидя на родстере, нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Переключитесь на нейтраль (модель SM6).
3. Снимите стояночный тормоз.
4. Сойдите с родстера на правую сторону, удерживая нажатой педаль тормоза.
5. Толкайте родстер, при необходимости используя тормоз.

**▲ ОСТОРОЖНО** Толкайте родстер только находясь справа от него, чтобы педаль тормоза была в вашей досягаемости. Не приближайтесь к выхлопной трубе. Если вы тянете родстер на себя, следите чтобы переднее колесо не наехало вам на ногу.

6. Сядьте на родстер и выполните описанную выше операцию стоянки.

## Движение задним ходом

Для описания операции безопасно-го движения задним ходом обратитесь к части «**БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ**».

### Включение передачи заднего хода

#### Модель SM6

1. При работающем двигателе переключитесь на 1-ю передачу.
2. Удерживайте нажатым рычаг сцепления.
3. Нажмите и удерживайте кнопку включения заднего хода.
4. До конца нажмите на рычаг переключения передач.
5. Отпустите кнопку включения заднего хода. Проверьте наличие соответствующей индикации на многофункциональной панели приборов и убедитесь, что фонари заднего хода включены.

### Включение передачи заднего хода

#### Модель SE6

1. При работающем двигателе, остановленном родстере и нажатом тормозе переключитесь на 1-ю передачу или нейтраль.
2. Нажмите и удерживайте кнопку включения заднего хода.
3. Потяните на себя селектор передач, чтобы переключиться на передачу заднего хода.

### Движение задним ходом

Убедитесь, что позади родстера отсутствуют препятствия. Продолжайте смотреть назад при движении задним ходом. Двигайтесь с низкой скоростью и на небольшие расстояния.

### Переключение с передачи заднего хода

#### Модель SM6

Для переключения с передачи заднего хода нажмите и удерживайте рычаг сцепления, после чего поднимите рычаг сцепления один раз для переключения на 1-ю передачу. Нет необходимости использовать кнопку включения заднего хода, так как она автоматически вернется в исходное положение.

#### Модель SE6

Для переключения с передачи заднего хода остановите родстер и нажмите на селектор передач: кратковременно для переключения на нейтраль или более длительно для включения 1-й передачи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для включения 1-й передачи из нейтрали приведите в действие тормоз и переключитесь.

## Эксплуатация в период обкатки

Данный родстер нуждается в периоде обкатки продолжительностью 1000 км.

Избегайте резких торможений в течение первых 300 км эксплуатации.



### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Новые компоненты тормозной системы требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. Эффективность работы систем торможения и стабилизации (VSS), а также рулевого управления может быть снижена в течение этого периода. Будьте предельно осторожны. Тормоза и шины требуют периода обкатки 300 км с частыми торможениями и поворотами для прохождения обкатки. При движении с нечастыми торможениями и поворотами выделите больше времени на данный период.**

В течение первых 1000 километров:

- избегайте полного открытия дроссельной заслонки;
- избегайте продолжительного движения с постоянной частотой вращения коленчатого вала двигателя;
- в случае, если вентилятор системы охлаждения продолжительное время работает в условиях частых остановок, остановитесь на обочине и остановите двигатель, чтобы он мог остыть, либо увеличьте скорость движения, чтобы воздух мог охлаждать двигатель.

После завершения периода обкатки необходимо предоставить родстер авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра, см. Регламент технического обслуживания.

## **Топливо**

### **Требования к топливу**

**ВНИМАНИЕ** Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов топливной системы.

Технические регламенты и требования к составу и качеству топлива могут отличаться в зависимости от региона и страны. Ваш родстер был спроектирован для использования рекомендованных типов

топлива, тем не менее необходимо помнить следующее:

- Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:
  - Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
  - Повреждение резиновых и пластиковых компонентов.
  - Коррозия металлических компонентов.
  - Повреждение внутренних частей двигателя.
- Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.
- Спиртосодержащие топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

### **Рекомендуемое топливо**

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95.

**ВНИМАНИЕ** Используйте только свежий бензин. Неподходящее топливо может привести к поломкам двигателя и топливной системы.

### **Процедура заправки**

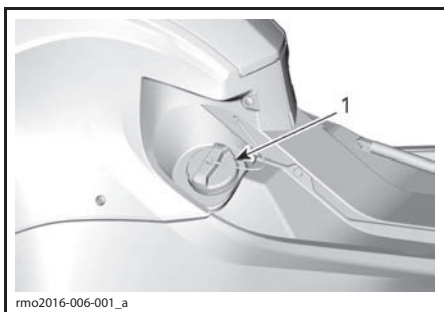
#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Для уменьшения риска взрыва следуйте представленному описанию операции заправки. См. раздел «ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ».**



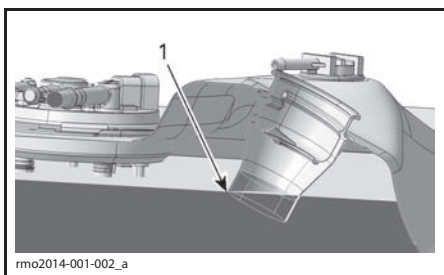
Для заправки родстера:

1. Остановитесь вне помещения в хорошо проветриваемом месте, вдали от открытого пламени, искр, курящих людей и прочих возможных источников возгорания.
2. Остановите двигатель.
3. Расфиксируйте и поднимите сиденье (обратитесь к разделу «**ОБОРУДОВАНИЕ**»). Крышка топливного бака располагается слева.



1. Пробка топливного бака

4. Медленно выкрутите крышку топливного бака против часовой стрелки и снимите ее.
5. Заполняйте бак до тех пор, пока топливо не достигнет верхней точки заправочной горловины.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Верхняя точка заправочной горловины

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пытайтесь заправить топливный бак до краев. При изменении температуры расширяющемуся топливу потребуется место.

6. Вытрите любые подтеки топлива. При попадании бензина на кожу и/или одежду промойте пораженное место водой с мылом и переоденьтесь.

7. Установите на место крышку топливного бака и закручивайте ее по часовой стрелке до щелчка. Запуск двигателя и эксплуатация родстера со снятой крышкой топливного бака категорически запрещены.
8. Опустите сиденье.

**Регулировка подвески**

**Регулировка задней подвески с пневмоподкачкой ACS (с ручной регулировкой)**

Давление в задней пневмоподвеске соответствует наиболее частым условиям движения. Если загрузка родстера изменилась (добавился пассажир или багаж и т. д.) или нужно изменить жесткость работы подвески, давление задней подвески может быть изменено.

Давление подвески регулируется стравливанием или накачиванием воздуха в газовую пружину. Используйте компрессор (на заправочной станции) и манометр.

Чтобы сделать работу подвески мягче, стравите давление, чтобы сделать ее жестче, увеличьте давление воздуха.

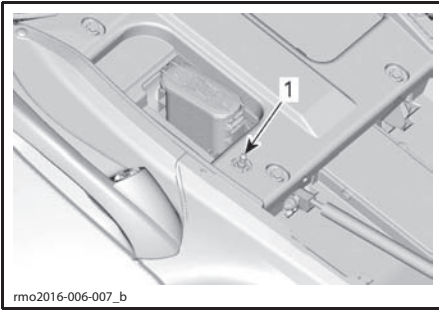
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Следующая таблица носит рекомендательный характер. Вы можете изменять давление в соответствии с вашими предпочтениями, если оно не превышает максимально разрешенное.

**ВНИМАНИЕ** Не превышайте максимальное разрешенное давление. Это может повредить пневмоподвеску.

		<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>				
		МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,7 бар НЕ ОПУСКАЙТЕ ДАВЛЕНИЕ НИЖЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,70 бар				
		(ПАССАЖИР + ГРУЗ) кг				
НАГРУЗКА		0	45	70	90	115
ВОДИТЕЛЬ	кг	кПа/Psi/бар	кПа/Psi/бар	кПа/Psi/бар	кПа/Psi/бар	кПа/Psi/бар
	70	310/45/3,10	380/55/3,80	450/65/4,50	480/70/4,80	515/75/5,15
	90	345/50/3,45	415/60/4,15	480/70/4,80	515/75/5,15	550/80/5,50
	115	380/55/3,80	450/65/4,50	515/75/5,15	550/80/5,50	585/85/5,85
704905155						

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время регулировки подвески не садитесь на родстер и не загружайте багажные отделения.

Газовая пружина соединена воздушным шлангом с вентилем, расположенным под сиденьем.



1. Вентиль

Изменяйте давление так же, как и при регулировке давления в шинах.

После регулировки установите колпачок на вентиль.

**Регулировка задней подвески с пневмоподкачкой ACS (с дистанционной регулировкой)**

**Указания по регулировке**

Давление в задней пневмоподвеске откалибровано для соответствия наиболее частым условиям движения и будет регулироваться встроенным компрессором автоматически во время движения при изменившихся условиях движения или загрузке родстера (добавился пассажир или багаж и т. д.).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Звук стравливаемого давления или работы пневмокомпрессора при работе двигателя не является неисправностью. Это указывает на работу саморегулирующейся подвески.

Если водитель желает изменить заводскую регулировку задней подвески, он может сделать это нажатием переключателя ACS на панели переключателей. После изменения регулировки ACS давление пневматического элемента изменится в соответствии с новой регулировкой.

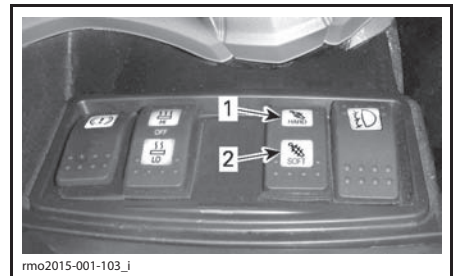
Возможны следующие регулировки подвески.

РЕГУЛИРОВКИ ПОДВЕСКИ ACS	
ПОКАЗАНИЯ СЕГМЕНТНОГО УКАЗАТЕЛЯ НА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ	
1 (верх)	Нижнее
2	Низкое
3	Среднее
4	Высокое
5 (низ)	Высшее

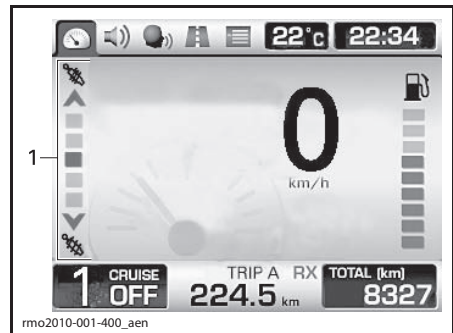
Для изменения текущей регулировки выполните следующее:

**Регулировка подвески (в движении)**

1. Нажмите переключатель ACS один раз (ВВЕРХ или ВНИЗ). Цифровой дисплей войдет в режим регулировки подвески.

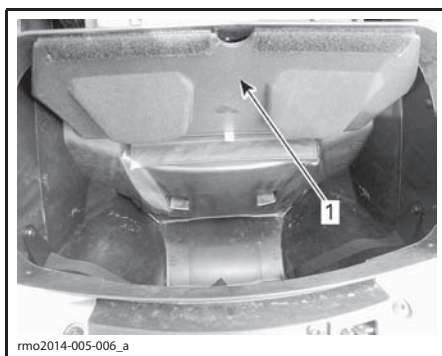
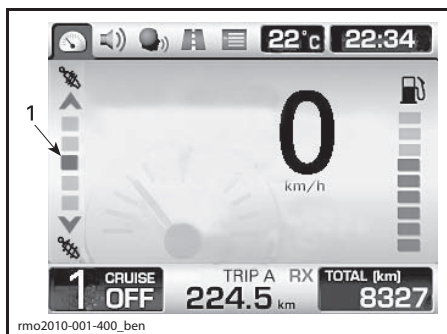


1. Нажмите для увеличения жесткости
2. Нажмите для уменьшения жесткости



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕЖИМ РЕГУЛИРОВКИ ПОДВЕСКИ**

1. Регулировки подвески
2. Выделенный сегмент показывает текущую регулировку.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Текущая регулировка

3. Нажатие переключателя ВВЕРХ или ВНИЗ соответственно переместит выделенный сегмент в следующее положение. После отпускания переключателя регулировки будут применены через несколько секунд.

**Регулировка подвески (во время остановки)**

Следуйте инструкциям главы «РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ (В ДВИЖЕНИИ)».

В любом случае, следующие условия должны быть соблюдены:

- двигатель работает;
- стояночный тормоз отпущен;
- не включена нейтраль.

**Электрическая розетка (12 В)**

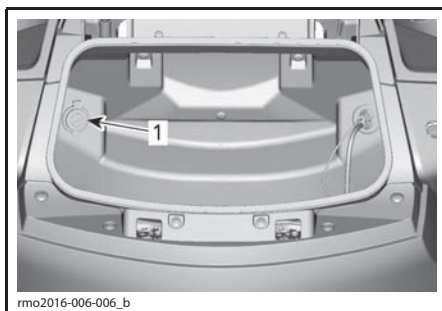
На родстере установлена электрическая розетка 12 В. Она расположена в верхнем багажном отделении.

**Модели Limited**

Чтобы получить доступ к электрической розетке (12 В), откройте крышку в верхнем багажном отделении.

1. Полка

**Все модели**



1. Розетка

12-вольтовый электроприбор может быть подключен к розетке. Розетка постоянно находится под напряжением.

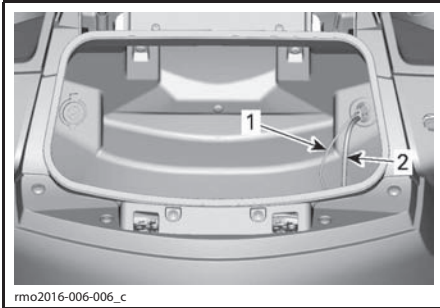
**ВНИМАНИЕ** 12-вольтовая розетка не рассчитана на ток свыше 3 ампер.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подключенные электроприборы значительно разрядят аккумуляторную батарею, если двигатель выключен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда предохранитель 6 установлен в правый блок предохранителей, розетка электропитания находится под напряжением только когда замок зажигания находится в положении «ON». Когда установлен предохранитель 7, розетка электропитания находится под напряжением всегда.

## Использование аудиоразъема

Звуковой вход расположен в верхнем багажном отделении.



1. Звуковой вход
2. Разъем USB

Внешние источники звука, например, CD-проигрыватель, iPod или MP3 проигрыватель могут подключаться к аудиосистеме родстера через специальный разъем. Частичное управление iPod возможно с помощью пульта RECC.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для подключения аудиоустройств к звуковому входу родстера необходим переходник (опция для некоторых моделей).

***БЕЗОПАСНАЯ  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ***

# ОТЛИЧИЯ РОДСТЕРА SPYDER

Родстер Spyder отличается от других видов транспортных средств. Данный раздел поможет вам познакомиться с его отличительными чертами и особенностями управления.

## Устойчивость

Трехколесная конфигурация в виде буквы Y делает родстер Spyder более устойчивым на низких скоростях, чем мотоцикл. Однако его устойчивость ниже, чем устойчивость четырехколесных транспортных средств, например, автомобилей. Системы помощи в управлении, такие как электронная система стабилизации (VSS), помогают сохранять устойчивость при маневрировании, однако при выполнении экстремальных маневров (например, резких поворотов на высокой скорости), наезде на неровности или препятствия вы все равно можете потерять управление, а родстер опрокинуться. Кроме того, водитель или пассажир могут упасть с родстера из-за резких поворотов, ускорений, торможений или столкновений.

## Поведение на дороге

Поведения родстера Spyder на дороге отличается от поведения других транспортных средств.

- Не двигайтесь по бездорожью, льду или снегу.
- Избегайте луж и бегущей воды. Родстер подвержен аквапланированию в большей степени, чем автомобиль. Если вам необходимо двигаться через воду, снизьте скорость.
- Снижайте скорость на гравийных, грунтовых и песчаных дорогах.

Более подробная информация приведена в разделе «**ПОВЕДЕНИЕ НА ДОРОГЕ**».

## Педаль тормоза

Нажатие на педаль приведет к включению тормозов всех трех колес. Родстер не оснащен рычагом тормоза, также у него отсутствует возможность раздельной блокировки передних и заднего колес. Родстер Spyder лучше чем мотоцикл справляется с одновременным тор-

можением и маневрированием. Родстер останавливается очень быстро — будьте внимательны, следующие за вами транспортные средства могут не обладать этим свойством.

## Антиблокировочная тормозная система (ABS)

Родстер оснащен системой ABS, являющейся элементом системы стабилизации (VSS). Для резкого торможения нажмите и удерживайте педаль тормоза. Система ABS предотвращает блокировку колес.

## Стояночный тормоз

Стояночный тормоз механически блокирует только заднее колесо и удерживает его в этом состоянии после приведения в действие. Стояночный тормоз не связан с системами помощи в управлении (антиблокировочной тормозной системой, электронной системой распределения тормозного усилия).

## Рулевое управление

Всегда поворачивайте руль в направлении поворота. Мотоциклисты, не применяйте контрруление, как на мотоциклах. В отличие от мотоциклов родстер Spyder не кренится при выполнении поворотов. Если вы мотоциклист, вам необходимо заново освоить методику выполнения поворотов. Потренируйтесь в повороте руля в направлении поворота на всех скоростях, пока не будете уверены в собственных силах.

## Поперечные силы в поворотах

В отличие от мотоциклов родстер Spyder не кренится при выполнении поворотов. Вы почувствуете как поперечная сила выталкивает вас из поворота. Для сохранения равновесия и водитель, и пассажир должны крепко держаться обеими руками за руль или поручни, а также надежно удерживать ноги на подножках. При выполнении резких поворотов стоит наклонить верхнюю часть корпуса вперед и в сторону поворота.

## Ширина

Вследствие того, что родстер Spyder шире, чем обычный мотоцикл:

- Соблюдайте полосность при выполнении поворота. Особое внимание уделите положению передних колес при входе и выходе из поворота. Если ваша траектория будет похожа на мотоциклетную, когда переднее колесо оказывается у края полосы, передние колеса родстера могут оказаться вне полосы.
- Не двигайтесь параллельно в одной полосе с другим транспортным средством, а также не двигайтесь по раздельной линии между двух полос. При движении в колонне не следует двигаться параллельно с другими транспортными средствами (даже мотоциклами) в одной полосе.
- Будьте готовы объезжать препятствия по более пологой траектории.

## Задний ход



Движение задним ходом на родстере Spyder напоминает движение задним ходом на автомобиле. Однако имеется ряд существенных отличий:

- При включении заднего хода включается фонарь заднего хода. Будьте готовы, что прочие водители не поймут, что вы собираетесь начать движение задним ходом.
- В случае, если пассажир закрывает вам обзор, попросите его сойти с родстера.
- Помните, что передняя часть родстера шире его задней части. Не подъезжайте слишком близко к различным объектам, чтобы не задеть их передними колесами.

- Двигайтесь с низкой скоростью и на небольшие расстояния.
- По возможности осуществляйте стоянку так, чтобы вам не пришлось выезжать со стояночного места задом.
- Модель SM6: переключитесь обратно на 1-ю передачу, прежде чем остановить двигатель.

**▲ ОСТОРОЖНО** При движении задним ходом всегда удерживайте обе ноги на подножках. Не опускайте ноги на землю при движении задним ходом.

## Водительское удостоверение и местное законодательство

Требования к водительскому удостоверению, необходимому для управления родстером, отличаются в зависимости от страны эксплуатации. В зависимости от этого вам может потребоваться водительское удостоверение на право управления мотоциклом, трехколесным транспортным средством, или обычное водительское удостоверение на право управления автомобилем.

Перед выездом на дороги общего пользования, убедитесь, что у вас есть необходимое водительское удостоверение.



# СИСТЕМЫ ПОМОЩИ В УПРАВЛЕНИИ

## Система стабилизации (VSS)

Родстер Spyder оснащен системой стабилизации (VSS). Данная система поможет вам в поддержании направления движения, а также в некоторых случаях предотвратит опрокидывание родстера. Система VSS состоит из:

- Антиблокировочной тормозной системы (ABS), помогающей сохранить управление при резком торможении, предотвращая блокировку колес.
- Электронной системы распределения тормозного усилия (EBD), распределяющей тормозное усилие между колесами. Совместно с ABS данная система позволяет поддерживать курсовую устойчивость, а также позволяет максимально увеличить тормозное усилие в зависимости от условий сцепления с поверхностью.
- Противобуксовочной системы (TCS), помогающей предотвратить пробуксовку заднего колеса. Система TCS ограничит скорость вращения заднего колеса только в том случае, если водитель повернул руль (отклоняется от прямолинейного движения) или, если скорость родстера превышает 50 км/ч. При отпуске акселератора TCS будет предотвращать блокировку заднего колеса.
- Системы контроля устойчивости (SCS), созданной для ограничения крутящего момента передаваемого на заднее колесо и подтормаживания отдельных колес, что позволяет снизить вероятность потери управления или опрокидывания родстера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигнальная лампа электронной системы стабилизации (VSS) будет включаться на панели приборов, когда данная система вмешивается в управление транспортным средством более 2 секунд.

## Ограничения

Система VSS не сможет помочь вам сохранить устойчивость во всех ситуациях.

## Поверхности со слабым коэффициентом сцепления

Сцепление шин с поверхностью ограничивает максимально возможное тормозное усилие. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления, а также при несоблюдении требований к давлению в шинах и состоянию протектора, ваш тормозной путь увеличится, несмотря на работу систем ABS и EBD.

Если шины потеряют сцепление с поверхностью, вы можете потерять управление родстером, несмотря на работу системы VSS.

Если поверхность частично или полностью покрыта льдом, снегом или шугой, сцепления с ней будет недостаточное для управления родстером, несмотря на работу системы VSS. Не двигайтесь по поверхностям покрытым льдом, снегом или шугой.

Как и любое другое дорожное транспортное средство, родстер подвержен аквапланированию (потере сцепления с покрытой водой поверхностью) при наезде на покрытую водой поверхность. Если вы со слишком высокой скоростью наедете на слой воды, например, большую лужу или бегущую воду на дороге, родстер может потерять сцепление с поверхностью и попасть в занос. В этом случае система VSS не сможет помочь вам сохранить управление. Избегайте больших луж или бегущей воды. В случае сильного дождя снизьте скорость или остановитесь на обочине. Если вам предстоит движение через покрытую водой поверхность, максимально снизьте скорость, перед тем как въехать на нее.

Снизьте скорость на поверхностях с низким коэффициентом сцепления, например, грунтовых, песчаных, гравийных, а также на мокром асфальте. Родстер Spyder не предназначен для внедорожной эксплуатации. Движение на родстере разрешено только на обслу-

живаемых дорогах общего пользования. Не эксплуатируйте родстер на иных видах дорог.

### **Шины**

Электронная система стабилизации специально откалибрована для эффективной работы с шинами из определенного материала, имеющими определенный типоразмер и рисунок протектора. Замена шины на другую, которая не одобрена к применению компанией BRP, может привести к неэффективной работе системы VSS.

Используйте только шины, рекомендованные компанией BRP, которые можно заказать только у авторизованного дилера родстеров Can-Am.

Правильное давление в шинах и хорошее состояние протектора важны для обеспечения надежного сцепления особенно при движении по поверхностям с поврежденным покрытием или мокрым поверхностям.

### **Резкие повороты**

Система VSS не управляет и не ограничивает силу управляющего воздействия на руль — таким образом она не сможет уберечь вас от излишне резких поворотов. Широкие и быстрые повороты руля могут привести к потере управления родстером, заносу и опрокидыванию.

### **Избыточная скорость**

Система VSS не управляет скоростью движения родстера, кроме случаев работы системы SCS при выполнении поворотов. Система VSS не сможет предотвратить входение в поворот со слишком высокой скоростью. Если вы движетесь слишком быстро для существующей дорожной обстановки, может произойти потеря управления, несмотря на работу системы VSS.

## **Усилитель рулевого управления (DPS)**

Для оптимизации усилия, необходимого водителю для поворота руля, усилитель рулевого управления (DPS) использует электронно управляемый электромотор для передачи переменного компенсирующего усилия.

Величина приложенного компенсирующего усилия зависит от усилия на руле, угла поворота руля и скорости движения родстера.

При движении задним ходом, компенсирующее воздействие усилителя будет снижаться с увеличением скорости движения родстера.

# РИСКИ ДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед эксплуатацией родстера Spyder задумайтесь о риске получения травмы или смерти в результате ДТП, о том как его снизить и о том, готовы ли вы пойти на этот риск. Риск движения по дорогам складывается из множества факторов. Некоторые вы можете контролировать, некоторые, например, поведение прочих участников движения — нет. Ниже приведено описание некоторых факторов, оказывающих влияние на безопасность дорожного движения при эксплуатации родстера.

## Тип транспортного средства

Различные виды транспортных средств отличаются друг от друга размерами, заметностью, маневренностью. Степень защищенности водителя и пассажира также различна.

Родстер Spyder небольшой и маневренный. Маневренность может помочь избежать ДТП. Однако, чем меньше транспортное средство, тем труднее его заметить, что увеличивает риск ДТП по вине другого участника движения. В некоторых ситуациях родстер Spyder с меньшей вероятностью, чем мотоцикл, попадет в ДТП. Например, риск опрокидывания при движении с низкой скоростью значительно меньше. Однако в ряде ситуаций родстер с большей вероятностью попадет в ДТП. Например, так как родстер шире, чем мотоцикл, он не сможет преодолеть узкие места, которые сможет преодолеть мотоцикл.

Устройство легковых и грузовых автомобилей предоставляет защиту как в ДТП, так и в иных опасных ситуациях. Кроме того, пассажиры могут защитить себя, используя ремни безопасности. Принимайте во внимание тот факт, что езда на родстере Spyder опаснее езды на автомобиле. Степень риска получения травмы сопоставима с мотоциклетной.

Как и в случае с мотоциклом, вы можете снизить этот риск, используя шлем и защитную экипировку.

## Навыки и суждения водителя

Каждый водитель в некоторой степени может управлять собственными рисками. Водители с более развитыми навыками лучше управляют своим транспортным средством. Не полагайтесь на свой опыт вождения мотоциклов, автомобилей, мотовездеходов, снегоходов и ли иных транспортных средств при управлении родстером Spyder. Вникните в различия между родстером Spyder и другими транспортными средствами. Прочитайте настоящее Руководство, посмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ* и, по возможности, пройдите обучение. Изучите расположение и принцип действия органов управления, прежде чем выезжать на дорогу, научитесь точно и уверенно выполнять практические упражнения.

Начните эксплуатацию родстера в более простых дорожных условиях (небольшое движение, низкие скорости, хорошая погода, отсутствие пассажира), постепенно их усложняя в соответствии с улучшением ваших навыков. Заранее продумывайте маршрут, чтобы избежать слишком сложных условий для ваших текущих навыков или избежать рисков, которые вы не готовы на себя взять.

Даже опытные водители становятся виновниками ДТП. Например, использование своих навыков для выполнения экстремальных маневров или трюков увеличит степень риска. Трезвая оценка дорожной ситуации и навыки вождения помогают ответственному водителю расширить зону безопасности и минимизировать риски. Изучите техники безопасного вождения представленные в разделе «*ПОВЕДЕНИЕ НА ДОРОГЕ*».

## Состояние водителя

Водитель должен быть собран, трезв и физически готов к управлению родстером. Эксплуатация родстера в состоянии алкогольного или наркотического опьянения категорически запрещена. Риск ДТП увеличивается при движении в состоянии опьянения, усталости и т. п.

Алкоголь, наркотические вещества, лекарственные препараты, усталость, сонливость, а также эмоциональное состояние могут негативно сказаться на ваших навыках безопасного вождения. Также как и вождение мотоцикла, вождение родстера потребует от вас больших физических и умственных затрат по сравнению с вождением автомобиля. Главный принцип безопасного вождения — ни в коем случае не садиться за руль, если вы рассеяны или пьяны. Даже в том случае, если содержание алкоголя в вашей крови не превышает законодательно установленные нормы, ваши навыки и здравомыслие пострадают от приема алкоголя.

Для эксплуатации родстера вы должны быть в состоянии задействовать все органы управления, поворачивать руль в границах всего рабочего хода, садиться на родстер и сходить с него, а также наблюдать за дорожной обстановкой.

Пассажиры также должны быть внимательны, трезвы и способны сохранять правильное положение корпуса, держаться за поручни и правильно реагировать на маневры, наезды на неровности, ускорения и торможения.

## **Состояние родстера**

Вы должны поддерживать свой родстер в рабочем состоянии.

Выполняйте контрольные осмотры перед поездками и регулярно проводите техническое обслуживание. Проверяйте наличие предупреждающих сообщений на многофункциональной панели приборов при запуске двигателя и устраните все неполадки перед началом эксплуатации.

## **Погодные условия и состояние дорожного покрытия**

Движение по сильно загруженным дорогам, в условиях слабой видимости или плохого сцепления с поверхностью увеличивает ваши риски. Выбирайте маршруты соответствующие уровню ваших навыков, а также рискам, которые вы готовы на себя взять.

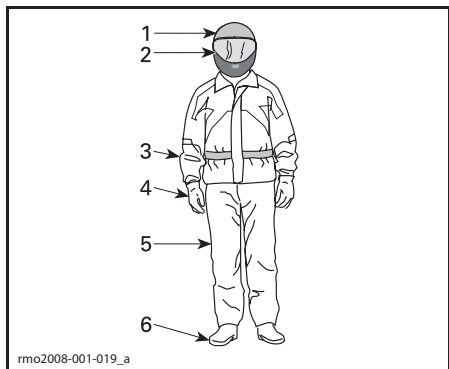
# ЭКИПИРОВКА

При эксплуатации трехколесного открытого транспортного средства, каковым является родстер Spyder, необходимо использовать защитную экипировку мотоциклетного типа. Несмотря на большую, чем у мотоцикла, устойчивость на низких скоростях, вы по-прежнему можете упасть.

Данный подраздел составлен на основе указаний MSF для мотоциклистов.

В случае ДТП защитная экипировка может избежать травм или уменьшит их тяжесть. Также экипировка защитит вас от погодных явлений и позволит чувствовать себя комфортно в случае непогоды.

Рекомендованная базовая защитная экипировка для водителя и пассажира включает в себя крепкую обувь с высоким закрывающим лодыжку берцем и нескользящей подошвой, штаны надлежащей длины, куртку, перчатки с закрытыми пальцами, а самое главное, сертифицированный шлем с достаточной защитой органов зрения.



## ЭКИПИРОВКА

1. Сертифицированный шлем
2. Защита лица и органов зрения
3. Куртка с длинными рукавами
4. Перчатки
5. Штаны надлежащей длины
6. Мотоботы (закрывающие лодыжку)

Правильно подобранная экипировка может уменьшить тяжесть полученных травм в результате ДТП водителем и пассажиром.

## Шлемы

Шлемы служат для защиты от травм головы и головного мозга. Шлем также поможет пассажиру избежать травм лица от контакта со шлемом водителя. Даже самый лучший шлем не является стопроцентной защитой от травм, но, согласно статистике, использование шлема значительно снижает риск повреждений головного мозга. Поэтому, соблюдайте технику безопасности и при эксплуатации родстера всегда носите шлем.

## Выбор шлема

Шлем должен быть произведен согласно стандартам, используемым в вашем регионе или стране.

Полнопрофильный шлем предлагает наибольшую степень защиты от ударов, так как закрывает всю голову и лицо. Также он может защитить от грязи, камней, насекомых и т. д.

Открытый шлем «три четверти» также предлагает определенную степень защиты. Состоящий из тех же базовых элементов, он, в отличие от полнопрофильного шлема, лишен защиты лица и подбородка. Если вы используете открытый шлем, вам следует также использовать визор или защитные очки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обычные очки или солнцезащитные очки не обеспечивают защиту органов зрения, необходимую для мотоциклиста. Они могут расколоться или упасть, а также они не станут защитой от ветра или летящих объектов.

Использование визоров и очков с цветными стеклами допускается только в светлое время суток, не используйте их в темное время суток или в условиях слабой освещенности. Не используйте подобные средства, если они ухудшают вашу способность различать цвета.

## Прочая экипировка

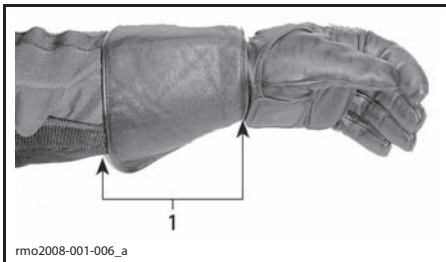
### Обувь

Наличие закрытого носка обязательно. Крепкая обувь с высоким закрывающим лодыжку берцем защитит вас при движении от разнообразным опасностей, таких как камни, вылетающие из-под колес, и раскаленная выхлопная труба.

Избегайте обуви с длинными шнурками — они могут запутаться за рычаг переключения передач, педаль тормоза или другие элементы родстера. Для надежного удержания ног на подножках лучше всего подходит обувь с резиновой подошвой и низким каблук.

### Перчатки

Перчатки с закрытыми пальцами защищают руки от воздействия ветра, солнца, жары, холода и летящих объектов. Плотное сидящие перчатки улучшат хват и помогут уменьшить усталость рук. Усиленные мотоциклетные перчатки защитят руки при падении. Швы на мотоциклетных перчатках расположены снаружи, что позволяет избежать раздражения. Сами перчатки искривлены образом, позволяющим обеспечить естественный хват рукояток руля. Если перчатки окажутся слишком большими, управление родстером будет затруднено. Краги перчаток предотвращают попадание холодного воздуха под куртку и защищают запястья.



1. Крага перчатки

### Куртки, штаны и комбинезоны

При эксплуатации родстера носите куртку и штаны или комбинезон. Качественная мотоциклетная экипировка позволит вам чувствовать себя комфортно и не отвлекаться на погодные явления.

В случае ДТП прочная защитная экипировка сможет предотвратить травмы или уменьшит степень их тяжести. Некоторые предметы экипировки обладают жесткими элементами защиты, еще сильнее уменьшающими риск травмирования в ДТП. Штаны также защитят вас от ожогов при контакте с раскаленными элементами родстера.

Мотоциклетная защитная экипировка чаще всего является наилучшим сочетанием удобства и защиты. Она смоделирована, чтобы быть максимально удобной при езде на мотоцикле. У мотоциклетных курток удлиненные рукава, а сами они шире в плечах. У мотоциклетных штанов удлиненные штанины. Комбинезоны могут быть как классически, так и комбинацией куртки и брюк.

Кожа — подходящий материал для мотоциклетной экипировки, так как она прочна и сможет защитить и от ветра, и от травм. Стойкие к истиранию синтетические волокна также подойдут. Не надевайте просторную или длинную одежду, а также шарфы — они могут быть затянуты движущимися частями родстера.

Клапаны и застежки на куртке защитят от ветра. Куртка с застежкой-молнией защищает от ветра лучше, чем куртка на пуговицах или кнопках. Клапан, закрывающий молнию, является дополнительной защитой от ветра. Для того, чтобы холодный воздух не попал под куртку, рекомендуется использовать куртки с заузженными обшлагами и талией. Мягкий воротник будет «играть» на ветру, вызывая раздражение кожи и отвлекая водителя.

Если вам необходимо ехать в холодную погоду, защитите себя от гипотермии. Гипотермия, или понижение температуры тела, может привести к рассеянности внимания, замедлению реакций и невозможности совершать плавные и точные движения. В холодную погоду обязательным является использование соответствующей защитной экипировки, например, защищающей от ветра куртки или другой одежды аналогичного назначения. Из-за ветра, возникающего при

движении, вы можете замерзнуть даже при умеренных температурах.

При остановке и стоянке вам может стать жарко в экипировке, защищающей от холода. Надевайте несколько слоев одежды, которые можно снимать при необходимости. Дополняя защитную экипировку ветронепроницаемой, вы уберете себя от попадания холодного воздуха под куртку.

Экипировка может сделать вас более заметным на дороге. Для этого выберите яркие цвета. Поверх темной куртки также можно надеть недорогой светоотражающий жилет. Стоит наклеить на постоянно используемую экипировку светоотражающую ленту.

### **Непромокаемая экипировка**

Если необходимо ехать в дождливую погоду, рекомендуется надевать одежду, защищающую от дождя. Рекомендуется брать с собой непромокаемую экипировку в длительные поездки. Водитель в сухой экипировке будет чувствовать себя комфортнее и будет более собран, по сравнению с водителем в отсыревшей экипировке.

Непромокаемые комбинезоны доступны как в классическом варианте, так и в комбинации куртки и штанов. Лучше всего подойдут комбинезоны, предназначенные для мотоциклистов. Выберите яркие цвета, например, оранжевый или желтый, вы станете более заметным на дороге. Лучше всего подойдут комбинезоны с резинкой в талии, запястьях и лодыжках. У куртки должен быть высокий воротник и застежка молния с широким клапаном. При покупке непромокаемого комбинезона стоит задуматься о приобретении непромокаемых перчаток и обуви.

Помните, в случае сырой погоды лучше отказаться от поездки. В случае, если вы едете в сырую погоду, вам придется остановиться, если на дороге начнет скапливаться вода.

### **Защита органов слуха**

Длительное воздействие ветра и шума двигателя при движении может привести к потере слуха. Правильно подобранная защита органов слуха, например, беруши, поможет это предотвратить. Перед использованием средств защиты органов слуха изучите соответствующие требования действующего законодательства.



# НЕОБХОДИМЫЕ НАВЫКИ ВОЖДЕНИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем выехать на дорогу, вам следует развить необходимые навыки и научиться правильно вести себя на дороге для снижения рисков. Следующие упражнения помогут вам освоиться с базовыми правилами езды на родстере. В случае, если вы обладаете опытом вождения мотоцикла или иного транспортного средства, обратите особое внимание на отличия в эксплуатации и работе родстера. Отрабатывайте каждое упражнение до тех пор, пока не сможете безошибочно его выполнять, после чего переходите к следующему. Если вы собираетесь буксировать прицеп, выполните все упражнения с прицепом. Данный раздел включает в себя следующие упражнения:

## **Модель SM6**

1. Увеличение оборотов двигателя и использование выключателя двигателя.
2. Зона трения и базовое управление.
3. Остановка двигателя в движении.
4. Использование акселератора и сцепления.
5. Выполнение базовых поворотов.
6. Резкое торможение.
7. Змейка.
8. Переключение передач.
9. Объезд препятствия.
10. Движение задним ходом.

## **Модель SE6**

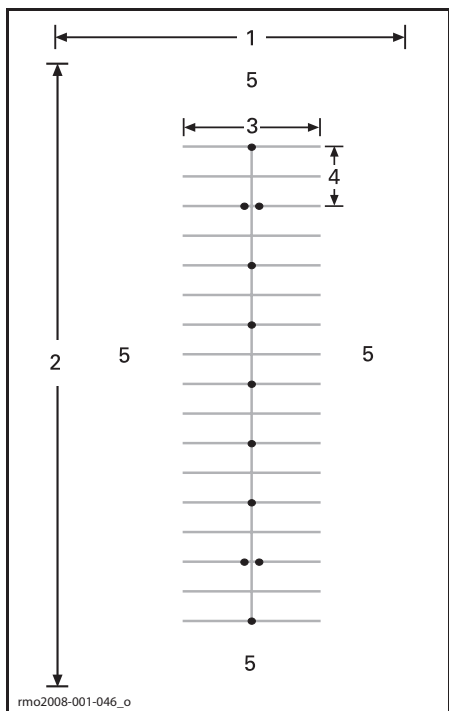
1. Увеличение оборотов двигателя и использование выключателя двигателя.
2. Трогание с места, остановка и базовое управление.
3. Остановка двигателя в движении.
4. Выполнение базовых поворотов.
5. Резкое торможение.
6. Змейка.
7. Переключение передач.
8. Объезд препятствия.
9. Движение задним ходом.

## **Выбор площадки для выполнения упражнений**

Данные упражнения следует выполнять на площадке с покрытием размером не менее 76×30 м. На площадке не должно быть движения транспортных средств. Закрытая, правильно размеченная парковка без препятствий (прожекторные столбы, поребрики и т. д.) станет хорошей площадкой для выполнения упражнений. Берегитесь потеков масла, оставленных автомобилями. Лучше всего подойдут парковки, пустующие в нерабочее время: у школ, церквей, домов культуры или торговых центров. Не нарушайте право частной собственности.

Выбрав подходящую площадку, получите разрешение на использование от владельца. Если на площадке присутствуют препятствия, например, прожекторные столбы или островки безопасности, убедитесь, что они не пересекают прямые участки, указанные на рисунках ниже.

Держите в голове схему парковки при подготовке к выполнению упражнений. Для удобства стояночные места на рисунках имеют ширину 3 м, однако их ширина на вашей площадке может отличаться. Если на вашей площадке отсутствует разметка или стояночные места значительно уже/шире указанных на рисунках используйте приведенные ниже величины. Разметьте площадку, используя рулетку и мел или конусы. Также можно использовать емкости из-под молока, заполненные для утяжеления водой или песком.



#### ТИПОВАЯ ПАРКОВКА

1. Минимум 30 м
2. Минимум 75 м
3. 12 м
4. 6 м
5. Открытый участок

Даже на закрытой парковке могут появиться другие транспортные средства. Перед выполнением упражнения убедитесь, что перед вами и позади вас, слева и справа от вас отсутствуют движущиеся транспортные средства. Также следите за появлением детей или животных.

#### Подготовка

Уясните расположение и принцип действия всех органов управления родстером.

Выполните контрольный осмотр транспортного средства перед поездкой, см. раздел «**КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ**».

Запуск и остановку двигателя следует производить только согласно инструкциям, содержащимся в подразделе «**ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ**» в разделе «**БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

#### Правильная посадка

Правильная посадка облегчит маневрирование. Держите руки и ноги в предназначенных для этого местах, чтобы иметь доступ ко всем органам управления. Запястье должно составлять одну прямую с предплечьем. Это позволит вам точно регулировать величину хода акселератора. Руки должны быть расслаблены и согнуты в локтях. Держите спину и голову прямо, не опускайте взгляд. Держите обе ноги на подножках рядом с органами управления.

Движение на родстере (даже на небольшие расстояния) с неправильной посадкой категорически запрещено.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОЛОЖЕНИЕ ВОДИТЕЛЯ

#### Практические упражнения

##### Модель SM6

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы планируете использовать прицеп BRP, мы рекомендуем выполнить описанные упражнения с груженым прицепом, прежде чем выехать на дорогу. Это позволит вам привыкнуть к новым особенностям управления транспортным средством.

## 1) Увеличение оборотов двигателя и использование выключателя двигателя

### Цель

- Привыкнуть к звуку работающего двигателя, чтобы он не отвлекал вас во время выполнения упражнений.
- Освоить работу с выключателем двигателя.

### Указания

- Включив нейтраль, приведя в действие стояночный тормоз и нажав правой ногой на педаль тормоза, нажмите и удерживайте рычаг сцепления. Глядя на тахометр, поверните акселератор на себя несколько раз. Не превышайте частоту вращения коленчатого вала двигателя в 4000 об/мин. Пока вы удерживаете рычаг сцепления нажатым, крутящий момент не передается на заднее колесо.
- Используя выключатель, остановите двигатель. Нажмите на выключатель большим пальцем правой руки, не отрывая ее от рукоятки руля.

### Дополнительные упражнения

- Потренируйтесь выключать двигатель, не глядя на выключатель.

## 2) Зона трения и базовое управление

Нажатие на рычаг сцепления приводит к прекращению передачи крутящего момента на заднее колесо, если вы почувствуете, что при выполнении данных упражнений теряете управление, нажмите рычаг сцепления, чтобы прекратить ускорение, затем нажмите на педаль тормоза, чтобы остановить родстер. Для полного выключения электропитания используйте выключатель двигателя.

Зоной трения называется участок хода рычага сцепления, ограниченный моментом начала передачи крутящего момента на заднее колесо и моментом плотного сжатия ведущих и ведомых дисков сцепления. Частичное нажатие на рычаг позволяет вам точно регулировать крутящий момент, передаваемый на заднее колесо. Правильная работа сцеплением

в зоне трения позволит вам плавно начать движение после остановки.

### Цель

- Освоить сцепление и работу сцеплением в зоне трения.
- Освоить замедление и торможение на низкой скорости.

### Указания

При выполнении данного упражнения не используйте акселератор. Управлять движением вы будете только работой сцеплением в зоне трения и тормозом.

Начните с остановок каждые 6 м (каждая метка или каждая вторая линия разметки).

- Запустите двигатель и снимите родстер со стояночного тормоза.
- Нажав и удерживая педаль тормоза, нажмите рычаг сцепления и уверенным нажатием на рычаг переключения передач включите 1-ю передачу.
- Отпустите педаль тормоза.

– Плавно отпускайте рычаг сцепления, пока родстер не начнет медленно двигаться вперед. Удерживайте рычаг сцепления в этом положении. Это зона трения. Если вы отпустите рычаг сцепления слишком быстро, двигатель может заглохнуть или родстер может тронуться с места рывком. В случае, если двигатель заглох, заново запустите двигатель и начните выполнение упражнения с самого начала, в этот раз отпуская рычаг сцепления более плавно.

- Когда вы приблизитесь к точке остановки, выжмите рычаг сцепления, затем нажатием на педаль тормоза остановите родстер. Нажатие на рычаг сцепления не обязательно должно быть плавным — его вы можете выполнять быстро.
- Когда вы приблизитесь к концу прямого участка, остановитесь, выверните руль вправо и развернитесь. Будьте осторожны, не используйте акселератор при выполнении поворота. Остановитесь, когда родстер будет выровнен на противоположном прямом участке.

- Повторяйте данное упражнение до тех пор, пока не будете чувствовать себя уверенно.

### Дополнительные упражнения

- Когда вы освоитесь с работой сцеплением в зоне трения, попробуйте останавливаться каждые 12 м (каждая вторая метка) так, чтобы иметь возможность полностью отпустить рычаг сцепления.

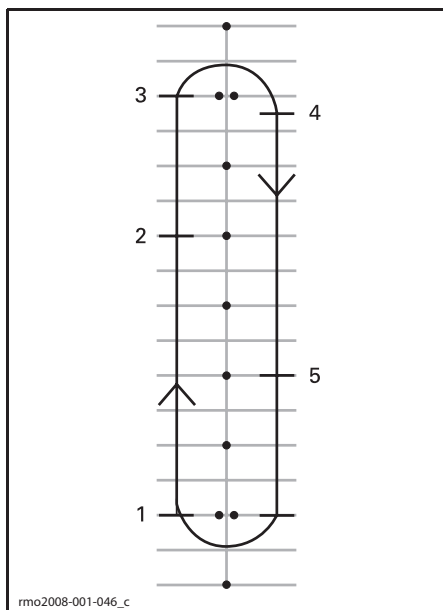
### 3) Остановка двигателя в движении

#### Цель

- Освоить использование выключателя двигателя в движении, чтобы познакомиться с реакцией родстера, в случае, если вам понадобится выполнять эту процедуру позднее.

#### Указания

- На середине прямого участка, удерживая сцепление в зоне трения, переведите выключатель двигателя в положение «OFF», используя силу инерции, продолжайте движение до полной остановки.
- Запустите двигатель заново и повторите упражнение. Попробуйте больше отпускать рычаг сцепления и двигаться с более высокой скоростью перед тем, как использовать выключатель двигателя.



1. *Старт*
2. *Нажмите на выключатель двигателя*
3. *Продолжайте двигаться до конца прямого участка, после чего остановитесь и развернитесь, как в предыдущем упражнении*
4. *Остановитесь*
5. *Нажмите на выключатель двигателя*

Заново запустите двигатель и переходите к следующему упражнению.

### 4) Использование акселератора и сцепления

#### Цель

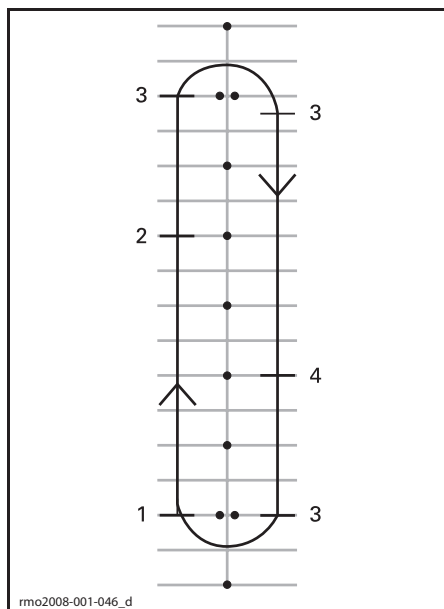
- Освоить работу акселератора.
- Научиться равномерно использовать акселератор и сцепление.

#### Указания

Данное упражнение похоже на упражнение с работой сцеплением в зоне трения, только в этот раз вы будете использовать акселератор. При выполнении данного упражнения вам потребуется прямой участок целиком. Останавливаться вы будете только в конце прямого участка.

- Начинать выполнение данного упражнения после остановки, включив 1-ю передачу, находясь в начале прямого участка.

- Удерживая рычаг сцепления, плавно задействуйте акселератор, пока показания тахометра не будут в диапазоне 1500–2000 об/мин. Потренируйтесь удерживать частоту оборотов коленчатого вала двигателя в этом диапазоне.
- Удерживая акселератор в этом положении, плавно отпускайте рычаг сцепления, как вы уже делали ранее. Постарайтесь не превышать частоту вращения коленчатого вала двигателя в 2500 об/мин.
- Чем быстрее вы будете отпускать сцепление, тем более резким станет разгон. Если вы отпустите рычаг сцепления слишком быстро, двигатель может заглохнуть или родстер может тронуться с места рывком. Слишком сильное открытие дроссельной заслонки может привести к пробуксовке заднего колеса и резкому ускорению.
- Когда рычаг сцепления опущен полностью, скорость движения родстера управляется акселератором.
- Когда вы приблизитесь к концу прямого участка, отпустите акселератор, нажмите рычаг сцепления и приведите в действие тормоза, чтобы остановить родстер.
- Развернитесь без использования акселератора и направляйтесь к противоположному прямому участку.



1. Старт
2. Отпустите акселератор
3. Остановитесь
4. Отпустите акселератор

### Дополнительные упражнения

- Плавно отпускайте рычаг сцепления, одновременно с этим задействуя акселератор, для плавного трогания с места и управления разгоном.

### 5) Выполнение базовых поворотов

#### Цель

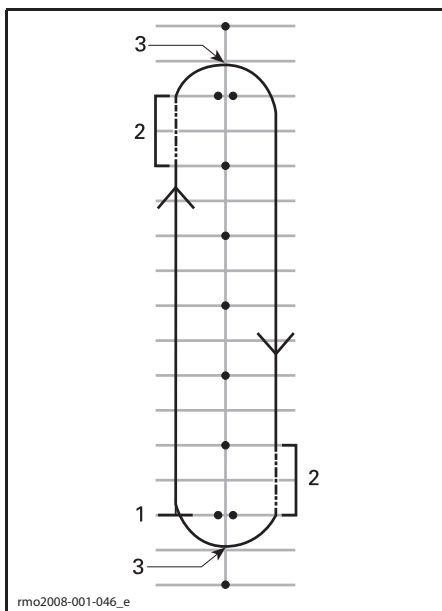
- Освоить выполнение управляемых поворотов.

#### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь, вместо остановки перед каждым поворотом, вы будете выполнять поворот, работая сцеплением в зоне трения.

- Двигайтесь по прямому участку на 1-й передаче. Держитесь от меток чуть дальше, чем обычно. Это позволит вам выполнить поворот по широкой дуге в конце прямого участка.

- Когда вы приблизитесь к повороту, сбросьте скорость до 8 км/ч, нажав рычаг сцепления и, при необходимости, задействуя тормоз.
- Удерживайте сцепление в зоне трения для поддержания низкой скорости.
- Смотрите в направлении поворота.
- Поверните руль в направлении поворота. Будьте осторожны и не задействуйте акселератор.
- Наклон корпуса вперед и в направлении поворота облегчит поворот руля.
- После поворота верните руль в исходное положение и продолжайте движение по прямому участку.



1. Старт
2. Зона трения
3. Апекс

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мотоциклисты, прохождение поворотов на родстере отличается от прохождения поворотов на мотоцикле. Родстер не кренится в повороте, поэтому вам может потребоваться перенести вес тела вперед и в направлении поворота для сохранения удобного положения на родстере. Для поворота руля вам может потребоваться приложить большее усилие, чем для поворота руля мотоцикла. Однако остановить родстер в повороте проще, чем мотоцикл.

#### Дополнительные упражнения

- После того, как вы будете уверенно выполнять поворот в одном направлении, попробуйте поменять направление движения. При повороте налево будьте осторожны, не открывайте дроссельную заслонку больше, чем необходимо для выполнения поворота.
- Остановитесь в апексе, чтобы понять, как работают тормоза при выполнении поворота.

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОЗА ВОДИТЕЛЯ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ПОВОРОТА

## 6) Резкое торможение

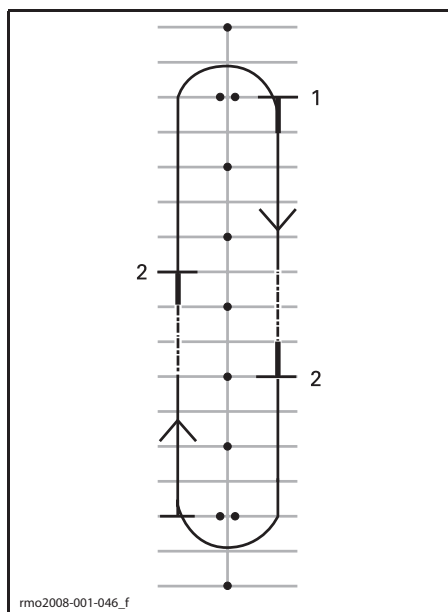
### Цель

- Освоить возможности тормозной системы.
- Научиться применять тормоза с максимальным усилием.

### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь вы будете более уверенно нажимать на педаль тормоза, пытаясь затормозить как можно более резко.

- Двигайтесь с начала прямого участка и увеличьте скорость до 8 км/ч.
- Находясь в середине прямого участка, полностью отпустите акселератор, после чего быстро и уверенно нажмите на педаль тормоза.
- Не опускайте голову, смотрите на дорогу, держите руль прямо.
- Повторите упражнение, увеличив скорость и силу нажатия на педаль тормоза.



1. Старт
2. Остановитесь

## Дополнительные упражнения

- Потренируйтесь, проверяя зеркала перед резким торможением.

## 7) Змейка

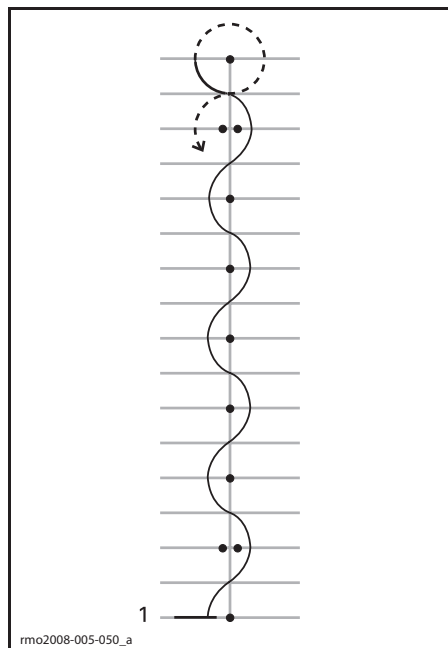
### Цель

- Отработать навыки маневрирования и правильной посадки на родстере.

### Указания

#### Змейка (6 м)

1. Двигайтесь, объезжая каждый маркер/каждую вторую линию разметки. Не задействуйте акселератор — работайте сцеплением в зоне трения.
2. Наклоняйте корпус и поворачивайте руль в сторону поворота, отталкивая одну рукоятку и притягивая другую.

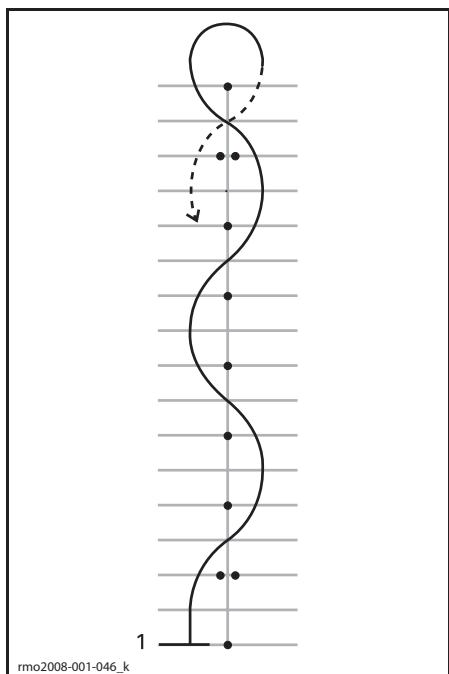


1. Старт

#### Змейка (12 м)

Как только вы будете уверенно выполнять данное упражнение, попробуйте выполнять 12-метровую змейку: объезжать каждый второй маркер/каждую четвертую линию разметки.





1. Старт

### Дополнительные упражнения

– Вы можете постепенно увеличивать скорость движения, как только будете чувствовать себя уверенно на 16–19 км/ч, но при выполнении поворота в конце прямого участка скорость нужно будет сбрасывать.

### 8) Переключение передач

При движении вам необходимо переключать передачи, чтобы частота вращения коленчатого вала двигателя соответствовала скорости движения.

#### Цель

- Освоить движения ноги, необходимые для переключения передач.
- Научиться выполнять переключения вверх и вниз.

#### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь вы будете переключаться вверх при движении по прямому участку и останавливаться в конце. Для

выполнения данного упражнения проезды на парковке подойдут лучше, чем стояночные места.

### 8a) Использование рычага переключения передач при остановленном родстере

Прежде всего потренируйтесь переключаться между 1-й и 2-й передачами.

- Остановите родстер на первой передаче, нажмите рычаг сцепления.
- Поместите носок левой ноги под рычаг переключения передач и поднимите на полный ход одним уверенным движением для того, чтобы переключиться на 2-ю передачу.
- Поставьте ногу на рычаг переключения передач и нажмите его на полный ход одним уверенным движением для того, чтобы переключиться на 1-ю передачу.
- Продолжайте до тех пор, пока не начнете уверенно выполнять необходимые движения ноги.

### 8b) Переключение с 1-й на 2-ю передачу

Двигаясь по прямому участку, увеличьте скорость до 16 км/ч на 1-й передаче.

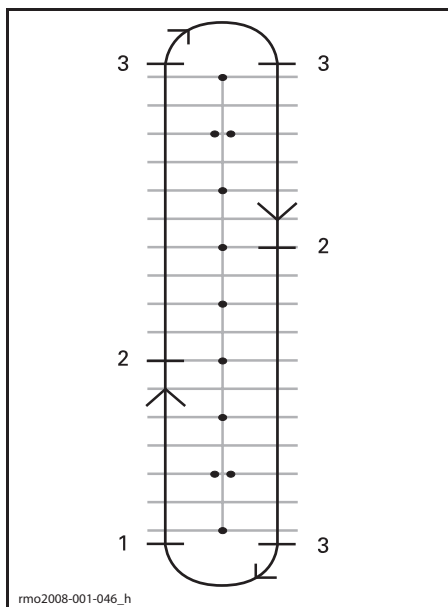
Для переключения вверх:

- Отпустите акселератор.
- Нажмите рычаг сцепления. Если вы нажмете сцепление не отпустив акселератор, частота вращения коленчатого вала двигателя может резко возрасти — если это произошло, просто отпустите акселератор.
- Поместите носок левой ноги под рычаг переключения передач и поднимите на полный ход одним уверенным движением для того, чтобы переключиться на 2-ю передачу.
- Плавно отпустите рычаг сцепления.
- Нет необходимости задействовать акселератор, однако, если вы чувствуете себя достаточно уверенно и позволяють размеры площадки, используйте акселератор для разгона на 2-й передаче.

Когда вы приблизитесь к концу прямого участка, остановите родстер:

- Отпустите акселератор.

- Полностью выжмите сцепление.
- Нажмите на педаль тормоза.
- После остановки переключитесь на 1-ю передачу, нажав рычаг переключения передач на полный ход одним уверенным движением. Как только вы будете чувствовать себя уверенно, переключайтесь на первую передачу перед остановкой родстера.



1. Старт
2. Переключитесь на 2-ю передачу на скорости 16 км/ч
3. Остановитесь

### 8с) Переключение со 2-й на 1-ю передачу

Если размеры площадки позволяют, потренируйтесь в переключении со 2-й на 1-ю передачу.

На прямом участке снизьте скорость примерно до 16 км/ч.

- Отпустите акселератор и нажмите рычаг сцепления.
- Нажав рычаг переключения, переключитесь на 1-ю передачу.
- Плавно отпустите рычаг сцепления.
- Поставьте ногу обратно на подножку.

### 8d) Прочие передачи

Если позволяют размеры площадки, вы можете попробовать переключение между прочими передачами. Используйте описанную выше процедуру и переключайтесь на одну передачу за раз.

### Дополнительные упражнения

Как только вы будете уверенно выполнять это упражнение, продолжайте оттачивать навыки переключения передач, а также использовать их для лучшего управления родстером.

- При переключении вниз небольшой поворот акселератора одновременно с плавным отпусканием рычага сцепления поможет быстрее выровнять частоту вращения коленчатого вала двигателя и скорость движения, сделает переключение более плавным, что исключит возможность проскальзывания заднего колеса.
- Переключение вниз без использования акселератора приведет к снижению скорости родстера. Это называется «торможение двигателем». Для торможения двигателем переключайтесь вниз на одну передачу за раз, приотпуская рычаг сцепления перед каждым переключением. Удерживайте сцепление в зоне трения до тех пор, пока частота вращения коленчатого вала двигателя не стабилизируется.
- Обычно переключение происходит на одну передачу за раз, но возможно переключиться сразу на несколько передач, удерживая рычаг сцепления и нажимая/поднимая рычаг переключения передач столько раз, сколько необходимо переключений.

Помните, что система VSS не управляет торможением двигателем. Если вы переключитесь на слишком низкую или высокую передачу, может произойти проскальзывание заднего колеса, что приведет к потере управления, неконтролируемому развороту или опрокидыванию, особенно при прохождении поворотов.

## 9) Объезд препятствия

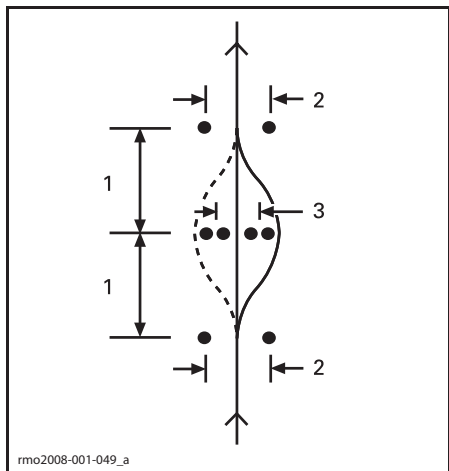
### Цель

- Освоить управление родстером для совершения резких маневров.
- Попробовать различные комбинации торможения и уклонения.

### Указания

Установите маркеры как показано на рисунке ниже. Не используйте в качестве маркеров твердые тяжелые зафиксированные предметы.

- Въезжайте между двух маркеров на скорости около 8 км/ч и поддерживайте ее во время выполнения данного упражнения.
- Объезжайте ряд маркеров.
- Выезжайте через два маркера.
- Повторите упражнение несколько раз, объезжая препятствие с разных сторон.



1. 6 м
2. 3 м
3. 2,5 м

## Дополнительные упражнения

- Вы можете постепенно увеличивать скорость выполнения упражнения (однако, не выходите за пределы диапазона 13–19 км/ч), а также пробовать различные комбинации торможения и уклонения. Например, приближайтесь к маркерам с высокой скоростью и сбрасывайте скорость перед въездом, нажимайте рычаг сцепления и педаль тормоза при уклонении.
- Ваш помощник может разнообразить данное упражнение указывая вам направление уклонения или необходимость остановиться. Ваш помощник должен находиться на безопасном расстоянии (например за пределами площадки для выполнения упражнения). Когда вы приблизитесь к первым двум маркерам, ваш помощник подаст вам рукой сигнал о направлении уклонения или остановке.
- Потренируйтесь, проверяя зеркала и мертвые зоны перед уклонением.

## 10) Движение задним ходом

### Цель

- Освоить управление родстером и радиус поворота при движении задним ходом.

### Указания

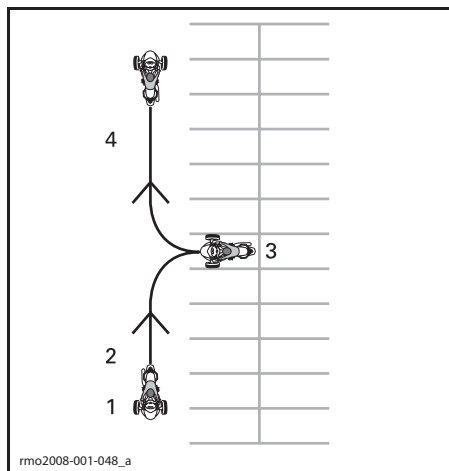
Переключитесь на передачу заднего хода. Обратитесь к подразделу «**ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ**» раздела «**БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

Убедитесь, что позади родстера отсутствуют препятствия. Продолжайте смотреть назад при отпускании рычага сцепления. Будьте осторожны при движении задним ходом, не ударьте передние колеса о какой-либо предмет. Снижайте скорость и останавливайтесь, используя сцепление и педаль тормоза, как и при движении в обычном режиме.

Сдавайте назад постепенно, делая остановки.

Двигайтесь с низкой скоростью и на небольшие расстояния.

Как только вы будете чувствовать себя уверенно, попробуйте поставить родстер на стояночное место, как показано на рисунке ниже.



1. Старт
2. Задний ход
3. Остановитесь
4. Передний ход

### Дополнительные упражнения в контролируемой обстановке

Как только вы будете уверенно выполнять описанные выше упражнения, можно переходить к дополнительным упражнениям, если позволяют размер и состояние площадки. Сначала это может быть парковка, а затем пространство, в котором вы можете выполнять данные упражнения без угрозы для себя.

- Быстрый старт: постарайтесь быстро разогнаться и переключаться между передатками.
- Резкое торможение на высокой скорости: данное упражнение похоже на упражнение, в котором вы выполняли резкие торможения, только теперь выполняйте его на высокой скорости, чтобы приспособиться к экстренным торможениям.
- Движение вверх по уклону: для выполнения данного упражнения удерживайте педаль тормоза до тех пор, пока сцепление не окажется в зоне трения. Это не даст родстеру скатиться назад.

## Практические упражнения

### Модель SE6

#### 1) Увеличение оборотов двигателя и использование выключателя двигателя

##### Цель

- Освоить работу с поворотным акселератором.
- Привыкнуть к звуку работающего двигателя на различной частоте вращения коленчатого вала. Это поможет вам переключаться вверх/вниз, ориентируясь на звук двигателя.
- Освоить работу с выключателем двигателя.

##### Указания

- Запустите двигатель на нейтрали, не снимая стояночный тормоз, и удерживая правую ногу на педали тормоза. Убедитесь, что на дисплее многофункциональной панели приборов отображается NEUTRAL (нейтраль) — если вы находитесь на первой передаче, родстер попытается начать движение как только вы задействуете акселератор.
- Глядя на тахометр, поверните акселератор на себя несколько раз. Не превышайте частоту вращения коленчатого вала двигателя в 4000 об/мин. Потренируйтесь использовать акселератор плавно, удерживать частоту вращения коленчатого вала двигателя на 3000 об/мин, после чего отпускать акселератор. Пока трансмиссия находится на нейтрали, крутящий момент не передается на заднее колесо.
- Используя выключатель, остановите двигатель. Нажмите на выключатель большим пальцем правой руки, не отрывая ее от рукоятки руля.

##### Дополнительные упражнения

- Потренируйтесь выключать двигатель, не глядя на выключатель.

## 2) Трогание с места, остановка и базовое управление

### Цель

- Освоить работу с акселератором. Узнать, как привести родстер в движение.
- Освоить замедление и торможение на низкой скорости.

### Указания

Если вы почувствуете, что при выполнении данных упражнений теряете управление, отпустите акселератор, чтобы прекратить ускорение и нажмите на педаль тормоза если необходимо снизить скорость. Для полного выключения электропитания используйте выключатель двигателя.

## 2а) Задействуйте и сразу же отпустите акселератор

### Указания

Вначале вы будете задействовать акселератор только на непродолжительное время, после чего отпустить его и продолжать движение по инерции.

- Запустите двигатель и снимите родстер со стояночного тормоза.
- При нажатой педали тормоза включите 1-ю передачу, нажав на селектор передач от себя.
- Отпустите педаль тормоза.
- Плавно поворачивайте акселератор, пока родстер не начнет медленно двигаться вперед. Как только родстер придет в движение, отпустите акселератор и продолжайте движение по инерции, после чего, нажав на педаль тормоза, остановите родстер. Продолжайте выполнение упражнения, пока не достигнете конца прямого участка.
- Для выполнения поворота в конце прямого участка: остановитесь, выверните руль вправо, после чего кратко задействуйте и отпустите акселератор, после чего продолжите прохождение поворота, двигаясь по инерции. Для завершения поворота вам может потребоваться несколько раз задействовать акселератор. Остановитесь, когда родстер будет выровнен на противоположном прямом участке.

- Продолжайте выполнять эту часть упражнения, пока не будете уверено задействовать и отпускать акселератор.

## 2б) Удерживайте акселератор, отпускайте и останавливайтесь каждые 12 м

Теперь вы будете удерживать акселератор чуть дольше, после чего останавливайтесь каждые 12 м (каждый второй маркер, каждая четвертая линия разметки).

- Плавно поворачивайте акселератор, пока родстер не начнет медленно двигаться вперед. Теперь удерживайте акселератор в этом положении.
- Когда вы приблизитесь к точке остановки, отпустите акселератор, затем нажатием на педаль тормоза остановите родстер.
- В конце прямого участка выполните поворот, только теперь не отпускайте акселератор во время прохождения поворота. Будьте внимательны, удерживайте акселератор в одном положении при выполнении поворота. Остановитесь, когда родстер будет выровнен на противоположном прямом участке.

## 2с) Удерживайте акселератор, отпускайте и останавливайтесь в конце прямого участка

При выполнении данного упражнения вам потребуется прямой участок целиком. Останавливаться вы будете только в конце прямого участка. Сохраняйте умеренное открытие дроссельной заслонки.

## 3) Остановка двигателя в движении

### Цель

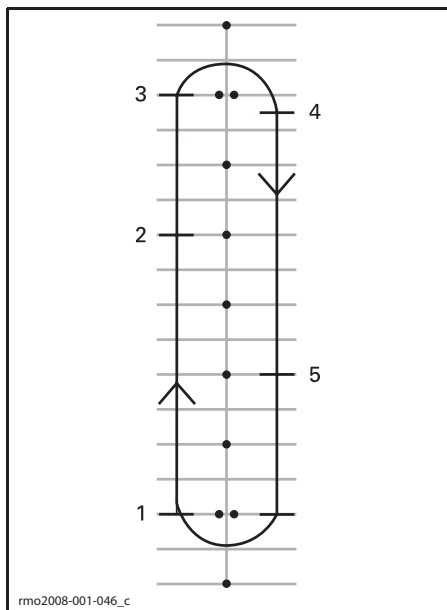
- Освоить использование выключателя двигателя в движении, чтобы познакомиться с реакцией родстера, в случае, если вам понадобится выполнять эту процедуру позднее.

### Указания

- На середине прямого участка, двигаясь со скоростью 8 км/ч, переведите выключатель двигателя в положение «OFF», используя силу инерции, продолжайте движение до полной остановки.

– Запустите двигатель заново и повторите упражнение. Попробуйте увеличить скорость движения (не более 20 км/ч) перед тем, как использовать выключатель двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Модель SE6 не запустится при включенной передаче без нажатия на педаль тормоза.



1. Старт
2. Нажмите на выключатель двигателя
3. Продолжайте двигаться до конца прямого участка, после чего остановитесь и развернитесь, как в предыдущем упражнении
4. Остановитесь
5. Нажмите на выключатель двигателя

Заново запустите двигатель и переходите к следующему упражнению.

#### 4) Выполнение базовых поворотов

##### Цель

– Освоить выполнение управляемых поворотов.

##### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь, вместо остановки перед каждым поворотом, вы будете выполнять поворот на низкой скорости.

– Двигайтесь по прямому участку на 1-й передаче. Держитесь от меток чуть дальше, чем обычно. Это позволит вам выполнить поворот по широкой дуге в конце прямого участка.

– Когда вы приблизитесь к повороту, сбросьте скорость до 8 км/ч, отпустив акселератор и, при необходимости, задействуя тормоз.

– Удерживайте акселератор для поддержаний низкой скорости движения.

– Смотрите в направлении поворота.

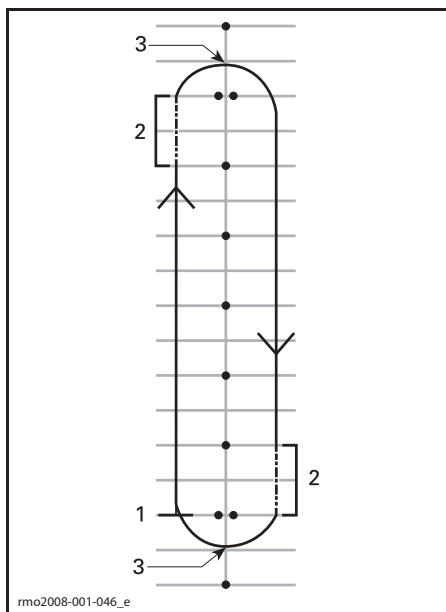
– Поверните руль в направлении поворота. Будьте осторожны, не задействуйте сцепление.

– Наклон корпуса вперед и в направлении поворота облегчит поворот руля.

– После поворота верните руль в исходное положение и продолжайте движение по прямому участку.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОЗА ВОДИТЕЛЯ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ПОВОРОТА



1. Старт
2. Зона трения
3. Апекс

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мотоциклисты, прохождение поворотов на родстере отличается от прохождения поворотов на мотоцикле. Родстер не кренится в повороте, поэтому вам может потребоваться перенести вес тела вперед и в направлении поворота для сохранения удобного положения на родстере. Для поворота руля вам может потребоваться приложить большее усилие, чем для поворота руля мотоцикла. Однако остановить родстер в повороте проще, чем мотоцикл.

### Дополнительные упражнения

- После того, как вы будете уверенно выполнять поворот в одном направлении, попробуйте поменять направление движения. При повороте налево будьте осторожны, не открывайте дроссельную заслонку больше, чем необходимо для выполнения поворота.
- Остановитесь в апексе, чтобы понять, как работают тормоза при выполнении поворота.

## 5) Резкое торможение

### Цель

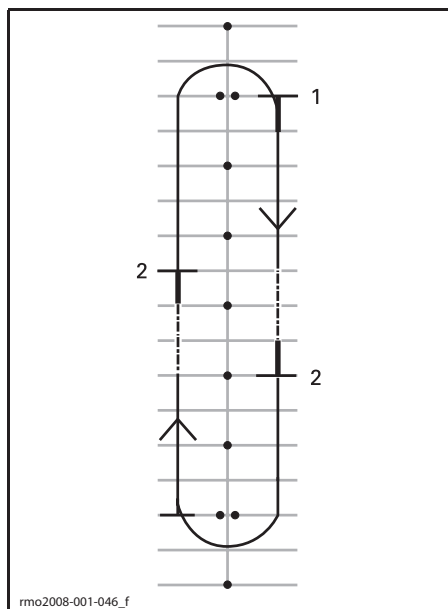
- Освоить возможности тормозной системы.
- Научиться применять тормоза с максимальным усилием.

### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь вы будете более уверенно нажимать на педаль тормоза, пытаясь затормозить как можно более резко. Система ABS предотвратит блокировку колес и позволит вам сохранить управление родстером даже при максимальном тормозном усилии. Всегда полностью отпускайте акселератор для резкого торможения на модели SE6. Если вы не отпустите акселератор при торможении, ваш тормозной путь увеличится.

- Двигайтесь с начала прямого участка и увеличьте скорость до 8 км/ч. Находясь в середине прямого участка, полностью отпустите акселератор, после чего быстро и уверенно нажмите на педаль тормоза. Не используйте повторно кратковременные нажатия на педаль — ABS будет предотвращать блокировку.
- Не опускайте голову, смотрите на дорогу, держите руль прямо и не отпускайте педаль тормоза до полной остановки родстера.
- Повторите упражнение, увеличив скорость и силу нажатия на педаль тормоза.





1. Старт
2. Остановитесь

### Дополнительные упражнения

– Потренируйтесь, проверяя зеркала перед резким торможением.

### 6) Змейка

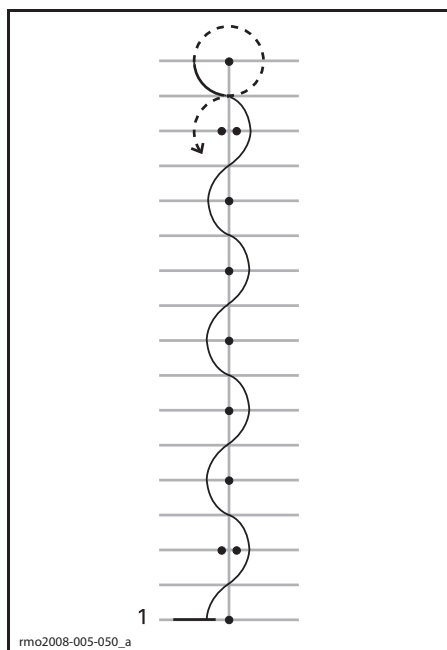
#### Цель

– Отработать навыки маневрирования и правильной посадки на родстере.

#### Указания

#### 6 м

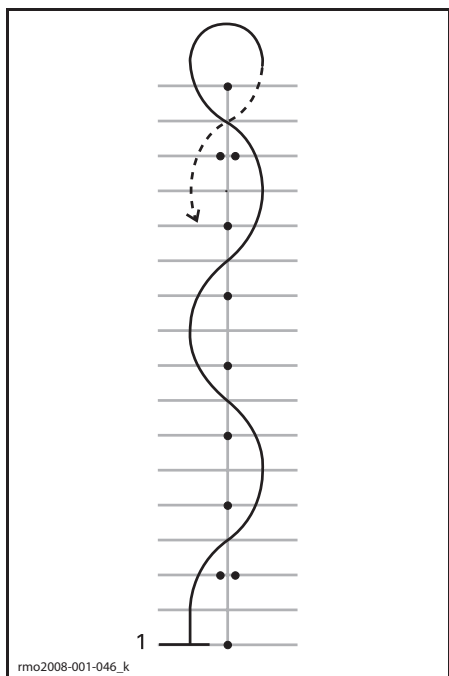
1. Двигайтесь, объезжая каждый маркер/каждую вторую линию разметки. Пока вы привыкаете к смене направления движения, поддерживайте низкую скорость.
2. Наклоняйте корпус и поворачивайте руль в сторону поворота, отталкивая одну рукоятку и притягивая другую.



1. Старт

### Змейка (12 м)

Как только вы будете уверенно выполнять данное упражнение, попробуйте выполнять 12-метровую змейку: объезжать каждый второй маркер/каждую четвертую линию разметки.



1. Старт

### Дополнительные упражнения

– Вы можете постепенно увеличивать скорость движения, как только будете чувствовать себя уверенно на 16–19 км/ч, но при выполнении поворота в конце прямого участка скорость нужно будет сбрасывать.

### 7) Переключение передач

При движении вам необходимо переключать передачи, чтобы частота вращения коленчатого вала двигателя соответствовала скорости движения. Низкие передачи используются для движения с низкой скоростью, а высокие для движения с высокой — как и на автомобиле.

В случае, если частота вращения коленчатого вала двигателя станет ниже 1800 об/мин на модели SE6 произойдет автоматическое переключение на более низкую передачу.

### Цель

– Научиться выполнять переключения вверх и вниз.

### Указания

Данное упражнение похоже на предыдущее, только теперь вы будете переключаться вверх при движении по прямому участку и останавливаться в конце. Для выполнения данного упражнения проезды на парковке подойдут лучше, чем стояночные места.

### 7а) Использование селектора передач при остановленном родстере

Вначале потренируйтесь в переключении между передачей заднего хода, нейтралью и 1-й передачей, когда родстер остановлен (переключайте по одной передаче за раз). После чего тренируйтесь в:

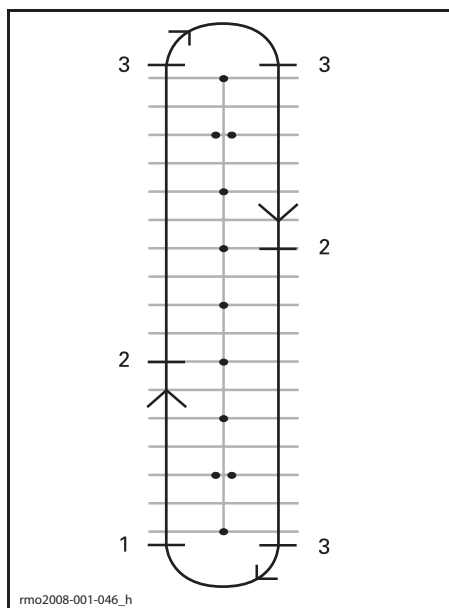
- Двойном переключении с передачи заднего хода на 1-ю передачу,
- Двойном переключении с 1-й передачи на передачу заднего хода,
- Повторяйте данное упражнение до тех пор, пока не будете чувствовать себя уверенно.

### 7б) Переключение с 1-й на 2-ю передачу

- Двигаясь по прямому участку, увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя до 3000 об/мин, используя акселератор.
- Нажмите на селектор передач от себя, чтобы переключиться на 2-ю передачу. На модели SE6 нет необходимости отпускать акселератор при переключении передач.
- Как только вы почувствуете себя достаточно уверенно и, если позволяют размеры площадки, используйте акселератор для разгона на 2-й передаче.

Когда вы приблизитесь к концу прямого участка, остановите родстер:

- Отпустите акселератор.
- Нажмите на педаль тормоза.
- Переключение передач на модели SE6 будет происходить автоматически при снижении скорости родстера. Вы также можете переключать передачи вручную, потянув на себя селектор передач.



1. Старт
2. Переключитесь на 2-ю передачу на скорости 25 км/ч
3. Остановитесь

### 7с) Если позволяют размеры площадки, потренируйтесь в переключении на 1-ю передачу в движении

На прямом участке:

- Не отпуская акселератор, потяните на себя селектор передач.
- Вы почувствуете большой эффект торможения двигателем при переключении вниз без использования акселератора.

### 7d) Прочие передачи

Если позволяют размеры площадки, вы можете попробовать переключение между прочими передачами. Используйте описанную выше процедуру и переключайтесь на одну передачу за раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы задействуете акселератор с чуть большим усилием при переключении вниз, частота вращения коленчатого вала двигателя быстрее выровняется со скоростью движения, сделав переключение более плавным. Если при переключении вниз не задействовать акселератор, родстер начнет выполнять торможение двигателем. Это поможет вам сбросить скорость, помните, однако, что система VSS не управляет торможением двигателем. Если вы переключитесь на слишком низкую или высокую передачу, может произойти проскальзывание заднего колеса, что приведет к потере управления, неконтролируемому развороту или опрокидыванию, особенно при прохождении поворотов.

## 8) объезд препятствия

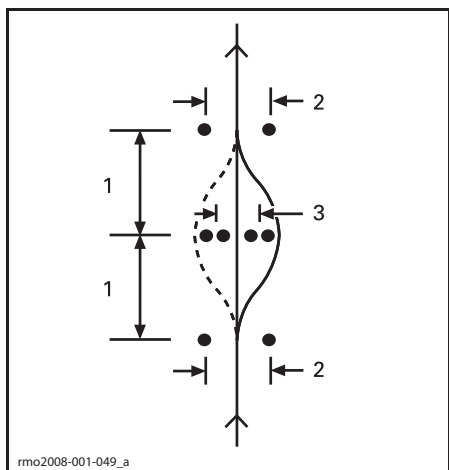
### Цель

- Освоить управление родстером для совершения резких маневров.
- Попробовать различные комбинации торможения и уклонения.

### Указания

Теперь вам придется изменить направление движения. Установите маркеры, как показано на рисунке ниже. Не используйте в качестве маркеров твердые тяжелые зафиксированные предметы.

- Въезжайте между двух маркеров на скорости около 8 км/ч и поддерживайте ее во время выполнения данного упражнения.
- объезжайте ряд маркеров.
- Выезжайте через два маркера.
- Повторите упражнение несколько раз, объезжая препятствие с разных сторон.



1. 6 м
2. 3 м
3. 2,5 м

### Дополнительные упражнения

- Вы можете постепенно увеличивать скорость выполнения упражнения (однако, не выходите за пределы диапазона 13–19 км/ч), а также пробовать различные комбинации торможения и уклонения. Например, приближайтесь к маркерам с высокой скоростью и сбрасывайте скорость перед въездом, нажимайте на педаль тормоза при уклонении.
- Ваш помощник может разнообразить данное упражнение указывая вам направление уклонения или необходимость остановиться. Ваш помощник должен находиться на безопасном расстоянии (например за пределами площадки для выполнения упражнения). Когда вы приблизитесь к первым двум маркерам, ваш помощник подаст вам рукой сигнал о направлении уклонения или остановке.
- Потренируйтесь, проверяя зеркала и мертвые зоны перед уклонением.

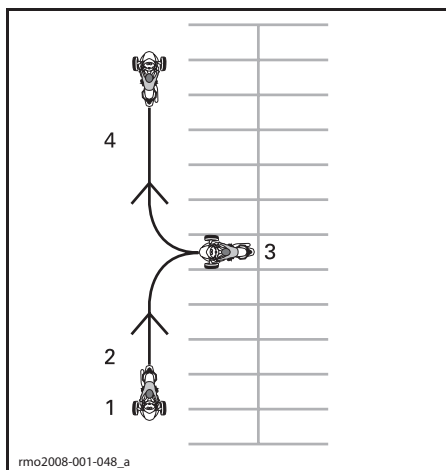
## 9) Движение задним ходом

### Цель

- Освоить управление родстером и радиус поворота при движении задним ходом.

### Указания

- Переключитесь на передачу заднего хода. См. раздел «**ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ**».
- Убедитесь, что позади родстера отсутствуют препятствия. Продолжайте смотреть назад. Будьте осторожны при движении задним ходом, не ударьте передние колеса о какой-либо предмет. Снижайте скорость и останавливайтесь, отпуская акселератор и нажимая на педаль тормоза, как и при движении в обычном режиме.
- Сдавайте назад постепенно, делая остановки.
- Двигайтесь с низкой скоростью и на небольшие расстояния.
- Как только вы будете чувствовать себя уверенно, попробуйте поставить родстер на стояночное место, как показано на рисунке ниже.



1. Старт
2. Задний ход
3. Остановитесь
4. Передний ход

## **Как развить продвинутое водительские навыки**

Как только вы научитесь безошибочно выполнять базовые упражнения, вы можете переходить к отработке более продвинутых навыков. Прежде всего ознакомьтесь со следующим разделом «**ПОВЕДЕНИЕ НА ДОРОГЕ**». После этого вы можете выезжать на родстере на дороги общего пользования с относительно простыми условиями движения.

Начните с движения в более простых условиях:

- Небольшое расстояние.
- Хорошая погода.
- Низкая интенсивность движения.
- Светлое время суток.
- Низкие скорости.
- Без пассажира.

С развитием ваших водительских навыков вы можете переходить к более сложным условиям.

---

# ПОВЕДЕНИЕ НА ДОРОГЕ

В данном разделе содержатся инструкции, следование которым поможет снизить ваши риски при движении по дорогам общего пользования. Многие из этих инструкций в равной степени относятся и к мотоциклам.

Данный подраздел составлен на основе указаний MSF для мотоциклистов. Однако, даже опытные мотоциклисты должны ознакомиться с данным разделом, так как некоторые из инструкций будут отличаться от мотоциклетных.

## Планируйте свою поездку

Перед поездкой всегда уточняйте погодные условия. Выбирайте экипировку, исходя из возможных погодных условий.

Спланируйте маршрут и двигайтесь, исходя из ваших водительских навыков.

Объем топливного бака данного родстера составляет 26 л. Мигание сигнальной лампы уровня топлива означает необходимость как можно скорее произвести дозаправку. Распланируйте остановки с целью дозаправки, особенно важно это сделать для ненаселенных территорий.

## Безопасное вождение

Как и при движении на мотоцикле, безопасное вождение поможет вам избежать ДТП. Вы должны внимательно следить за дорожной обстановкой в течение всего времени поездки. Не прекращайте наблюдать за дорожной ситуацией вокруг вас, особенно позади. Старайтесь предвидеть потенциально опасные ситуации, заранее планируйте, как на них отреагировать, оставляйте достаточно времени и пространства для того, чтобы их избежать. Не предполагайте, что прочие участники движения заметят вас или будут соблюдать ПДД.

## Дистанция между транспортными средствами

Между вами и транспортным средством впереди вас должна сохраняться как минимум двухсекундная дистанция в идеальной дорожной обстановке. Это означает, что любую точку на дороге вы должны проезжать на две полных секунды позже, чем транспортное средство перед вами.

В случае, если окружающие условия увеличивают тормозной путь или видимость ограничена, дистанция между вами и транспортным средством впереди вас должна быть больше для безопасности. Например, тормозной путь увеличивается на скользких поверхностях, при движении под уклон, а также перевозке тяжелого груза, видимость может быть ограничена в тумане, в повороте или в темное время суток.

## Оценка дорожной ситуации впереди

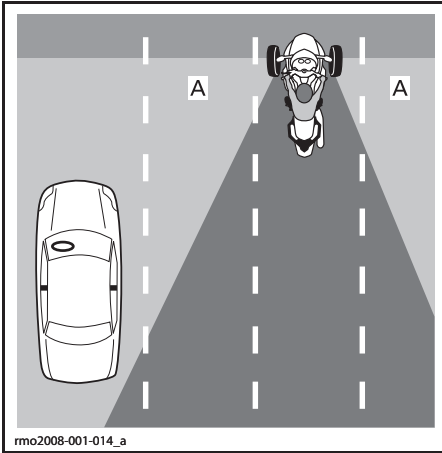
Кроме соблюдения безопасной дистанции между вами и прочими транспортными средствами, оценивайте дорожную ситуацию впереди вас и заранее планируйте свои действия.

Планируйте свои ближайшие действия как минимум на 4 секунды вперед. Оценивайте все опасности на этом временном промежутке, будь то что-либо на дороге, или что-либо, что окажется на дороге.

Планируйте свои действия на 12 секунд вперед, чтобы предвидеть потенциально опасные ситуации до того, как они произойдут. Например, следите за перекрестками, где могут появиться другие транспортные средства, а также участками, где на дорогу могут выйти пешеходы. Будьте готовы действовать, если опасная ситуация начнет развиваться.

## Оценка дорожной ситуации по бокам и сзади

Транспортные средства или иные опасности могут приближаться с любого направления. Не прекращайте следить за дорожной ситуацией вокруг вас. Чаще проверяйте зеркала, чтобы увидеть, что происходит непосредственно за вами. Кроме того, чаще проверяйте мертвые зоны, повернув голову назад.



*А. Мертвые зоны водителя*

Будьте особо осторожны при торможении. Следующие за вами транспортные средства могут не остановиться также быстро.

### **Перемещение взгляда**

Для того, чтобы следить за дорожной ситуацией не фиксируйте свой взгляд на чем-то одном. Перемещайте взгляд, чтобы наблюдать за дорогой, замечать знаки и светофоры, а также другие транспортные средства. Следите за тем, что происходит вокруг вас вблизи и вдали.

### **Предвидение опасных ситуаций**

Как только вы заметите потенциально опасную ситуацию, примите необходимые меры, чтобы ее избежать. Это может быть изменение скорости движения, положения родстера в полосе, или перестроение. Вы должны быть готовы к выполнению маневров уклонения и/или торможению, если на вашем пути возникло препятствие. Всегда оставляйте достаточно времени и пространства для того, чтобы среагировать на опасную ситуацию.

### **Повышение заметности**

Водители склонны не замечать небольшие транспортные средства, такие как мотоциклы. Поэтому вам необходимо принять некоторые меры, чтобы повысить свою заметность.

## **Для того, чтобы другие водители заметили вас**

### **Осветительные приборы и отражатели**

Проверьте функционирование фар головного освещения, ходовых огней и задних фонарей родстера. Ваш родстер оборудован отражателями, закрепленными на крыльях, по бокам и в задней части. Проверьте наличие, целостность и загрязненность всех отражателей.

По возможности используйте дальний свет как в темное, так и в светлое время суток. Чтобы не ослепить встречного водителя в темное время суток, используйте ближний свет. Также используйте ближний свет в случае, если коэффициент отражения слишком высок, например, в тумане.

### **Сигналы**

Для того, чтобы предупредить прочих водителей, о своих намерениях используйте указатели поворота. Они отключаются автоматически, однако при выполнении пологого поворота их, возможно, придется выключить вручную. Убедитесь, что после завершения маневра указатели поворота отключены. Другие водители могут неправильно понять ваши действия, если они остаются включенными.

По возможности задействуйте стоп-сигналы перед снижением скорости и при остановке на перекрестке для того, чтобы предупредить водителей следующих за вами.

При необходимости задействуйте лампы аварийной сигнализации.

Также для того, чтобы предупредить других водителей о вашем присутствии, используйте звуковой сигнал.

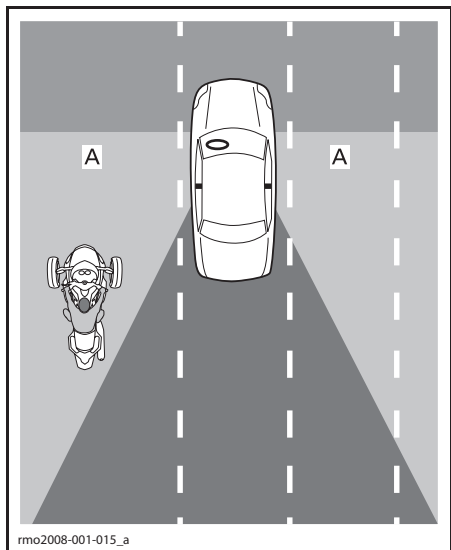
Не забывайте о том, что другие водители могут не заметить ваши огни или сигналы, а также не услышать звуковой сигнал.

### **Мертвые зоны**

Избегайте движения в мертвых зонах других транспортных средств. Располагайтесь на полосе так, чтобы водитель



впереди идущего транспортного средства вы видели вас в зеркалах. В некоторых случаях, например, при движении за грузовиком или автобусом, вы должны увеличить дистанцию между вашими транспортными средствами.



*А. Мертвые зоны других транспортных средств*

### **Время суток и погодные условия**

В условиях недостаточной освещенности (ночь, закат, рассвет), а также в тяжелых погодных условиях (дождь, туман) ваш родстер будет тяжелее заметить. Слепящий свет на рассвете, закате или на ярком солнце также может сделать ваш родстер менее заметным для других водителей.

### **Экипировка**

Вы можете повысить свою заметность, используя экипировку ярких цветов, а также светоотражающую экипировку.

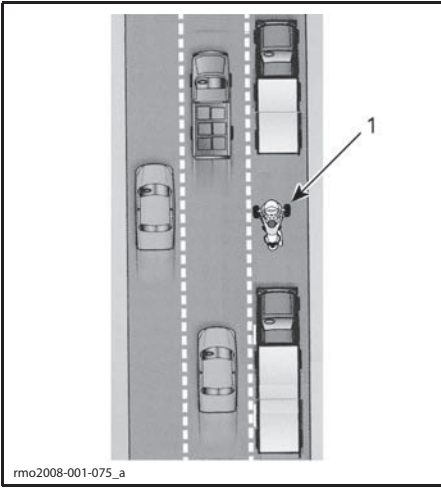
### **Будьте осторожны, даже если другие водители вас видят**

Помните, что даже если другие водители вас заметят, они могут продолжать двигаться таким образом, что опасность происшествия будет сохраняться. Используйте техники безопасного вождения и не полагайтесь, что другие водители будут их придерживаться.

## **Положение в полосе**

В большинстве случаев располагайте родстер по центру полосы. Данное положение позволяет удерживать передние колеса в ее границах. Также оно позволяет поддерживать безопасную дистанцию между вами и транспортными средствами, движущимися по другим полосам. Кроме того, подобное положение позволит удержать передние колеса вне скользкого участка посередине полосы, сохранив рабочие качества тормозной и рулевой систем. Если вы привыкли к управлению автомобилем, помните, что при движении на родстере вы располагаетесь на центральной линии транспортного средства, а не справа/слева от нее, поэтому угол обзора будет отличаться.

Для объезда препятствий, поддержания безопасной дистанции между транспортными средствами, выполнения поворота вы можете перемещаться по полосе влево и вправо. Также вы можете смещаться вправо и влево, для улучшения обзора или для того, чтобы вас заметил водитель другого транспортного средства. В силу центрального расположения водительского сиденья, наблюдать за потоком транспортных средств водителю родстера труднее даже в том случае, если он сместился к краю своей полосы. Вам может потребоваться выдерживать большую дистанцию между вами и впереди идущим транспортным средством в случае, если вы движетесь за длинным или высоким транспортным средством. Избегайте выезда за линии разметки для наблюдения за потоком транспортных средств. Для того, чтобы водители впереди идущих транспортных средств вас заметили, вы должны видеть их зеркала. Если за вами движется крупногабаритное транспортное средство, а вы не находитесь в левой части полосы, водители, совершающие обгон, могут вас не заметить.



rmo2008-001-075\_a

### 1. Транспортное средство в левой части полосы

В силу того, что родстер Spyder шире, чем мотоцикл, выбор доступных положений в полосе у него меньше. При движении в левой или правой части полосы следите, чтобы передние колеса не выезжали за линии разметки.

При движении по многополосным дорогам выбирайте полосу, соответствующую вашей скорости движения в потоке транспортных средств. Также принимайте во внимание вашу возможность заметить и быть замеченным водителем другого транспортного средства. Продумывайте возможные маневры уклонения (перестроение в другую полосу, съезд на обочину).

## Типовые дорожные ситуации

### Перекрестки

Даже небольшие перекрестки с перулками или подъездными дорожками представляют особую опасность в силу пересекающегося движения. Наблюдайте за транспортными средствами во всех направлениях: позади, впереди, слева и справа от вас.

При остановке на перекрестке, останавливайтесь по центру полосы, даже в том случае, если собираетесь выполнить поворот. Это позволит водителям других транспортных средств заметить вас,

а также предостережет их от попыток вас объехать. Следите за транспортными средствами, приближающимися сзади. По мере их приближения задействуйте стоп-сигналы. Оставайтесь на 1-й передаче и будьте готовы начать движение, чтобы избежать столкновения.

### Перестроение и обгон

Помните, что родстер Spyder шире, чем мотоцикл, поэтому ему необходимо большая дистанция справа/слева при обгоне. Также помните, что родстер менее заметен, чем автомобиль, поэтому особенно важно заранее подать сигнал о начале перестроения, а также проверить зеркала и мертвые зоны. Не забывайте выключать указатель поворота после перестроения, так как руль не поворачивается настолько, чтобы произошло автоматическое выключение указателя.

Движение по разделительной линии между полосами категорически запрещено. Родстер слишком широк для этого.

Обгон транспортных средств по обочине категорически запрещен. Если одно из передних колес окажется вне дорожного покрытия, вы можете потерять управление.

### Повороты

Помните о необходимости сбросить скорость, осмотреться и повернуть руль при выполнении поворота.

– Сбросьте скорость: снизьте скорость до необходимой перед выполнением поворота, повернув от себя акселератор, используя тормоза и/или переключившись на более низкую передачу. Входите в поворот со скоростью, которую вы будете в состоянии поддерживать при выполнении поворота. Несмотря на то, что родстер Spyder лучше справляется с торможением в повороте, чем мотоцикл, все равно сбросить скорость или притормозить перед выполнением поворота, чем выполнять торможение при его выполнении. Как для торможения, так и для выполнения поворота, необходимо сцепление с поверхностью. Чем больше сила сцепления с поверхно-

стью при торможении, тем меньше она будет при одновременном выполнении поворота.

При выполнении поворота на высокой скорости вы сможете заметить, что внутреннее переднее колесо отрывается от дороги, а также услышать и почувствовать как система VSS, ограничивает мощность двигателя. Несмотря на помощь системы VSS может произойти неуправляемое вращение или опрокидывание в случае слишком резкого поворота или выполнения поворота на чрезмерной скорости.

- Осмотритесь: смотрите в направлении поворота и не фиксируйте взгляд на чем-то одном. Незамедлительно оцените характеристики поворота: состояние дорожного покрытия, угол поворота, общую загруженность дороги. Таким образом у вас будет достаточно времени на принятие решения о скорости и траектории прохождении поворота. Иногда поворот головы в направлении поворота позволяет лучше оценить дорожную ситуацию.
- Поверните руль: поверните руль в направлении поворота, для его выполнения. В отличие от мотоцикла к родстеру неприменимо контрруление, он не кренится в поворотах. Помните о боковом усилии, возникающем при выполнении поворота, поэтому вам может потребоваться перенести вес тела в направлении поворота для сохранения удобного положения на родстере. Для поворота руля вам может потребоваться приложить большее усилие, чем для поворота руля мотоцикла.

### Модель SM6

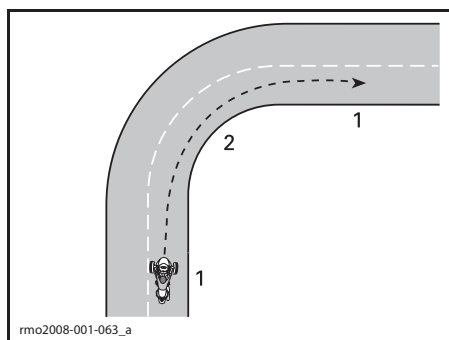
При переключении передач в повороте будьте осторожны и не отпускайте резко рычаг сцепления. Работой акселератором при отпуске сцепления, выровняйте скорость движения родстера с частотой вращения коленчатого вала двигателя. Резко отпущенный рычаг сцепления или чрезмерное открытие дроссельной заслонки может привести к потере задним колесом сцепления с поверхностью и его проскальзыванию,

что, в свою очередь, может привести к потере управления. Система TCS в таком случае ограничит крутящий момент, передаваемый на заднее колесо. Данное вмешательство позволит заднему колесу вновь обрести сцепление с поверхностью, а также позволит вам избежать чрезмерного вращения руля, чтобы сохранить радиус поворота.

### Кривые

В силу того, что родстер Spyder уже, чем автомобиль, вы можете перемещаться влево и вправо по полосе по искривленной траектории для того, чтобы выровнять положение родстера. Но, так как родстер шире, чем мотоцикл, для выполнения подобных маневров доступна меньшая дистанция слева и справа. Особенно важно следить за тем, чтобы передние колеса не выходили за разделительные линии.

Для большинства кривых наилучшей траекторией будет движение наружу-внутри-наружу.



#### ТРАЕКТОРИЯ

1. Наружу
2. Внутри (в апексе)

### Движение по склонам

Для движения по склону выбирайте подходящую передачу. При движении по склону вверх, пониженная передача поможет сохранить необходимую тягу. При движении по склону вниз, пониженная передача позволит выполнять торможение двигателем для контроля скорости движения.

### Модель SM6

Для запуска двигателя на склоне удерживайте педаль тормоза нажатой, во время перевода сцепления в зону трения. После чего плавно отпустите педаль тормоза, одновременно отпуская рычаг сцепления и задействуя акселератор.

### Модель SE6

После остановки родстер модели SE6 может скатиться под уклон независимо от включенной передачи. Центробежное сцепление, установленное на данной модели, всегда размыкается, поэтому трансмиссия не сможет предотвратить движение родстера. При остановке на склоне всегда удерживайте нажатой педаль тормоза. Для запуска двигателя на склоне удерживайте педаль тормоза нажатой во время увеличения частоты вращения коленчатого вала двигателя. Отпустите педаль тормоза после того как вы почувствуете, что диски сцепления вошли в зацепление друг с другом (на частоте вращения примерно 1500 об/мин).

### Движение в темное время суток

Кроме обязательного использования осветительных приборов и сигналов для большей заметности в темное время суток, принимайте во внимание возможность своего зрения в темное время суток. При любой возможности используйте дальний свет. Избегайте движения со скоростью, при которой ваш тормозной путь будет превышать освещенную дистанцию. Для наблюдения за дорожной обстановкой вы можете использовать участки пути, освещенные другими транспортными средствами.

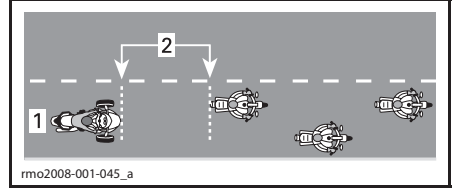
Не используйте цветные визоры или стекла при движении в темное время суток. Чрезвычайно важно убедиться в отсутствии царапин или пятен на визоре.

### Движение в группе

Не делите свою полосу движения с другими транспортными средствами. Даже с мотоциклами.

При движении за мотоциклами сохраняйте безопасную дистанцию между вами даже в том случае, если мотоци-

клы движутся по одной стороне полосы. При выполнении поворотов не следуйте по траектории мотоцикла. Мотоциклы могут больше смещаться к границам полосы. В случае, если вы будете двигаться по их траектории, вы можете выехать передними колесами за разделительные линии. Мотоциклы могут проходить повороты быстрее, чем родстер Spyder. Не пытайтесь проходить повороты на подобной скорости.



### ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ДВИЖЕНИИ ГРУППЫ

1. Центр полосы
2. Дистанция в 2 секунды

Водитель родстера Spyder может устать быстрее чем мотоциклист, особенно на извилистой дороге. Не пытайтесь угнаться за мотоциклами — остановитесь, если устали.

### Состояние и опасности различных типов дорожного покрытия

#### Лед, снег и шуга

Не двигайтесь по поверхностям, покрытым льдом, снегом или шугой. Даже при срабатывании системы VSS на скользких поверхностях сила сцепления с ними будет недостаточна для безопасного движения. Родстер более, чем автомобиль, подвержен неконтролируемому вращению на скользких поверхностях.

#### Гравийные, грунтовые и песчаные дороги

На гравийных, грунтовых и песчаных дорогах будьте особенно внимательны и снижайте скорость, особенно при маневрировании. На подобных дорогах сила сцепления с поверхностью невелика даже при срабатывании системы VSS.

#### Мокрое дорожное покрытие и лужи

Обычно родстер развивает достаточную тягу, чтобы обеспечить надежное

сцепление с влажной или мокрой поверхностью до тех пор, пока не происходит наезд на слой воды (лужа или бегущая вода). Наравне с другими транспортными средствами родстер Spyder подвержен аквапланированию в случае быстрого наезда на слой воды, однако, в отличие от большинства автомобилей и мотоциклов, аквапланирование родстера возникает на более низкой скорости. Скорее всего, аквапланирование произойдет при наезде на глубокий слой воды. Индикатором глубокого слоя воды служат брызги, возникающие при наезде на слой воды других транспортных средств.

При аквапланировании одно или более колес приподнимаются на слое воды, теряя сцепление с поверхностью. Если это происходит с задним колесом, вы почувствуете как оно скользит из стороны в сторону. При аквапланировании колеса не имеют сцепления с поверхностью, необходимого для управления родстером. Вы можете потерять управление и начать неуправляемое вращение, в этом случае даже система VSS не сможет помочь вам сохранить управление родстером.

Избегайте больших луж или бегущей воды. В случае сильного дождя снизьте скорость или остановитесь на обочине. Если вам предстоит движение через покрытую водой поверхность, максимально снизьте скорость, перед тем как въехать на нее.

После преодоления слоя воды проверьте работу тормозной системы. Приведите ее в действие несколько раз для того, чтобы просушить тормозные колодки.

Правильно обслуживаемые шины снижают риск аквапланирования. Всегда поддерживайте в шинах рекомендованное давление:

РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В НЕПРОГРЕТЫХ ШИНАХ	
Передние шины	(138 ± 14) кПа (20 ± 2) PSI
Задняя шина	(193 ± 14) кПа (28 ± 2) PSI

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разница давлений между левой и правой передними шинами не должна превышать 3,4 кПа.

Незамедлительно заменяйте шину в случае, если стал виден индикатор износа протектора для того, чтобы снизить риск аквапланирования.

Центральная часть полосы становится особенно скользкой в первые минуты дождя, так как масло и грязь смешиваются с водой. В случае продолжительного дождя вода может скапливаться в выбоинах дорожного покрытия. Избегайте этих участков пониженного сцепления с дорогой. По возможности удерживайте передние колеса на участках с наилучшим сцеплением.

### Эксплуатация на пересеченной местности

Не используйте родстер Spyder для движения по бездорожью. Данное транспортное средство не обладает характеристиками, необходимыми для движения по пересеченным неровным поверхностям с низким коэффициентом сцепления, обычным для внедорожной эксплуатации. Родстер легко может застрять, потерять управляемость или опрокинуться. Более того, внедорожная эксплуатация родстера может быть незаконной в некоторых странах.

### Препятствия, выбоины и неровности

По возможности избегайте пересечения препятствий, выбоин и неровностей. Если вам необходимо пересечь указанные объекты, сбросьте скорость настолько, насколько это возможно, после чего при пересечении отпустите педаль тормоза. Если пересекаемые препятствие или неровность достаточно широки, перед их пересечением выровняйте родстер таким образом, чтобы оба передних колеса наехали на препятствие одновременно. При пересечении неровностей или выбоин водитель и пассажир должны чуть привстать на подножках для того, чтобы погасить энергию удара ногами. Будьте готовы к удару о препятствие заднего колеса. В случае, если пе-

ресекаемые препятствие, неровность или выбоина достаточно узки, лучше наехать на них задним колесом. В случае, если вы наезжаете на них передним колесом, крепче держите руль. Будьте осторожны, не задействуйте случайно акселератор. Будьте готовы при необходимости изменить свою траекторию.

В случае, если пересекаемые препятствие, неровность или выбоина окажутся достаточно большими, наезд на них может привести к подскоку родстера, что, в свою очередь, может стать причиной удара или выбрасывания водителя и пассажира, потери управления, неуправляемого вращения или опрокидывания.

В случае, если вы не можете полностью остановиться для того, чтобы избежать препятствия, используйте маневрирование. При необходимости маневрируйте и одновременно задействуйте тормоза.

В случае, если вам встретится крупное животное, например, олень, лучше всего остановиться и дождаться, пока оно покинет проезжую часть или медленно его объехать. В случае, если за вами погналась собака, лучшим выходом будет сбросить скорость, переключиться на более низкую передачу, после чего быстро задействовать акселератор при ее приближении.

## Дорожные опасности

В любое время в течение поездки может случиться неисправность родстера или непредвиденная ситуация. Правильное обслуживание родстера позволяет снизить риск неисправности, однако вы по-прежнему должны быть готовы к внештатным ситуациям.

– Настоящее Руководство и возимый комплект инструментов должны находиться в родстере во время движения. Технические указания по решению проблем, которые могут произойти в дороге, приведены в разделе «РЕМОНТ В ДОРОГЕ».

– При остановке в пути соблюдайте следующие меры предосторожности:

- В случае, если дорога, по которой вы движетесь, оснащена обочинами с покрытием, подайте соответствующий сигнал, информирующий водителей о вашем намерении съехать с дороги. Съезжайте на скорости потока, после чего сбросьте скорость до полной остановки родстера.
- В случае, если обочина дороги не имеет покрытия, включите правый указатель поворота, после чего сбросьте скорость до безопасных значений для того, чтобы съехать с дорожного покрытия.
- Чтобы увеличить свою заметность, включите лампы аварийной сигнализации.

– В случае, если вы берете с собой мобильный телефон или иное средство связи, полностью зарядите его перед поездкой.

Если вы попали в ДТП, компания BRP настоятельно рекомендует отвезти родстер (обратитесь к разделу «**ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА**») к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра перед тем, как продолжить эксплуатацию родстера.

– Заполните отчет в компанию BRP о ДТП/несчастном случае.

## Прокол

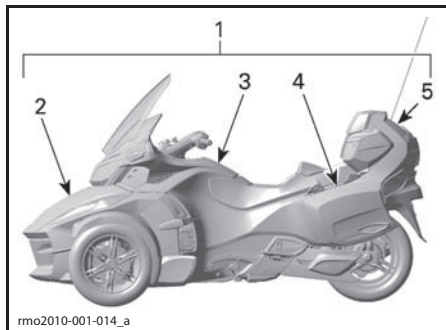
В случае, если произошел прокол, крепко держите руль, плавно сбросьте скорость и осторожно направляйтесь к безопасному месту для аварийной стоянки. Избегайте резкого торможения, переключения вниз, а также резких поворотов руля. В случае прокола переднего колеса, родстер может тянуть в сторону проколотого колеса, поэтому необходимо крепко удерживать руль, чтобы управлять направлением движения. Обратитесь к части «РЕМОНТ В ДОРОГЕ» для получения инструкций по замене проколотои шины.



# ДВИЖЕНИЕ С ПАССАЖИРОМ, ГРУЗОМ ИЛИ ПРИЦЕПОМ

## Максимально допустимая нагрузка

Не превышайте максимально допустимой нагрузки.



### МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА

1	Полная допустимая грузоподъемность транспортного средства (водитель, пассажир, груз и доп. оборудование)	224 кг
2	Переднее багажное отделение	16 кг
3	Перчаточный ящик	2 кг
4	Боковое багажное отделение (каждое)	7 кг
5	Верхнее багажное отделение	9 кг

Избыточный вес может:

- Ухудшить способность родстера набирать скорость, тормозить и выполнять повороты.
- Снизить эффективность системы VSS.
- Увеличить риск опрокидывания в случае, если груз высоко закреплен или распределен в большей степени на заднюю часть родстера.
- Уменьшить клиренс, увеличивая тем самым риск удара о низкорасположенные препятствия или неровности дороги.
- Увеличить риск повреждения шины.

## Движение с дополнительным весом

Тяжелый груз или пассажир влияет на управляемость родстера в силу большей нагрузки на родстер, а также изменения распределения веса.

1. Вы не сможете столь же быстро набирать скорость. Помните о необходимости иметь больше времени и пространства для совершения маневров.
2. Вы не сможете столь же быстро тормозить. Поддерживайте большую дистанцию до идущего впереди транспортного средства (не менее 3 секунд). Увеличивайте дистанцию в случае, если условия движения не идеальны (малая видимость, плохое состояние дорожного покрытия).
3. Вы не сможете выполнять столь же крутые повороты, а также не сможете выполнять повороты со столь же высокой скоростью. Снизьте скорость и больше чем обычно снижайте ее перед входом в поворот. Избегайте крутых поворотов.
4. Устойчивость родстера может снизиться. Риск опрокидывания возрастает во время выполнения экстремальных маневров с грузом, закрепленным высоко или ближе к задней части родстера (например, движение с пассажиром).

## Перевозка пассажира

Родстер Spyder предполагает перевозку только одного пассажира, сидящего позади водителя. Перевозка большего числа пассажиров категорически запрещена.

Не перевозите пассажиров, пока не наберете достаточно опыта езды в одиночку в различных условиях, а также пока не начнете уверенно управлять родстером.

Пассажир должен быть трезв и внимателен. Он должен быть в состоянии удерживать ноги на подножках, а также держаться за поручни, поддерживать равновесие, удерживаться на сиденье во время резких маневров. Пассажир не должен отвлекать водителя.

Пассажир должен использовать органы управления аудиосистемой только по согласованию с водителем.

Убедитесь, что пассажир одет в надлежащую защитную экипировку. Пассажир должен использовать защитную экипи-



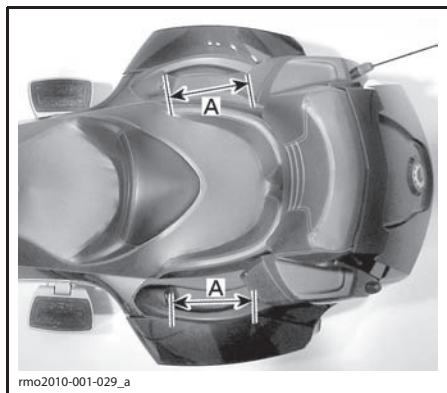
ровку, рекомендованную для водителя, в особенности, шлем. Пассажиру рекомендуется использовать полнопрофильный шлем. В случае внезапной остановки, это позволит защитить его лицо от удара о шлем водителя.

Удерживайте педаль тормоза нажатой, а трансмиссию на нейтрали до тех пор, пока пассажир не займет своего места.

Перед тем как начать движение, проинструктируйте пассажира о мерах предосторожности. Пассажир должен соблюдать следующие правила:

1. Сохранять правильное положение корпуса при движении. На протяжении всей поездки держитесь за поручни для пассажира, а ноги располагайте на соответствующих подножках. Высота установки подножек пассажира может быть отрегулирована. См. раздел «РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖЕК ПАССАЖИРА».

Не держаться за водителя, так как последний может не справиться с боковым усилием, возникающим при этом. Различные варианты хвата за поручни будут более удобны при выполнении различных маневров, например, при выполнении поворота удобнее всего одной рукой взяться за переднюю часть одного поручня, а другой за заднюю часть другого, для других ситуаций можно перемещать ближе к передней или задней частям поручней).



A. Различные варианты хвата поручней

2. Не прикасаться к выхлопной трубе, заднему колесу или приводному ремню.
3. Не поворачивать и не наклонять корпус, кроме как для сохранения равновесия при выполнении поворота. В случае резкого маневрирования неправильное положение корпуса пассажира может привести к его падению.
4. Следить за дорогой и реагировать на изменяющиеся условия движения. Наклонять корпус для компенсации бокового усилия. При пересечении препятствий, выбоин или неровностей слегка привставать со своего места, не напрягая руки в локтях.

Избегайте резких ускорений, торможений и поворотов, особенно при движении с неопытными пассажирами. Резкие неожиданные маневры могут привести к падению пассажира.

## Места для перевозки грузов

Вы можете перевозить грузы в соответствующих багажных отделениях. Не используйте иные места для перевозки груза в случае, если ваш родстер не оснащен дополнительным оборудованием, сертифицированным компанией BRP.

Транспортировка горючих материалов, например, топлива, в каком-либо из этих отделений категорически запрещена.

Всегда соблюдайте ограничения по грузоподъемности для каждого из отделений. Обратитесь к таблице «МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА» в данном разделе.

## Перчаточный ящик

Перчаточный ящик является удобным местом для хранения небольших личных вещей.

Он очень удобен для хранения вещей, которые могут быть востребованы во время движения (например, мелкие деньги).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В перчаточном ящике вы можете найти дополнительный цилиндр замка для прицепа BRP (доп. оборудование). Это позволит использовать один ключ для родстера и прицепа.

### Переднее багажное отделение

Переднее багажное отделение наиболее просторно, в нем можно хранить два шлема или другие предметы. Переднее багажное отделение имеет выделенное место для хранения данного Руководства.

Перед началом движения убедитесь, что крышка отделения закрыта.

### Боковые багажные отделения

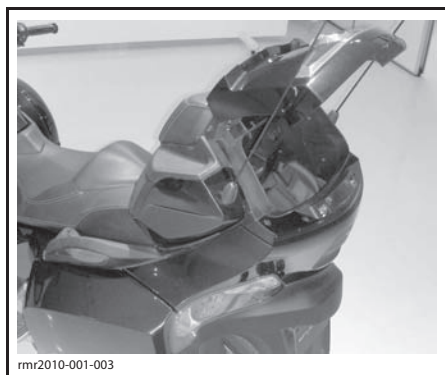
В боковых багажных отделениях можно хранить шлем или другие легкие объекты.



Перед началом движения убедитесь, что крышки багажных отделений закрыты.

### Верхний багажный отсек

В верхнем багажном отделении можно хранить шлем или другие легкие предметы.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Перед началом движения убедитесь, что крышка багажного отделения закрыта.

### Буксировка прицепа

Серия RT была разработана с учетом возможности буксировки опционального прицепа BRP (с опциональным сцепным устройством BRP).

Система стабилизации VSS на родстерах серии RT содержит программу, которая позволяет буксировать прицеп BRP, обеспечивая допустимый уровень стабилизации.

Используйте только прицеп BRP, специально разработанный для родстеров серии RT, или одобренный BRP аналог. Важно убедиться в том, чтобы прицеп и родстер оставались устойчивы во время нормальной эксплуатации и не противоречили работе системы стабилизации.

**ВНИМАНИЕ** Использование нерекондованного жгута электропроводки может привести к неисправности электрической системы.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование каких-либо иных прицепов может повредить родстер или помешать работе системы стабилизации. Не рекомендуется использовать круиз-контроль при буксировке прицепа.**

**Буксировка прицепа негативно влияет на управляемость из-за большего веса и другого распределения веса.**

- Помните о необходимости иметь больше времени и пространства для совершения маневров.
- Помните о увеличении тормозного пути.
- Поддерживайте большую дистанцию до идущего впереди транспортного средства.
- Снизьте скорость и больше чем обычно снижайте ее перед входом в поворот. Избегайте крутых поворотов.
- При выполнении экстремальных маневров риск опрокидывания значительно увеличивается.

Боковые ветры и завихрения воздушного потока, вызванные перемещением

других участников движения, могут серьезно ухудшить управляемость и повлечь отклонения от прямолинейного движения прицепа. Чтобы минимизировать этот эффект, поддерживайте постоянную скорость движения и не совершайте резких маневров и торможений.

Снижайте скорость перед входом в поворот.

Проходите поворот по наибольшему радиусу. Для поворота с прицепом необходимо больше пространства.

Старайтесь предвидеть движения, чтобы избежать необходимости двигаться задним ходом с прицепом.

Всегда двигайтесь с низкой скоростью при движении задним ходом. По возможности просите кого-нибудь направлять вас. При первой возможности попрактикуйтесь на открытом пространстве. Обратитесь к разделу «**НЕОБХОДИМЫЕ НАВЫКИ ВОЖДЕНИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ**».

По возможности старайтесь избегать резких маневров, крутых поворотов и экстренных торможений. Они могут привести к «складыванию» или опрокидыванию прицепа. Пустой прицеп легче вывести из равновесия. При ускорении нормальной практикой является переключение передач при более высоких оборотах, чтобы не перегружать двигатель.

**ВНИМАНИЕ** Избегайте пробуксовки заднего колеса. Камни и щебень, выброшенные из-под колес, могут повредить прицеп.

### Особенности движения по холмам

По возможности избегайте остановки при движении вверх по склону.

При начале движения вверх по склону после остановки необходимо большее проскальзывание дисков сцепления для того, чтобы двигатель не заглох.

При движении вверх по склону потребуются более частые переключения вниз, чтобы двигатель имел достаточно мощности для минимизации изменения скорости.

При движении вниз по склону переключитесь на одну или несколько передач вниз, чтобы использовать торможение двигателем, вместо постоянного применения тормозной системы. Потребуется больше времени и пространства для снижения скорости или остановки.

### Максимально допустимая нагрузка

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

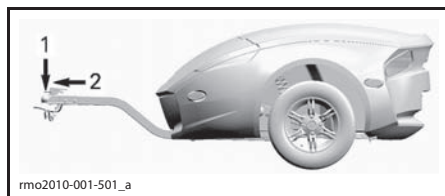
**Никогда не крепите груз на крышку прицепа, так как это увеличит вероятность опрокидывания. Весь груз должен быть закреплен внутри прицепа.**

Максимально допустимая нагрузка соответствующего оборудования для буксировки не должна быть превышена.

#### ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ БУКСИРОВКЕ

Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство	18 кг
Максимальная масса буксируемого прицепа или груза	180 кг

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения информации о максимальной грузоподъемности прицепа обратитесь к Руководству по эксплуатации прицепа FREEDOM.



1. 18 кг
2. 180 кг

Вертикальная нагрузка на сцепное устройство измеряется при загруженном прицепе. Для измерения нагрузки на сцепное устройство, при отсоединенном прицепе, могут быть использованы весы. Если прицеп загружается не полностью, разместите груз в передней части прицепа. По достижении максимальной нагрузки на сцепное устройство поместите оставшийся груз в заднюю часть прицепа. Распределение веса в прицепе оказывает влияние на нагрузку на сцепном устройстве.

Перераспределите вес в прицепе для соответствия ограничениям при буксировке. Слишком большая нагрузка на сцепное устройство снижает управляемость. Слишком маленькая нагрузка на сцепное устройство ухудшит устойчивость прицепа и может привести к его раскачиванию и сносу.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Превышение максимальной массы буксируемого прицепа может серьезно ухудшить управляемость и эксплуатационные качества родстера. Управляемость, устойчивость, величина тормозного пути и ускорение ухудшаются при буксировке прицепа. Правильная загрузка и распределение веса очень важны. Не перегружайте машину, соблюдайте правила перевозки груза и буксировки прицепа. Перед началом движения всегда убедитесь в правильности закрепления и распределения груза. Распределяйте груз в прицепе как можно ниже, чтобы избежать негативных последствий повышенного центра тяжести. Невозможность следовать приведенным рекомендациям может вызвать ухудшение управляемости, что, в свою очередь, может привести к потере управления.

**ВНИМАНИЕ** Превышение максимальной массы буксируемого прицепа может повредить родстер или прицеп. Избегайте перевозки тяжелых предметов с острыми углами, которые могут повредить прицеп. Размещайте груз таким образом, чтобы он не перемещался во время буксировки.

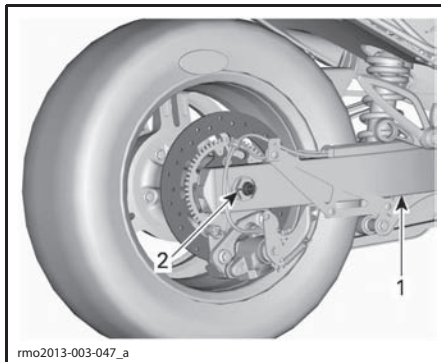
### Сцепное устройство

Используйте только сцепное устройство компании BRP или рекомендованный компанией BRP аналог. Сцепное устройство BRP устанавливается на маятник родстера и надежно крепится к оси колеса.

**ВНИМАНИЕ** Использование нерекондованного сцепного устройства может привести к повреждению маятника.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда устанавливайте новый шплинт для фиксации гайки оси колеса после снятия сцепного устройства.



КРЫШКА ОСИ КОЛЕСА И ГЛУШИТЕЛЬ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ

1. Маятниковый рычаг
2. Новый шплинт

### Ограничительные тросы

Всегда используйте ограничительные тросы при буксировке. Убедитесь, что они надежно прикреплены к сцепному устройству и прицепу, и проходят под дышлом прицепа. Тросы должны немного провисать, чтобы прицеп мог проходить повороты. Когда родстер и прицеп находятся на одной линии, убедитесь, что тросы не касаются земли.

# САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

Ниже представлены вопросы, позволяющие оценить степень вашего овладения прочитанным материалом. Данные вопросы касаются не всех важных тем, однако, ответив на них, вы сможете оценить степень понимания устройства и правил эксплуатации родстера.

Обратитесь к ответам, расположенным сразу же после опросника.

## Опросник

1. В случае, если вам нужно резко затормозить, следует задействовать одновременно педаль тормоза и стояночный тормоз?  
Да Нет
2. Контрольный осмотр следует проводить еженедельно?  
Да Нет
3. Система VSS позволяет эксплуатировать родстер при любых погодных условиях?  
Да Нет
4. При необходимости замены шин, следует использовать только шины, сертифицированные BPR и приобретенные у авторизованного дилера Can-Am?  
Да Нет
5. Для пассажира важно быть внимательным и трезвым?  
Да Нет
6. Назовите шесть предметов защитной экипировки, которые могут снизить риск получения травмы.  
1) \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_  
3) \_\_\_\_\_  
4) \_\_\_\_\_  
5) \_\_\_\_\_  
6) \_\_\_\_\_
7. Защитная экипировка необходима для предотвращения травм или снижения степени их тяжести, а также для защиты от погодных явлений и вашего комфорта?  
Да Нет
8. Что из ниже перечисленного не является органом управления родстером?  
а. Руль  
б. Поворотный акселератор  
в. Рычаг переднего тормоза
9. Следует держать включенным ближний свет даже в светлое время суток для большей заметности?  
Да Нет
10. Обычно следует располагать родстер по центру полосы?  
Да Нет
11. В отличие от мотоцикла, при выполнении поворотов вам следует одновременно нажимать педаль тормоза и поворачивать руль?  
Да Нет
12. В обычных условиях движения дистанция между вами и другим транспортным средством должна составлять как минимум \_\_\_\_\_.  
а. 1 секунду  
б. 2 секунды  
в. 3 секунды
13. Не следует перевозить легковоспламеняющиеся жидкости, например, топливо, в любом багажном отделении, даже если они разлиты в сертифицированные емкости?  
Да Нет

14. Перечислите 5 способов стать более заметным для других водителей.

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_
- 4) \_\_\_\_\_
- 5) \_\_\_\_\_

15. При торможении на поверхности с отличным от идеального коэффициентом сцепления следует сохранять управление родстером резкими нажатиями на педаль тормоза?

Да Нет

16. Максимальная грузоподъемность родстера, включающая в себя вес водителя и пассажира, а также массу перевозимого груза и установленного дополнительного оборудования, составляет 224 кг?

Да Нет

17. Родстер может безопасно буксировать прицеп в случае, если это не приводит к превышению допустимой нагрузки в 180 кг?

Да Нет

18. Пассажир должен держаться за водителя?

Да Нет

19. Движение на родстере Spyder по безопасности сопоставимо с движением на автомобиле?

Да Нет

20. Система ABS позволяет вам совершать резкие нажатия на педаль тормоза без блокировки колес?

Да Нет

**Ответы****1. Нет**

Для быстрой остановки нажимайте только на педаль тормоза.

**2. Нет**

Контрольный осмотр необходимо проводить перед каждой поездкой.

**3. Нет**

Система VSS не поможет вам сохранить управление в случае, если на дорожном покрытии присутствует лед, снег, шуга или вода в количестве, способном вызывать аквапланирование.

**4. Да****5. Да**

6. 1) Сертифицированный шлем.
- 2) Защита лица и органов зрения.
- 3) Куртка с длинными рукавами.
- 4) Перчатки.
- 5) Штаны надлежащей длины.
- 6) Обувь с закрытым носком, желательно выше лодыжки.

**7. Да****8. в. Рычаг переднего тормоза**

Данный родстер не оснащен рычагом переднего тормоза.

**9. Нет**

В светлое время суток используйте дальний свет.

**10. Да****11. Нет**

В случае необходимости вы можете нажимать на педаль тормоза и поворачивать руль, но лучше всего притормаживать перед выполнением поворота.

**12. б. 2 секунды**

В обычных условиях движения дистанция между вами и другим транспортным средством должна составлять как минимум 2 секунды.

**13. Да**

14. 1) Проверьте загрязненность световых приборов и отражателей.

2) При любой возможности используйте дальний свет.

3) Используйте указатели поворота.

4) Используйте стоп-сигналы перед торможением.

5) При необходимости используйте лампы аварийной сигнализации.

6) Используйте звуковой сигнал, чтобы обозначить свое присутствие.

7) Избегайте движения в мертвых зонах.

8) Носите экипировку ярких цветов, а также светоотражающую экипировку.

**15. Нет**

Следует нажимать и удерживать педаль тормоза, а не совершать резких нажатий. Родстер оснащен системой ABS, предотвращающей блокировку колес.

**16. Да****17. Да**

Вы можете буксировать прицеп при строгом соблюдении всех рекомендаций.

**18. Нет**

Пассажиры должны всегда держаться за поручни.

**19. Нет**

Устройство легковых и грузовых автомобилей предоставляет защиту в опасных ситуациях. Кроме того, пассажиры могут защитить себя, используя ремни безопасности. Принимайте во внимание тот факт, что езда на родстере Spyder опаснее езды на автомобиле. Степень риска получения травмы сопоставима мотоциклетной.

**20. Да**




# ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА РОДСТЕРЕ

На корпусе родстера закреплены наклейки с важной информацией, касающейся вашей безопасности.

Каждый водитель должен ознакомиться с данными ярлыком и наклейками и вникнуть в содержащуюся в них информацию.

## Ярлык

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Родстер Spyder - уникальное транспортное средство, что требует специальных знаний и навыков. Изучите отличия родстера Spyder.**

**Прочитайте** Руководство по эксплуатации (в переднем багажном отсеке) и посмотрите демонстрационный видеофильм.

Перед эксплуатацией **пройдите** обучающий курс (если возможно), **потренируйтесь**, освоите органы управления и **откройте** соответствующую категорию водительского удостоверения.

**Обратитесь** к карточке безопасности перед эксплуатацией.

**Всегда надевайте шлем и экипировку.**

Водители и пассажиры на данном транспортном средстве подвержены большому количеству дорожных рисков, чем на машине. Даже опытные водители могут быть сбиты другими участниками движения или потерять управление. Данное транспортное средство не защитит вас во время происшествия.

**Ограничения управления и состояние дорожного покрытия.**

В случае пренебрежения ограничениями, система стабилизации (VSS) не сможет предотвратить потерю управления, неконтролируемый разворот или падение с родстера. Помните об ограничениях, накладываемых разными типами дорожного покрытия. Не двигайтесь по льду, снегу и бездорожью. Избегайте луж и бегущей воды. Данный тип транспортного средства может аквапланировать и потерять сцепление с гравийной, грунтовой или покрытой песком дорогой. При необходимости движения по таким дорогам, снизьте скорость.

Данный ярлык может быть снят только владельцем.

704904124

704904124

## Карточка безопасности

Карточка безопасности располагается в верхней части многофункциональной панели приборов. Достаньте ее и прочтите. Перед тем как начать движение, поместите ее на место.

Используйте карточку для повторения основной информации по безопасности. Используйте ее для инструктажа новых водителей или пассажиров. Карточка безопасности также содержит часто используемую информацию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Иллюстрации, использованные в настоящем Руководстве, дают общее представление о предупреждающих наклейках. Ваша модель может отличаться.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Родстер Spyder - уникальное транспортное средство, что требует специальных знаний и навыков.

**Изучите отличия родстера Spyder. Прочитайте** руководство по эксплуатации (в переднем багажном отсеке) и посмотрите видеоматериалы по безопасности. Перед эксплуатацией **пройдите** обучающий курс (если возможно), **потренируйтесь**, освоите органы управления и **откройте** соответствующую категорию водительского удостоверения. Перед каждой поездкой **выполняйте** следующие процедуры.

**Проверьте состояние дорожного покрытия.**  
В случае пренебрежения ограничениями, система стабилизации (VSS) не сможет предотвратить потерю управления, неконтролируемый разворот или падение с родстера.  
Помните об ограничениях, накладываемых разными типами дорожного покрытия.  
Не двигайтесь на льду, снегу и бездорожье.  
Избегайте луж и бугорковой воды.  
Данный тип транспортного средства может аквапланировать и потерять сцепление с гравийной, грунтовой или покрытой песком дорогой.  
При необходимости движения по таким дорогам, снизьте скорость.

**Оденьте шлем и экипировку.**  
Водители и пассажиры на данном транспортном средстве подвержены большему количеству дорожных рисков, чем на машине.  
Даже опытные водители могут быть сбиты другими участниками движения или потерять управление.  
Данное транспортное средство не защитит вас во время происшествия.

**Проинструктируйте пассажира.**

- Всегда держаться за поручни и держать ноги на подножках.
- Следить за дорогой. Наклоняться в поворотах. Готовиться к ударам при проезде неровностей.

**Всегда помните:**

- Перед просмотром цифрового дисплея убедитесь в безопасности окружающей обстановки.
- Торможение осуществляйте педалью. Никогда не применяйте стояночный тормоз в движении - вы можете спровоцировать ДТП.
- Поворачивайте руль в направлении поворота; не применяйте контруление.
- Держите все колеса в одной полосе движения, не двигайтесь по разделительной полосе.

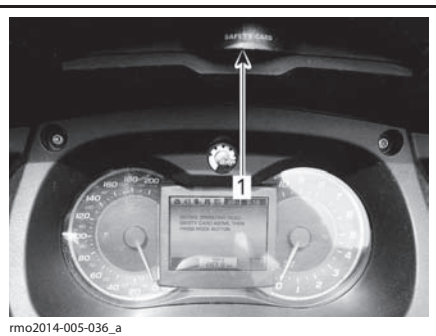
**Проводите контрольный осмотр перед поездкой.**



704 904 927

704 904 927

### КАРТОЧКА БЕЗОПАСНОСТИ



rmo2014-005-036\_a

1. Расположение карточки безопасности



rmo2014-005-007

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КАРТОЧКА БЕЗОПАСНОСТИ ИЗВЛЕЧЕНА

## Предупреждающие наклейки


### Кроме моделей для европейского рынка

Данные наклейки являются неотъемлемой частью родстера и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или окружающих.

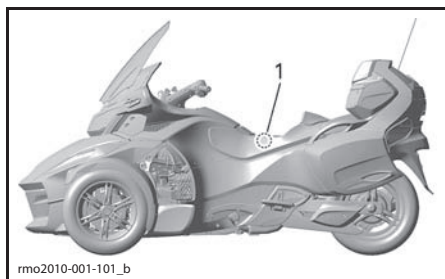
Предупреждающие наклейки являются неотъемлемыми частями родстера. Для замены утраченных или поврежденных табличек обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае разночтения между наклейками, размещенными в настоящем Руководстве и размещенными на родстере, приоритетом обладают наклейки, расположенные на родстере.

### Наклейка 1

	ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ И НАГРУЗКЕ/ RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT				704905125
	НА ДАННОЕ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО УСТАНОВЛЕНЫ БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ/ CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR				
МЕСТ ДЛЯ СИДЕНИЯ / NOMBRE DE PLACES		ВСЕГО 2	ПЕРЕД AVANT 1	ЗАД ARRIÈRE 1	
ОБЩИЙ ВЕС ВОДИТЕЛЯ, ПАССАЖИРА И ГРУЗА НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ LE POIDS TOTAL DES OCCUPANTS ET DU CHARGEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER				224 кг	
СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ/ VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR	ШИНЫ/PNEU	ТИПОРАЗМЕР/ DIMENSION	ДАВЛЕНИЕ В ХОЛОДНЫХ ШИНАХ/ PRESSION DES PNEUS À FROID	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ MARQUE DE PNEU	ДИСК/ DIMENSION DE LA JANTE
	ПЕРЕД/AVANT	MC165/55R15 55H	(138 ± 14) кПа / (20 ± 2) psi (1,38 ± 0,14) бар	KENDA KR31	381×127 мм 15×5 дюймов
	ЗАД/ARRIÈRE	MC225/50R15 76H	(193 ± 14) кПа / (28 ± 2) psi (1,93 ± 0,14) бар	KENDA KR21	381×178 мм 15×7 дюймов
	ЗАПАСНОЕ/PNEU DE SECOURS	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN

704905125

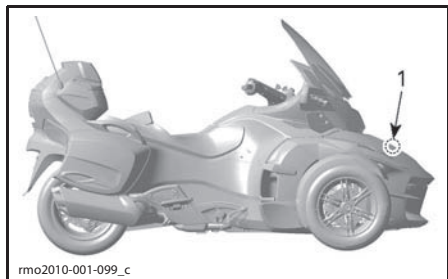


1. Расположение наклейки 1

## Наклейка 2

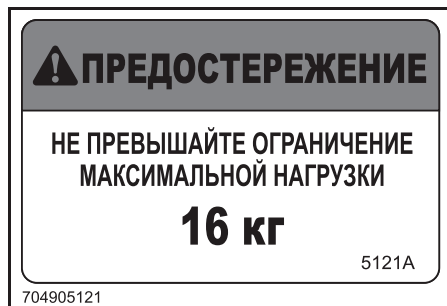


РАСПОЛОЖЕНА ПОД КРЫШКОЙ ПЕРЕДНЕГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



1. Расположение наклейки 2

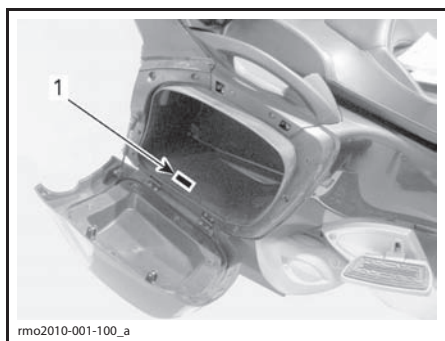
## Наклейка 3



1. Наклейка 3 расположена в переднем багажном отделении

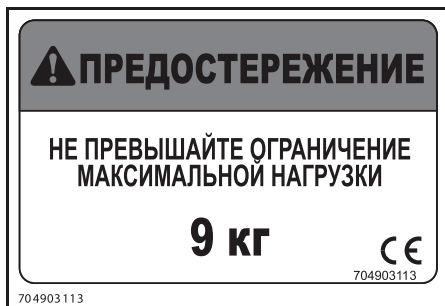
## Наклейка 4



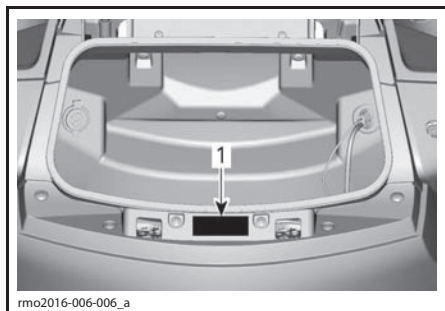


1. Наклейка 4 расположена в боковом багажном отделении

### Наклейка 5

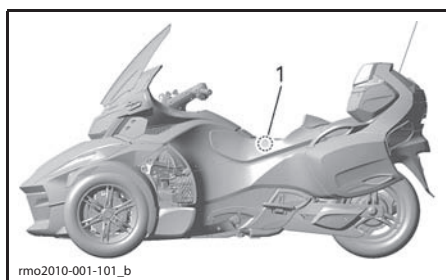
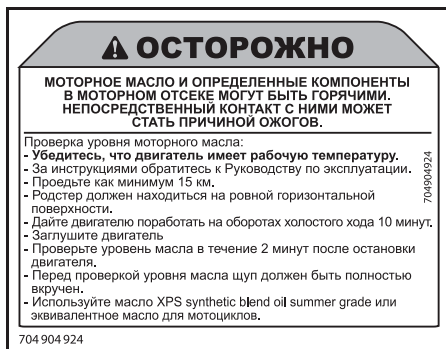


704903113



1. Наклейка 5 расположена в верхнем багажном отделении

### Наклейка 6

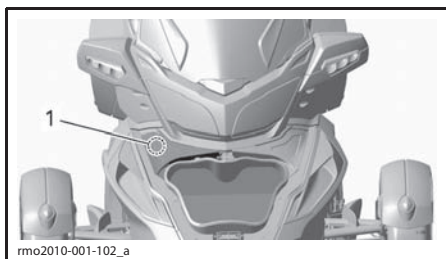


1. Наклейка 6 располагается под сиденьем

### Наклейка 7



КРЫШКА РАСШИРИТЕЛЬНОГО БАЧКА — НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ



rmo2010-001-102\_a

1. Наклейка 7 расположена под сервисной крышкой

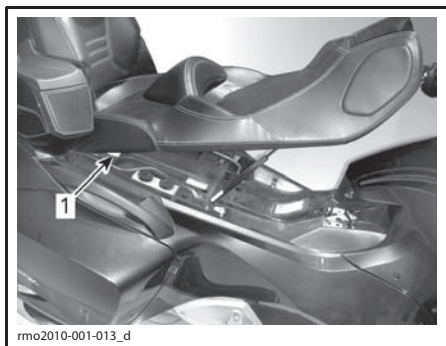
### Наклейка 8

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Почистите крышку перед снятием.  
Используйте только тормозную жидкость DOT4 из запечатанного контейнера.

704901803

704901803



rmo2010-001-013\_d

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Наклейка 8 расположена под сиденьем

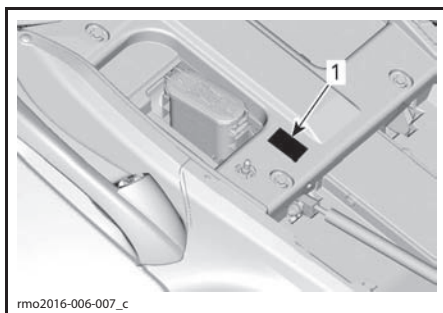
### Наклейка 9

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,7 бар  
НЕ ОПУСКАЙТЕ ДАВЛЕНИЕ НИЖЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,70 бар

НАГРУЗКА		(ПАССАЖИР + ГРУЗ) кг				
		0	45	70	90	115
варианты	кг					
	70	310/45/3,10	380/55/3,80	450/65/4,50	480/70/4,80	515/75/5,15
	90	345/50/3,45	415/60/4,15	480/70/4,80	515/75/5,15	550/80/5,50
	115	380/55/3,80	450/65/4,50	515/75/5,15	550/80/5,50	585/85/5,85

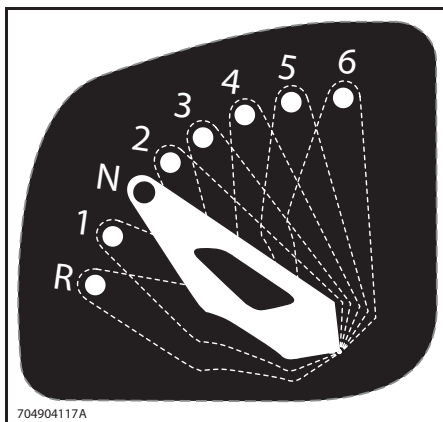
704905155



rmo2016-006-007\_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Наклейка 9 расположена под сиденьем

### Наклейка 11



704904117A

ТОЛЬКО МОДЕЛИ ДЛЯ ЯПОНСКОГО РЫНКА — УСТАНАВЛИВАЕТСЯ ДИЛЕРОМ

## Предупреждающие наклейки



### Модели для европейского рынка

Данные наклейки являются неотъемлемой частью родстера и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира (двухместные модели) или окружающих.

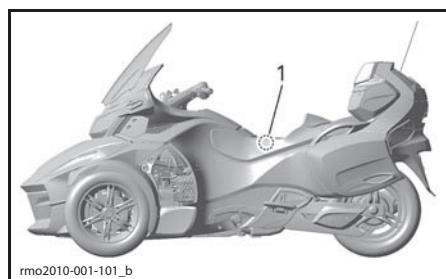
Предупреждающие наклейки являются неотъемлемыми частями родстера. Для замены утраченных или поврежденных табличек обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае разночтения между наклейками, размещенными в настоящем Руководстве и размещенными на родстере, приоритетом обладают наклейки, расположенные на родстере.

### Наклейка 1

	ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ И НАГРУЗКЕ/ RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT				704905125
	НА ДАННОЕ ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО УСТАНОВЛЕНЫ БЕСКАМЕРНЫЕ ШИНЫ/ CE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ DE PNEUS SANS CHAMBRE À AIR				
МЕСТ ДЛЯ СИДЕНИЯ / NOMBRE DE PLACES		ВСЕГО 2	ПЕРЕД AVANT 1	ЗАД ARRIÈRE 1	
ОБЩИЙ ВЕС ВОДИТЕЛЯ, ПАССАЖИРА И ГРУЗА НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ LE POIDS TOTAL DES OCCUPANTS ET DU CHARGEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER 224 кг					
СМ. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR	ШИНЫ/PNEU	ТИПОРАЗМЕР/ DIMENSION	ДАВЛЕНИЕ В ХОЛОДНЫХ ШИНАХ/ PRESSION DES PNEUS À FROID	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ MARQUE DE PNEU	ДИСК/ DIMENSION DE LA JANTE
	ПЕРЕД/AVANT	MC165/55R15 55H	(138 ± 14) кПа / (20 ± 2) psi (1,38 ± 0,14) бар	KENDA KR31	381×127 мм 15×5 дюймов
	ЗАД/ARRIÈRE	MC225/50R15 76H	(193 ± 14) кПа / (28 ± 2) psi (1,93 ± 0,14) бар	KENDA KR21	381×178 мм 15×7 дюймов
ЗАПАСНОЕ/ПНЕУ DE SECOURS	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN	НЕТ/AUCUN

704905125



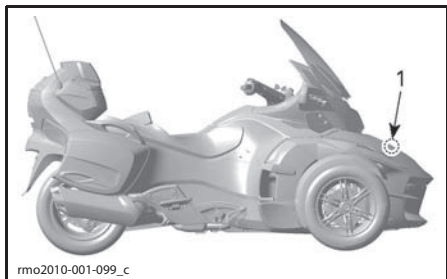
1. Расположение наклейки 1



## Наклейка 2

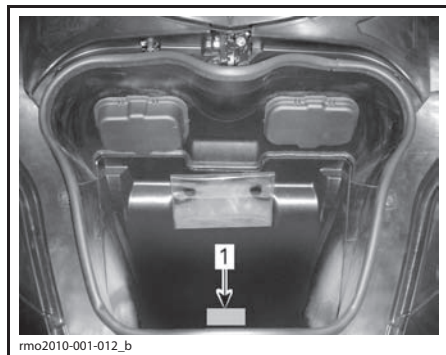
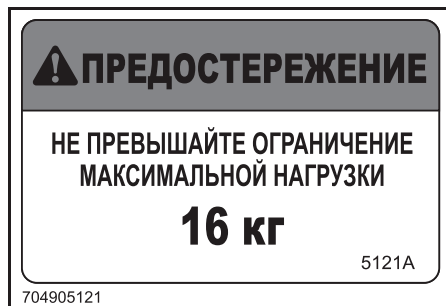


РАСПОЛОЖЕНА ПОД КРЫШКОЙ ПЕРЕДНЕГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



1. Расположение наклейки 2

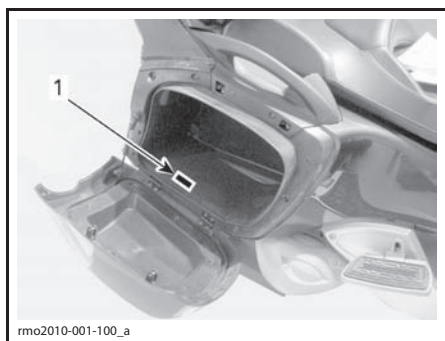
## Наклейка 3



1. Наклейка 3 расположена в переднем багажном отделении

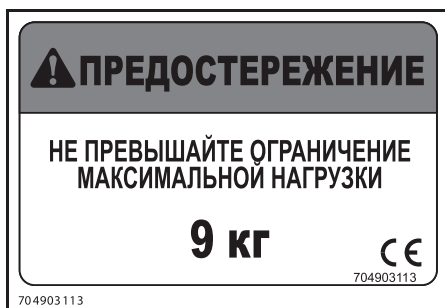
## Наклейка 4



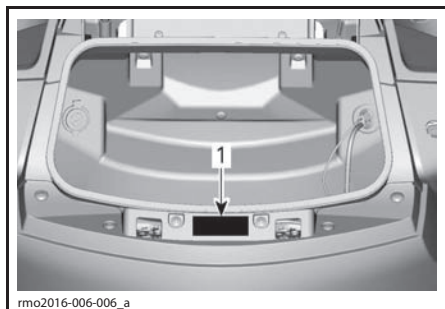


1. Наклейка 4 расположена в боковом багажном отделении

### Наклейка 5

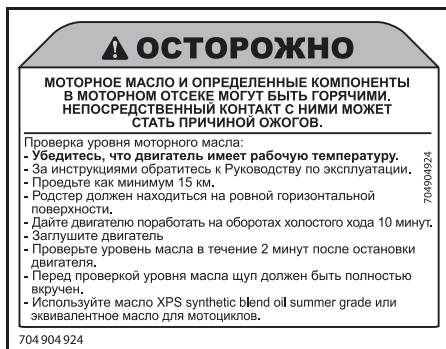


704903113

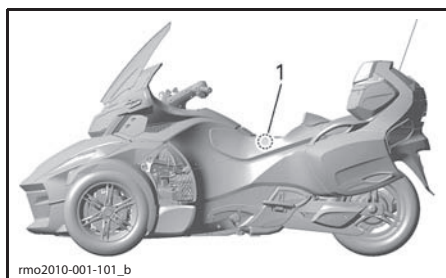


1. Наклейка 5 расположена в верхнем багажном отделении

### Наклейка 6



704904924



rmo2010-001-101\_b

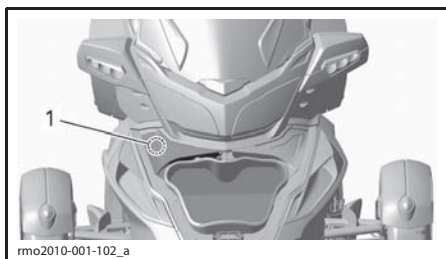
1. Наклейка 6 располагается под сиденьем

### Наклейка 7



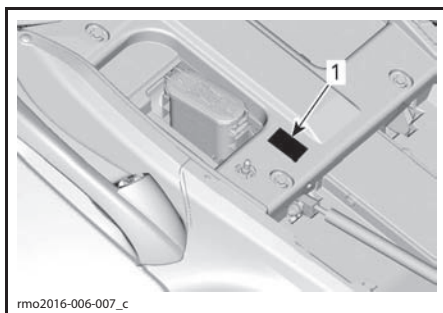
rmo2008-003-003

КРЫШКА РАСШИРИТЕЛЬНОГО БАЧКА



rmo2010-001-102\_a

1. Наклейка 7 расположена под сервисной крышкой



rmo2016-006-007\_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наклейка 9 расположена под сиденьем

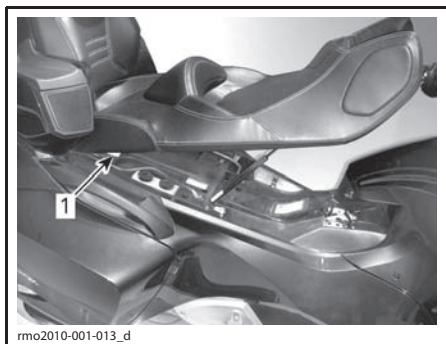
### Наклейка 8

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Почистите крышку перед снятием.  
Используйте только тормозную жидкость DOT4 из запечатанного контейнера.

704901803

70 4901 803



rmo2010-001-013\_d

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наклейка 8 расположена под сиденьем

### Наклейка 9

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

МИНИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,7 бар  
НЕ ОПУСКАЙТЕ ДАВЛЕНИЕ НИЖЕ 70 кПа / 10 Psi / 0,70 бар

НАГРУЗКА		(ПАССАЖИР + ГРУЗ) кг				
		0	45	70	90	115
ВАРИАНТ	кг					
	70	310/45/3,10	380/55/3,80	450/65/4,50	480/70/4,80	515/75/5,15
	90	345/50/3,45	415/60/4,15	480/70/4,80	515/75/5,15	550/80/5,50
	115	380/55/3,80	450/65/4,50	515/75/5,15	550/80/5,50	585/85/5,85

704905155

***КОНТРОЛЬНЫЙ  
ОСМОТР ПЕРЕД  
ПОЕЗДКОЙ***

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру Can-Am. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра BRP. Каждое ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный

дилерский центр, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Для выявления возможных неисправностей проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой. Контрольный осмотр поможет вам отслеживать износ и ухудшение компонентов и узлов, с целью предотвратить возможные проблемы. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа. В случае необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.**

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
<b>ШИНЫ</b>	Осмотреть на наличие повреждений. Проверить давление воздуха в шинах и оценить степень износа протектора. Обратитесь к разделу « <b>ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> »	
<b>ГАЙКИ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕС</b>	Осмотреть на наличие повреждений. Проверить надежность затяжки гаек крепления колес. Убедиться в наличии гайки крепления оси заднего колеса	
<b>ПРИВОДНОЙ РЕМЕНЬ</b>	Убедиться в отсутствии износа, порезов, проколов и утерянных зубьев. Проверьте центровку. Обратитесь к разделу « <b>ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> » для получения дополнительной информации	
<b>УТЕЧКИ</b>	Работая под транспортным средством, убедитесь в отсутствии утечек	
<b>КРЫШКИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ И ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА</b>	Потяните, чтобы убедиться, что они надежно заперты	
<b>ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА ACS (С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ)</b>	Проверить давление в пневматическом элементе. Обратитесь к разделу « <b>ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ</b> »	
<b>СИДЕНЬЕ</b>	Убедиться, что сиденье надежно заперто	
<b>ЗЕРКАЛА</b>	Очистить и отрегулировать, см. « <b>ЗЕРКАЛА</b> » в разделе « <b>ОБОРУДОВАНИЕ</b> »	
<b>ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА</b>	Нажать и убедиться, что вы чувствуете ощутимое сопротивление. При отпускании педаль должна возвращаться в исходное положение	
<b>РУКОЯТКА АКСЕРАТОРА</b>	Повернуть несколько раз. Убедиться, что акселератор перемещается плавно и без заеданий, а при отпускании возвращается в положение, соответствующее холостому ходу	
<b>РЫЧАГ СЦЕПЛЕНИЯ (МОДЕЛЬ SM6)</b>	Настроить удобное положение рычага, раздел « <b>ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> ». Нажать, чтобы убедиться, что рычаг перемещается плавно и без заеданий и при отпускании возвращается в исходное положение	

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
<b>СЕЛЕКТОР ПЕРЕДАЧ (МОДЕЛЬ SE6)</b>	Убедиться в нормальном функционировании селектора передач. Селектор должен перемещаться в обоих направлениях и при отпускании возвращаться в центральное положение	
<b>РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ УСТАНОВКИ ПОДНОЖЕК Пассажира</b>	Убедиться, что подножки установлены в положение, удобное для пассажира. При необходимости отрегулировать	
<b>ВЕС</b>	Убедиться, что общая нагрузка на транспортное средство (включая вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования) не превышает максимально допустимого значения, указанного в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ»	
<b>ПРИЦЕП</b>	Прежде чем приступить к буксировке прицепа, необходимо убедиться, что прицеп правильно загружен и надежно закреплен к буксирующему транспортному средству. Кроме этого необходимо убедиться, что страховочные тросы также надежно закреплены на сцепном устройстве родстера, все световые приборы прицепа функционируют нормально, а светоотражатели чистые. Проверьте состояние шин прицепа и давление воздуха в них	
<b>РЕШЕТКИ ВЕНТИЛЯТОРОВ РАДИАТОРА</b>	Удалите загрязнения с решеток. Не используйте мойки высокого давления, они могут повредить пластины радиатора. Используйте только сжатый воздух	

**Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON»:**

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
<b>МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ</b>	Проверить показания приборов, индикацию сигнальных ламп, сообщения и уровень топлива	
<b>СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ</b>	Проверить работу фар головного освещения, заднего фонаря, стоп-сигнала, указателей поворота и ламп аварийной сигнализации	
<b>ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ</b>	Проверить работу	
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>	Запустить двигатель и убедиться, что руль перемещается плавно и без заеданий	
<b>ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ</b>	Убедиться в нормальном функционировании выключателя двигателя	
<b>СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ</b>	Запустить двигатель, отпустить стояночный тормоз, убедиться, что сигнальная лампа тормоза, расположенная на многофункциональной панели приборов, погасла	
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>	Медленно двигаясь вперед, приведите в действие тормоза, чтобы проверить их работу	
<b>КАРТОЧКА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	Всегда устанавливать карточку безопасности на место	

***ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ***



# ПЕРВЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР

Компания BRP рекомендует предоставить ваш родстер к осмотру авторизованным дилером Can-Am после первых 5000 км пробега. Проведение контрольного осмотра и технического обслуживания очень важно — не следует пренебрегать им.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первый контрольный осмотр проводится за счет владельца.

Компания BRP рекомендует вам подтвердить прохождение осмотра, заверив его выполнение подписью авторизованного дилера Can-Am.

Дата проведения осмотра

Подпись сотрудника дилерского представительства  
Can-Am

Наименование дилерского представительства Can-Am

## ПЕРВЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР — 5000 КМ

Выполнить все операции, перечисленные в Контрольном листе осмотра перед поездкой
Заменить моторное масло и масляный фильтр
Проверить уровень жидкости гидравлического сцепления (только на модели SM6)
Проверить уровень тормозной жидкости
Проверить работу механизма заднего хода
Проверить уровень охлаждающей жидкости
Проверить функционирование переключателей и датчика наличия пассажира
Проверить состояние и натяжение приводного ремня
Проверить момент затяжки гайки крепления заднего колеса
Проверить состояние тормозных дисков и колодок
Проверить надежность крепления поручней пассажира
Проверить надежность крепления подножек
Проверить панели корпуса на отсутствие люфтов
Проверьте работу защелок багажных отделений, петель и цилиндров замков

# РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания транспортного средства в безопасном для эксплуатации состоянии.

Периодически выполняйте контрольные операции и следуйте указаниям, приведенным в Регламенте технического обслуживания. Регулярное выполнение технического обслуживания родстера не отменяет необходимость проведения осмотра родстера перед поездкой.

В начале технического обслуживания проверьте наличие кодов неисправностей.

## **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Отказ от должного ухода за родстером в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.**

### **КАЖДЫЕ 1 500 КМ**

Проверить уровень масла

### **КАЖДЫЕ 15 000 КМ ИЛИ 1 ГОД (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Выполнить все операции, перечисленные в Контрольном листе осмотра перед поездкой

Заменить моторное масло и масляный фильтр

Проверить уровень жидкости гидравлического сцепления (только на модели SM6)

Проверить уровень тормозной жидкости. Заменять каждые 2 года

Проверить состояние тормозных магистралей

Проверить работу механизма заднего хода

Проверить радиатор, шланги и водяной насос

Проверить уровень охлаждающей жидкости

Проверить герметичность системы охлаждения

Проверить функционирование переключателей и датчика наличия пассажира

Проверить состояние топливных магистралей, трубок системы удаления паров топлива и адсорбера

Проверить надежность затяжки клемм аккумуляторной батареи

Проверить состояние и натяжение приводного ремня

Проверить состояние компонентов системы выпуска отработавших газов (трубы, обжимные кольца, соединения и прокладки)

Проверить рулевое управление на отсутствие люфтов

Проверить состояние поперечных рулевых тяг

Проверить амортизаторы на отсутствие протечек или других повреждений

Проверить момент затяжки гайки крепления заднего колеса

Проверить состояние шарового шарнира

Проверить состояние подшипников передних и заднего колеса

Проверить состояние тормозных дисков и колодок

Проверить надежность крепления поручней пассажира

Проверить надежность крепления подножек

Проверить панели корпуса на отсутствие люфтов

Проверить работу защелок багажного отделения, петель и цилиндров замков

### **КАЖДЫЕ 30 000 КМ**

Заменить воздушный фильтр и очистить корпус воздушного фильтра

Заменить жидкость гидропривода сцепления (только модели SM6)

**КАЖДЫЕ 45 000 КМ**

Заменить масляный фильтр гидравлического блока (НСМ) (только модели SE6)

Заменить предварительный фильтрующий элемент адсорбера

Заменить топливный фильтр (или каждые 5 лет)

Заменить охлаждающую жидкость (или каждые 5 лет)

Заменить свечи зажигания

Проверить состояние рычагов передней подвески и резиновых втулок

# ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Данный раздел содержит информацию об основных процедурах технического обслуживания.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все операции технического обслуживания должны выполняться на остановленном двигателе строго согласно представленным здесь рекомендациям. Отступление от представленных рекомендаций может привести к термическим и химическим ожогам, механическим повреждениям, поражению электрическим током и иным травмам.

## Моторное масло

### Рекомендованное моторное масло

На моделях SE6 для двигателя, коробки передач, сцепления и гидравлического блока (НСМ) используется одно и то же масло.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте моторное масло, не разработанное специально для мотоциклетных моторов со сцеплением, работающим в масляной ванне. Автомобильные масла содержат модификаторы трения, которые могут приводить к проскальзыванию сцепления.

Используйте моторное масло XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121). Если указанное масло недоступно, допускается использование одобренного компанией BRP полусинтетического или синтетического масла 5W 40, отвечающего требованиям JASO-MA. Всегда проверяйте наличие маркировки API на упаковке масла.

**ВНИМАНИЕ** Не добавляйте присадки в рекомендованное масло. Это может привести к неисправностям коробки передач и сцепления.

### Проверка уровня моторного масла

Проверка уровня моторного масла выполняется на прогретом до рабочей температуры двигателе.

1. Совершите поездку длиной минимум 15 км.

2. Установите транспортное средство на ровной горизонтальной площадке.
3. Дайте двигателю поработать на оборотах холостого хода в течение 10 минут.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

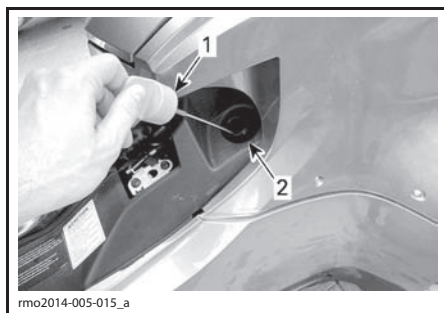
Отработавшие газы содержат ядовитый угарный газ, быстро накапливающийся в закрытых или плохо вентилируемых помещениях. При вдыхании он может привести к серьезным травмам или смерти. Запуск двигателя производите в открытых, хорошо проветриваемых местах.

**ВНИМАНИЕ** Доведение уровня моторного масла до нормы на не прогретом двигателе приведет к переливу.

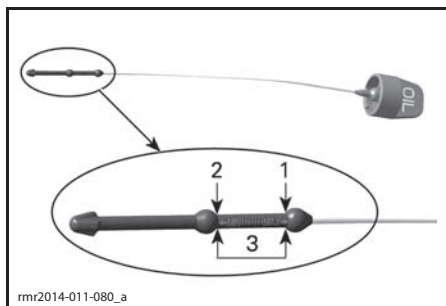
4. Остановите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверку и доведение уровня моторного масла до нормы следует выполнить в течение 2 минут после остановки двигателя.

5. Поднимите сиденье. См. «ОТКРЫВАНИЕ СИДЕНЬЯ» в разделе «ОБОРУДОВАНИЕ».
6. Выверните и извлеките масляный щуп.



1. Масляный щуп
2. Заливная горловина
7. Вытрите масляный щуп.
8. Вставьте щуп и полностью заверните его.
9. Выверните и вновь извлеките масляный щуп.
10. Проверьте уровень масла на масляном щупе.



1. «MAX»
2. «MIN»
3. Рабочий диапазон — 0,5 л

### Уровень масла между метками «MIN» и «MAX»

1. Не доливайте масло.
2. Вставьте и надежно затяните масляный щуп.
3. Опустите сиденье.

### Уровень масла ниже метки «MIN»

1. Долейте приблизительно 500 мл рекомендуемого масла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Объем масла, соответствующий изменению уровня от метки «MIN» до метки «MAX», составляет 500 мл.

2. Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение минимум 10 минут.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Отработавшие газы содержат ядовитый угарный газ, быстро накапливающийся в закрытых или плохо вентилируемых помещениях. При вдыхании он может привести к серьезным травмам или смерти. Запуск двигателя производите в открытых, хорошо проветриваемых местах.**

**ВНИМАНИЕ** Доведение уровня моторного масла до нормы на не прогретом двигателе приведет к переливу.

3. Остановите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверку и доведение уровня моторного масла до нормы следует выполнить в течение 2 минут после остановки двигателя.

4. Вновь проверьте уровень моторного масла.
5. Выполняйте указанные шаги, пока уровень масла не будет располагаться между верхней и нижней метками. Не допускайте перелива.
6. Вставьте и надежно затяните масляный щуп.
7. Опустите сиденье.

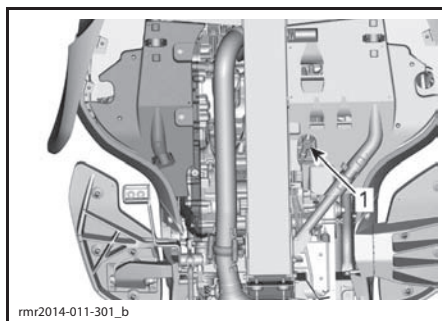
### Замена масла и масляного фильтра

1. Прежде чем приступить к замене масла, убедитесь, что транспортное средство установлено на ровной горизонтальной площадке.

**ВНИМАНИЕ** Замена моторного масла и фильтра должны выполняться одновременно. Замена масла производится на прогретом двигателе.

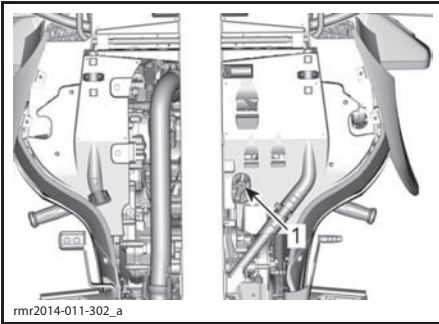
**⚠ ОСТОРОЖНО** Моторное масло может быть очень горячим.

2. Снимите следующие правые панели корпуса:
  - среднюю боковую панель;
  - верхнюю боковую панель;
  - звукопоглощающую панель.
3. Очистите поверхности, прилегающие к пробке сливного отверстия под крышкой поддона картера.
4. Установите поддон для сбора масла под крышкой поддона картера.
5. Выверните пробку сливного отверстия и утилизируйте уплотнительные прокладку и кольцо.



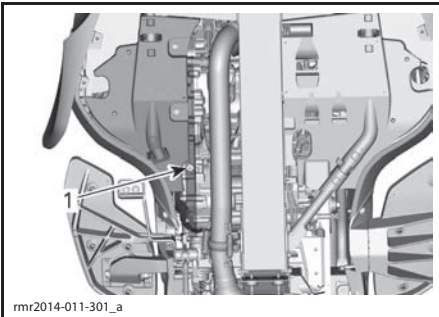
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ SE6

1. Пробка сливного отверстия двигателя



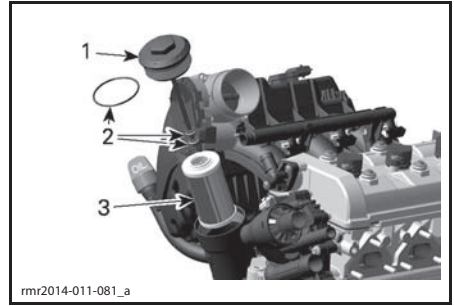
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ SM6**

1. Пробка сливного отверстия двигателя
6. Извлеките масляный щуп.
7. Выждите достаточное количество времени, чтобы полностью слить масло.
8. Очистите поверхности, прилегающие к пробке сливного отверстия, на крышке сцепления.
9. Установите поддон для сбора масла под крышкой сцепления.
10. Выверните магнитную пробку сливного отверстия и утилизируйте уплотнительное кольцо.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ SE6**

1. Магнитная пробка сливного отверстия крышки сцепления
11. Снимите крышку масляного фильтра и утилизируйте ее уплотнительные кольца.
12. Извлеките и утилизируйте масляный фильтр.



1. Крышка масляного фильтра
  2. Уплотнительное кольцо
  3. Масляный фильтр
  13. Выждите достаточное время, чтобы полностью слить масло из картера сцепления.
  14. Проверьте и очистите корпус масляного фильтра.
  15. Очистите магнит пробки сливного отверстия.
  16. Используя новые уплотнительные шайбы и кольца, установите обе пробки сливных отверстий на место.
- ВНИМАНИЕ** Повторное использование уплотнительных шайб и колец пробок сливных отверстий не допускается. При установке всегда используйте новые компоненты.
17. Затяните пробки сливных отверстий рекомендуемым моментом затяжки.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ**

Пробка сливного отверстия (крышка поддона)	(28 ± 2) Н•м
--	--------------

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ**

Магнитная пробка сливного отверстия (крышка сцепления)	(20 ± 1) Н•м
--	--------------

18. Установите новый масляный фильтр.
19. Установите новые уплотнительные кольца на крышку масляного фильтра.
20. Установите крышку масляного фильтра и затяните винты крепления указанным моментом.

**МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ**

Крышка масляного фильтра	(25 ± 3) Н•м
--------------------------	--------------

21. Залейте необходимое количество рекомендуемого масла в масляный резервуар.

ОБЪЕМ МАСЛА		
МОДЕЛЬ	ОПЕРАЦИЯ	ОБЪЕМ
SE6	Замена моторного масла и фильтра	4,7 л
	Замена моторного масла, фильтра и фильтра гидравлического блока	4,9 л
SM6	Замена моторного масла и фильтра	4,5 л

22. Вставьте щуп и полностью заверните его.

23. Проверьте уровень моторного масла. См. «**ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА**» в текущем разделе.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что сигнальная лампа давления масла выключается в течение 5 секунд после запуска двигателя. Если сигнальная лампа давления масла продолжает гореть дольше 5 секунд, остановите двигатель и проверьте уровень моторного масла.

24. Убедитесь в отсутствии утечек через крышку масляного фильтра, магнитную пробку сливного отверстия (крышка сцепления), пробка сливного отверстия поддона картера.

25. Остановите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Измерения уровня масла с помощью масляного щупа точны, когда температура масла находится в диапазоне 80–95°C.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изменению уровня масла между метками «MIN» и «MAX» соответствует 0,5 л масла.

26. Незамедлительно проверьте и доведите уровень масла до нормы. См. «**ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА**» в текущем разделе.

27. Установите все снятые панели корпуса на место.

28. Утилизируйте отработавшее масло в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

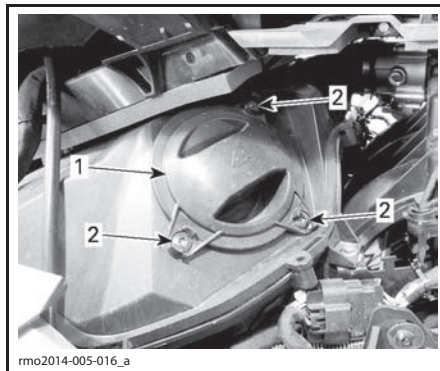
## Воздушный фильтр

### Снятие воздушного фильтра

1. Для доступа к воздушному фильтру снимите следующие панели корпуса. Обратитесь к подразделу «**ПАНЕЛИ КОРПУСА**» в разделе «**ОБОРУДОВАНИЕ**».

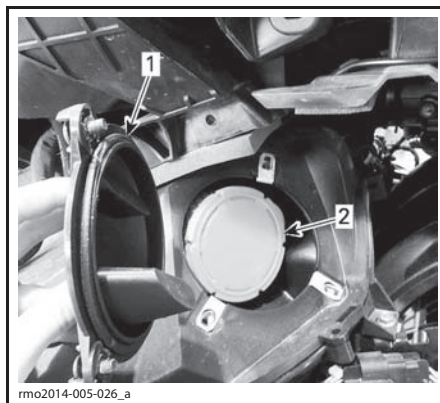
- левая боковая панель;
- левая верхняя боковая панель.

Выкрутите 3 винта крышки воздушного фильтра.



1. Крышка  
2. Винты

Снимите крышку и фильтр.



1. Крышка  
2. Фильтр

### Проверка воздушного фильтра

Осмотрите воздушный фильтр и убедитесь, что он не загрязнен и не поврежден.



**ВНИМАНИЕ** Не рекомендуется применять сжатый воздух для чистки бумажного фильтра. Это может повредить волокна бумажного элемента и снизить фильтрующую способность при эксплуатации в условиях сильной запыленности.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте для очистки бумажного фильтрующего элемента моющих растворов.

**ВНИМАНИЕ** Проверьте состояние глушителя шума впуска и удалите все загрязнения. Не допускайте попадания загрязнений во впускной коллектор двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что загрязнения не попали во впускной коллектор, в противном случае удалите все загрязнения. Очистите фильтр, не допуская попадания загрязнений внутрь.

Замените воздушный фильтр в соответствии с рекомендациями Регламента технического обслуживания, а также, учитывая условия эксплуатации транспортного средства (например, эксплуатация в условиях повышенной запыленности).

### Установка воздушного фильтра

Аккуратно установите воздушный фильтр на место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Воздушный фильтр должен быть правильно установлен на место. Перед установкой воздушного фильтра, пожалуйста, убедитесь, что посадочное место впускного воздуховода не деформировано.

Правильно установите крышку воздушного фильтра и зафиксируйте ее всеми винтами.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления крышки воздушного фильтра	(3 ± 0,5) Н•м
---	---------------

Установите все детали в порядке, обратном снятию.

## Охлаждающая жидкость

### Проверка уровня моторного масла

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

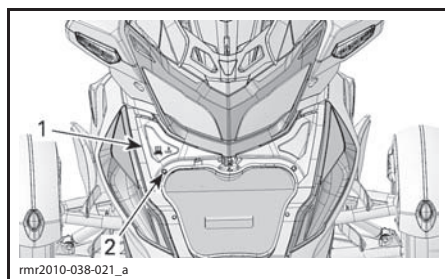
Охлаждающая жидкость может быть очень горячей и выплеснуться наружу, если двигатель не остыл. Помните об этом, снимая крышку расширительного бачка системы охлаждения. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости при холодном двигателе, чтобы избежать ожогов.

В систему охлаждения следует заливать раствор дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза).

Для наилучшей производительности используйте готовый антифриз LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или аналогичный.

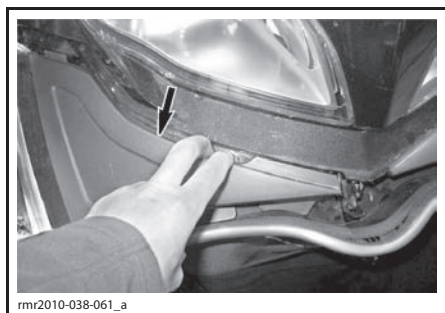
Проверка уровня охлаждающей жидкости при холодном двигателе производится следующим образом:

1. Установите родстер на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.
2. Откройте крышку переднего багажного отделения.
3. Извлеките пластмассовый фиксатор из правой сервисной крышки.



1. Правая сервисная крышка
2. Пластиковый фиксатор

4. Потяните крышку вниз за специальное углубление, чтобы освободить верхние фиксаторы из переднего облицовочного элемента.



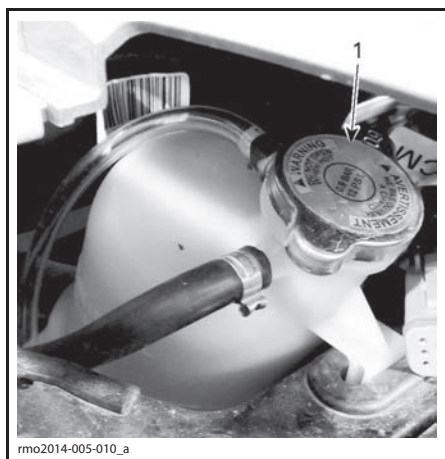
rmo2010-038-061\_a

5. Извлеките задний установочный выступ.
6. Поднимите крышку технологического отверстия, чтобы снять ее.

**ВНИМАНИЕ** Будьте осторожны не повредите выключатель FCS.

7. Проверьте уровень охлаждающей жидкости справа. Охлаждающая жидкость должна находиться чуть выше метки «COLD».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае, если двигатель горячий, охлаждающая жидкость не должна подниматься выше метки «HOT».

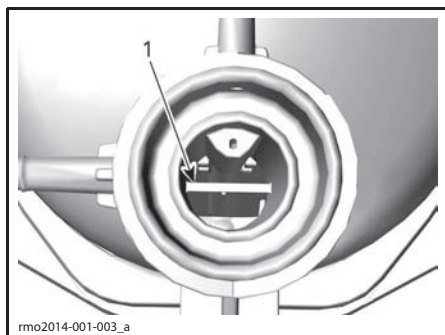


rmo2014-005-010\_a

1. Крышка расширительного бачка

8. При необходимости долейте охлаждающую жидкость так, чтобы она находилась чуть выше метки «COLD». Для предотвращения разбрызгивания пользуйтесь воронкой. Не допускайте перелива.

9. Немедленно прекратите долив охлаждающей жидкости, как только она появится в горловине расширительного бачка.



rmo2014-001-003\_a

1. Метка «HOT»

10. Установите на место сервисную крышку.

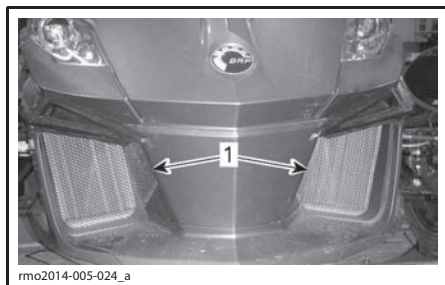
**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае, если требуется частый долив охлаждающей жидкости в систему охлаждения, возможны протечки или проблемы с двигателем. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

## Вентиляторы радиатора

### Чистка вентиляторов радиатора

Удалите загрязнения с решеток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте мойки высокого давления, они могут повредить пластины радиатора. Очищать только сжатым воздухом изнутри-наружу.



rmo2014-005-024\_a

1. Решетки вентиляторов радиатора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда двигатель работает при медленно движущемся или остановленном родстере, вентиляторы радиатора направляют воздух вперед.

При быстро движущемся родстере вентиляторы направляют воздушный поток назад.

## Жидкость гидропривода сцепления

### Модель SM6

#### Проверка уровня рабочей жидкости гидропривода сцепления

Проверку уровня жидкости гидропривода сцепления следует выполнять в случае ненормальной работы сцепления или затрудненном переключении передач с помощью соответствующего рычага.

Бачок гидропривода сцепления располагается рядом с кнопкой включения заднего хода на левой рукоятке руля.

Проверьте уровень жидкости гидропривода сцепления, выполнив следующее:

1. Установите родстер на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.
2. Выверните руль, чтобы расположить верхнюю часть бачка гидропривода сцепления горизонтально.
3. Очистите поверхность, прилегающую к крышке бачка.
4. Возьмите крестовую отвертку из зимнего комплекта инструментов.
5. Отверните винты крепления крышки.

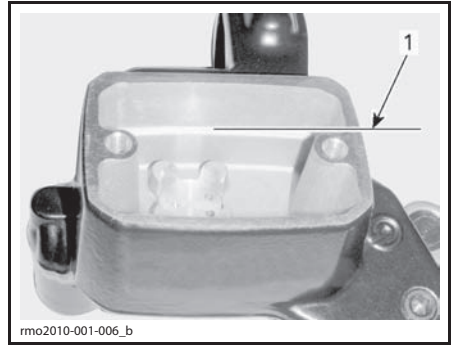


rmo2010-001-005

6. Осторожно снимите крышку. Будьте внимательны, не уроните уплотнение крышки.
7. Загляните в бачок.

Проверьте уровень жидкости в бачке.

– Жидкость должна доходить до верхней метки (выпуклость на стенке бачка).



rmo2010-001-006\_b

*ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ ЖИДКОСТЬ СЛИТА*

1. Линия на стенке бачка, соответствующая максимальному уровню

#### Долив жидкости гидропривода сцепления

1. В случае, если уровень жидкости гидропривода сцепления не соответствует требованиям, долейте ее до верхней метки. Используйте только тормозную жидкость DOT 4.
2. При необходимости долейте тормозную жидкость. Не допускайте перелива.

**ВНИМАНИЕ** Незамедлительно вытирайте любые потеки.

3. Нажмите на уплотнение крышки, чтобы установить его на место.
4. Установите на место крышку бачка гидропривода сцепления.
5. Затяните винты крепления крышки.

#### МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крышки	(1,35 ± 0,15) Н•м
--------------	-------------------

## Аккумуляторная батарея

### Расположение АКБ

АКБ располагается в переднем багажном отделении.

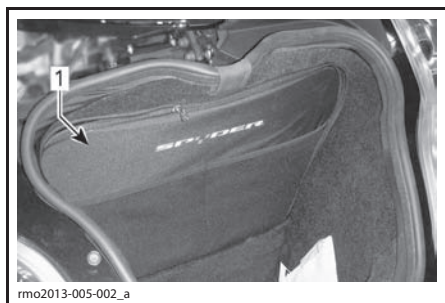
Для доступа к АКБ откройте переднее багажное отделение.



rmo2010-001-044

### ОТКРЫТОЕ ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Снимите внутреннюю обивку, если она установлена.



rmo2013-005-002\_a

#### 1. Внутренняя обивка

Ослабьте винты и откройте панель доступа к АКБ.

### Зарядка АКБ

Данный тип батарей не требует проведения технического обслуживания и долива воды для регулировки уровня электролита. АКБ может потребовать зарядки в случае, если родстер не эксплуатировался по крайней мере 1 месяц.

Замена АКБ должна производиться только авторизованным дилером Can-Am.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте обычные свинцово-кислотные АКБ. Кислота может вытечь из АКБ через вентиляционное отверстие. Также кислота может вытечь в случае, если нарушена целостность корпуса АКБ, что, в свою очередь, может стать причиной тяжелых ожогов.

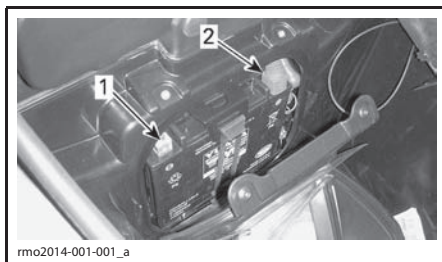
Допускается зарядка неснятой с родстера АКБ.

**ВНИМАНИЕ** Следуйте инструкциям, поставляемым с вашим зарядным устройством. Неправильная зарядка может привести к повреждению АКБ.

Для зарядки АКБ выполните следующее:

1. Откройте переднее багажное отделение.
2. Снимите панель доступа к АКБ.
3. Первым подсоедините положительный (КРАСНЫЙ) (+) провод к соответствующему выводу АКБ.
4. Подсоедините отрицательный (ЧЕРНЫЙ) (-) провод к соответствующему выводу АКБ.

**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения повреждения электрооборудования родстера всегда первым подсоединяйте положительный (КРАСНЫЙ) (+) провод.



rmo2014-001-001\_a

1. ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (-) вывод
2. ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (+) вывод

5. Включите зарядное устройство. Скорость зарядки зависит от величины тока заряда.

После окончания зарядки:

6. Первым отсоедините ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (-) провод.

7. Отсоедините ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (+) провод.

**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения повреждения электрооборудования родстера всегда первым отсоединяйте ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (-) провод.

8. Установите на место панель доступа к АКБ и закройте переднее багажное отделение.

Для зарядки можно использовать стандартное зарядное устройство. Рекомендуемая величина тока заряда — 2 А. В случае полного разряда АКБ может быть заряжена от внешнего источника, например, АКБ автомобиля (обратитесь к части «РЕМОНТ В ДОРОГЕ»).

Для медленной зарядки АКБ дома можно использовать устройство для непрерывной подзарядки малым током. Этот тип зарядных устройств может работать в течение длительного времени, не повреждая АКБ. Производите зарядку АКБ, соблюдая временные ограничения, указанные в инструкции вашего зарядного устройства.

## Приводной ремень

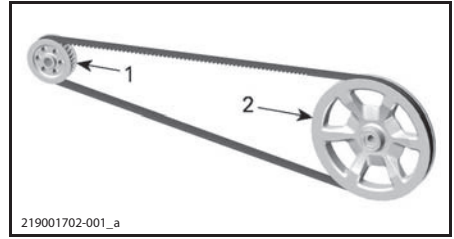
Проверяйте положение и состояние приводного ремня перед каждой поездкой.

Регулировки положения и провисания приводного ремня должны осуществляться авторизованным дилером Cap-Am в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

### Регулировка положения приводного ремня

В случае, если приводной ремень выступает за внешний край звездочки, незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am для регулировки его положения.

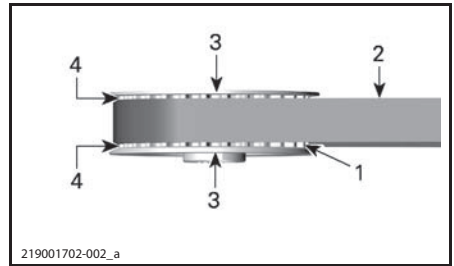
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ремень не должен касаться фланцев передней звездочки.



219001702-001\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передняя звездочка
2. Задняя звездочка



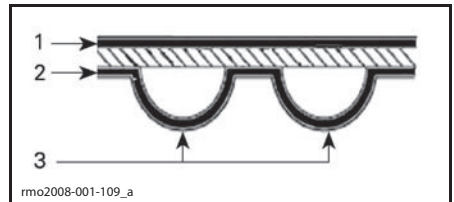
219001702-002\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ЗВЕЗДОЧКА

1. Зубцы передней звездочки
2. Приводной ремень
3. Фланцы звездочки
4. Зазор между фланцем и приводным ремнем

## Износ приводного ремня

Проверьте состояние приводного ремня, включив нейтраль, выключив двигатель, установив родстер на плоской горизонтальной поверхности с достаточным запасом свободного пространства (вам потребуется катать родстер вперед или назад, чтобы проверить состояние приводного ремня по всей его длине).



rmo2008-001-109\_a

#### ПОВЕРХНОСТИ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ

1. Внешняя поверхность
2. Зубчатая поверхность
3. Зубец



Проведите проверку приводного ремня в соответствии с информацией, приведенной в следующей таблице:

СОСТОЯНИЕ РЕМНЯ	ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ МЕРЫ
Нормальное состояние 	Нет
Волосные трещины 	Следить за состоянием
Мелкое выкрашивание 	Следить за состоянием
Открытые трещины 	Заменить ремень
Износ зацепа 	Заменить ремень
Обломанные зубцы 	Заменить ремень
Износ ткани, видны внутренние элементы 	Заменить ремень
Повреждение камнем 	Заменить ремень

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Появление волосных трещин не требует немедленной замены ремня, однако контроль над его состоянием должен быть усилен, так как волосные трещины со временем превращаются в открытые или становятся причиной разрушения зубцов, что уже требует обязательной замены приводного ремня. Ремень с поврежденной центральной частью, в конце концов, придется заменить. Если же трещины доходят до края ремня, то скорое разрушение ремня становится неизбежным.

Вместе с ремнем рекомендуется менять и звездочки. Это необходимо для того, чтобы продлить срок эксплуатации нового ремня.

### Регулировка натяжения приводного ремня

Если вы при движении чувствуете вибрацию или шум приводного ремня или же ремень пропускает зубцы звездочки, незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для регулировки натяжения. В ходе обкатки (первые 1000 км пробега) внимательно следите за состоянием транспортного средства.

### Колеса и шины

#### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Использование поврежденных или изношенных сверх нормы шин, а также шин нерекомендованного типа или неправильно накачанных, может привести к потере управления. Новые шины требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. Эффективность работы систем торможения и VSS, а также рулевого управления может быть снижена в течение этого периода. Будьте предельно осторожны. Шины требуют периода 300 км с частыми торможениями и поворотам для прохождения обкатки. При движении с нечастыми торможениями и поворотами выделите больше времени на данный период.**

Данные шины были спроектированы с учетом особенностей родстера Spyder. Используйте только радиальные шины, рекомендованные компанией BPR, которые можно заказать только у авторизованного дилера родстеров Can-Am.

В случае снятия или замены заднего колеса выполните следующее:

– Осмотрите и очистите подшипник задней звездочки. В случае, если он поврежден или сломан, замените.

- Осмотрите и очистите подшипники задней оси. В случае, если он поврежден или сломан, замените.
- Замените и смажьте уплотнения подшипников задней оси.
- Замените и смажьте уплотнительное кольцо задней оси.
- Осмотрите и очистите изнашиваемые втулки задней оси. В случае, если он поврежден или сломан, замените.

В случае снятия или замены заднего колеса выполните следующее:

- Замените гайку крепления заднего колеса.
- Замените и смажьте уплотнения подшипников задней оси.
- Замените и смажьте уплотнительное кольцо задней оси.
- Проверьте состояние резинового демпфера. В случае, если он поврежден или сломан, замените.

### Давление воздуха в шинах

Давление проверяется в «холодных» шинах родстера. Давление в шинах меняется в зависимости от температуры окружающей среды. Измерьте давление в шинах снова, если температура изменилась (например, значительное изменение погодных условий, движение в горах).

#### РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В НЕПРОГРЕТЫХ ШИНАХ

Передние шины	(138 ± 14) кПа
Задняя шина	(193 ± 14) кПа

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Разница давлений между левой и правой передними шинами не должна превышать 3,4 кПа.

### Повреждения шин

Проверяйте все шины на отсутствие:

- Порезов, прорезов и трещин.
- Неровностей и выпуклостей как на боковой части шины, так и на протекторе.

– Гвоздей или иных посторонних предметов как на боковой части шины, так и на протекторе.

– Утечек воздуха (шипящий звук), вызванных плохой посадкой на ободе колеса или неисправным вентилем шины.

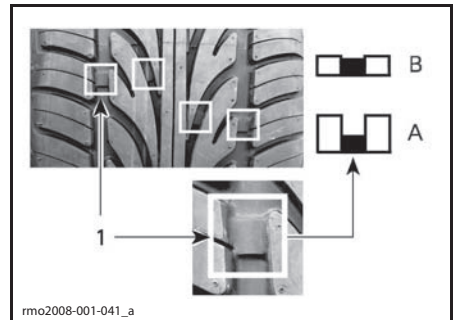
В случае присутствия любого из выше-названного незамедлительно обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для ремонта или замены шины.

### Износ рисунка протектора

Проверьте высоту остаточного рисунка протектора, используя индикаторы износа (элементы из жесткой резины, находящиеся в основании рисунка; позиция 1. на рисунке ниже). Проверьте износ в трех точках на протекторе шины:

- На внешней кромке.
- Посередине протектора.
- На внутренней кромке.

На шине, изношенной до предела, об-нажаются индикаторы, расположенные на протекторе. Если хотя бы один из индикаторов стал видимым, как можно скорее замените шину.



#### ИЗНОС РИСУНКА ПРОТЕКТОРА

1. Индикатор износа протектора

A. Нормальная высота протектора

B. Минимальная высота протектора — заменить шину

Неравномерный износ шины — обычное явление, зависящее от характера вождения и состояния дорог. Середина задней шины изнашивается неравномерно в зависимости от манеры вождения — агрессивной или спокойной.



## Перестановка шин (передние)

Переставляйте передние шины, когда глубина рисунка их протектора достигнет 4 мм. Это увеличит срок службы шин.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Конструкция шин предусматривает вращение только в одном определенном направлении. Не меняйте места левое и правое колеса. Для перестановки шины снимаются с колес. Шина, установленная неправильно, не обеспечивает требуемого сцепления с дорогой, в результате чего возможна потеря управляемости.**

**▲ ОСТОЖНО** Не держите переднее колесо за спицу так как при вращении колеса ваши пальцы могут оказаться зажаты между колесом и тормозным суппортом.

## Регистрационная форма для шин

В случае отзыва шин, компания BRP сможет связаться с вами лишь в том случае, если вы предоставили свое имя и адрес. Являясь производителем родстеров, компания BRP ведет учет идентификационных номеров шин (TIN), связанных с идентификационным номером транспортного средства (VIN) (обратитесь к разделу «ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА РОДСТЕРА»), а также информацией о текущем владельце.

В случае замены любой шины родстера вы должны заполнить регистрационную форму шины и отправить ее в группу поддержки потребителей производителя шин. Получить регистрационную форму можно у авторизованного дилера Can-Am.

## Тормоза

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

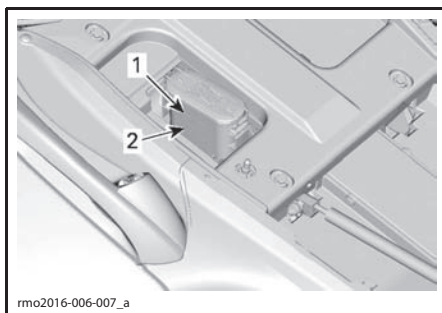
**Новые тормоза требуют прохождения обкатки для максимальной эффективности. Эффективность их работы может быть снижена в течение этого периода. Будьте предельно осторожны. Тормоза требуют периода обкатки 300 км с частыми торможениями для прохождения обкатки. При движении с нечастыми торможениями выделите больше времени на данный период.**

## Проверка уровня тормозной жидкости

Доливайте тормозную жидкость DOT 4 только из новой, запечатанной упаковки.

Проверьте уровень тормозной жидкости, выполнив следующее:

1. Установите родстер на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.
2. Отоприте и поднимите сиденье, см. раздел «**ОТКРЫВАНИЕ СИДЕНЬЯ**».
3. Проверьте уровень тормозной жидкости в каждом компенсационном бачке, которые расположены около задней части сиденья. Уровень должен находиться выше метки «MIN» для обоих компенсационных бачков.



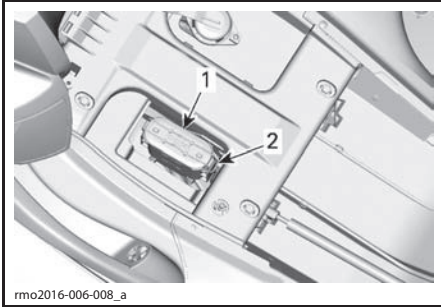
1. Метка «MAX» уровня тормозной жидкости
2. Метка «MIN» уровня тормозной жидкости

4. При необходимости долейте жидкость гидропривода сцепления. Обратитесь к разделу «**ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА**».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на протечки или износ тормозных накладок. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

### Долив тормозной жидкости

1. Снимите крышку компенсационного бачка.



1. Крышка
2. Механизм блокировки крышки заливной горловины

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем снять крышку, ее необходимо очистить. Доливайте тормозную жидкость DOT 4 только из новой, запечатанной упаковки.**

2. Доведите уровень тормозной жидкости до метки «MAX».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Замена изношенных тормозных колодок новыми приведет к подъему уровня тормозной жидкости в расширительном бачке. Если перед заменой уровень тормозной жидкости доходил до метки «MAX», возможен разлив тормозной жидкости.

**ВНИМАНИЕ** Пролитая тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности или пластиковые элементы. Вытрите любые потеки тормозной жидкости.

3. Установите крышку на место и зафиксируйте ее.
4. Опустите сиденье и зафиксируйте его защелкой.

### Проверка тормозной системы

Данный родстер оснащен гидравлическими дисковыми передними и задним тормозами. Тормоза родстера не требуют регулировок. Педаль тормоза также не требует регулировки.

Для поддержания тормозов в надлежащем состоянии, проверяйте следующее согласно Регламенту технического обслуживания:

- Отсутствие протечек во всей тормозной системе
- Проверка пружинящего действия органов управления тормозной системы.
- Чрезмерный износ и поверхностные повреждения тормозных дисков
- Износ, повреждение или ослабление крепления накладок тормозных колодок.

### Модели RT-S и RT Limited SE6

1. Освободите защелку под подножки.
2. Поверните подножку, нажимая на ее переднюю часть.
3. Потяните подножку назад для фиксации. Механизм должен работать плавно.

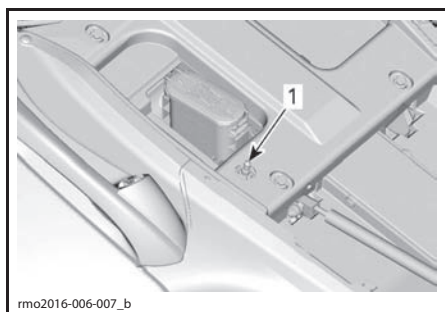
Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am в случае обнаружения неполадок в тормозной системе.

### Головное освещение

#### Проверка регулировки света фар

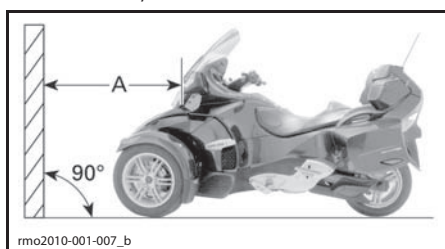
#### Модели для североамериканского рынка

1. Проверьте давление воздуха в шинах. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
2. Используя вентиль, расположенный под сиденьем, установите давление в задней пневматической подвеске 0 кПа.

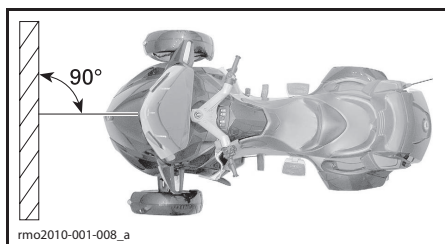


1. Вентиль

3. Установите транспортное средство на ровной горизонтальной площадке напротив вертикальной поверхности согласно указанной ниже схеме.



A. 10 м



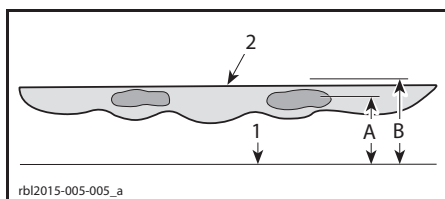
rmo2010-001-008\_a

На вертикальной поверхности начертите 2 параллельные линии как указано ниже:

**НАНЕСЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЛИНИЙ НА ВЕРТИКАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ**

Линия А	703 мм над землей
Линия В	773 мм над землей

4. Включите **ближний** свет фар.  
 5. Регулировка света выполнена правильно, если верхняя граница света фар располагается между линиями А и В.



rbl2015-005-005\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СВЕТ ФАР НА КОНТРОЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ (ОБЕ ФАРЫ)

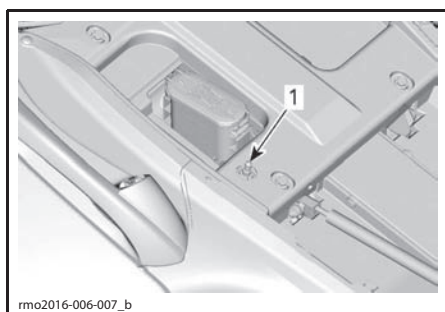
1. Земля  
 2. Верхняя линия  
 А. 703 мм  
 В. 773 мм

**Проверка регулировки света фар**  
**Модели для европейского, австралийского и японского рынков**

**Ближний свет**

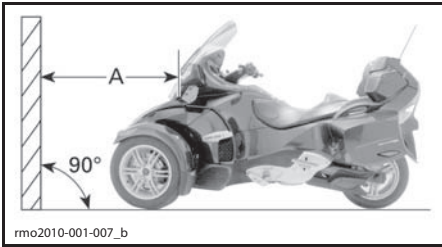
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройка подходит как для правостороннего, так и для левостороннего движения.

1. Проверьте давление воздуха в шинах  
 2. **Используя вентиль, расположенный под сиденьем, установите давление в задней пневматической подвеске 0 кПа.**

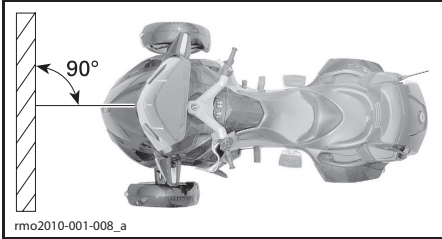


1. Вентиль

3. Установите транспортное средство на ровной горизонтальной площадке напротив вертикальной поверхности согласно указанной ниже схеме.



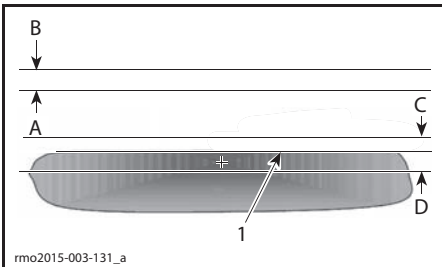
A. 10 м



4. На вертикальной поверхности начертите 4 параллельные линии как указано ниже:

НАНЕСЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЛИНИЙ НА ВЕРТИКАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ	
Линия А	703 мм над землей
Линия В	773 мм над землей
Линия С	566 мм над землей
Линия D	370 мм над землей

5. Включите **ближний** свет фар.  
 6. Регулировка света выполнена правильно, если верхняя граница света фар располагается между линиями С и D.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СВЕТ ФАР НА КОНТРОЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ (ОДНА ФАРА)

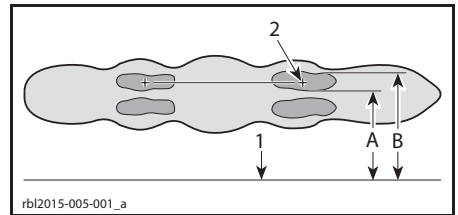
1. Верхняя граница

## Дальний свет

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Принимая во внимание, что для дальнего и ближнего света используются различные фары, данная проверка является правильной как для правостороннего, так и для левостороннего движения.

1. Выполните шаги 1 и 4 согласно процедуре проверки ближнего света фар.
2. Включите **дальний** свет фар.

Регулировка фары считается правильной, если фокус луча фары (самое яркое пятно) располагается между верхними линиями А и В.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СВЕТ ФАР НА КОНТРОЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ (ОБЕ ФАРЫ)

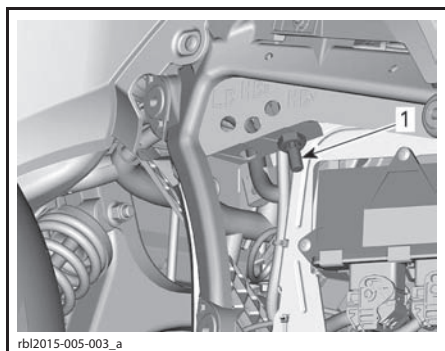
1. Земля
2. Фокус луча фары

## Регулировка света фар

1. Снимите обе средние боковые панели. Обратитесь к подразделу «ПАНЕЛИ КОРПУСА» в разделе «ОБОРУДОВАНИЕ».

### Модели для североамериканского рынка

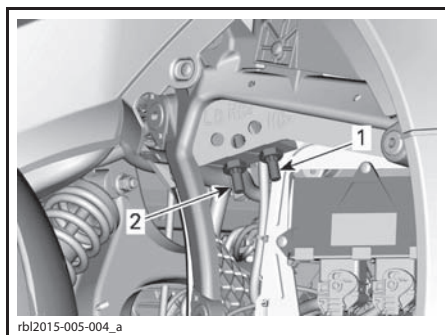
Чтобы отрегулировать фару, поворачивайте регулировочный винт НВУ. Обе фары головного освещения должны быть отрегулированы одинаковым образом.



1. Регулировочный винт HBV

**Модели для европейского и австралийского рынков**

2. Для регулировки света фар вращайте регулировочную рукоятку. С обеих сторон регулировки должны быть аналогичными.

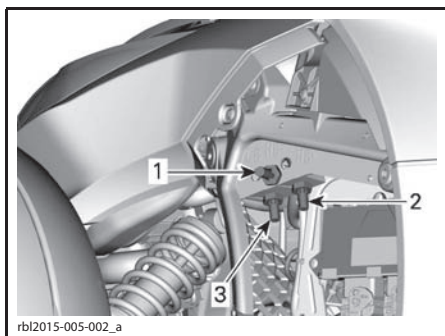


ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ СТОРОНА (МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО И АВСТРАЛИЙСКОГО РЫНКОВ)

1. Регулировочная рукоятка дальнего света фар (HBV)
2. Регулировочная рукоятка ближнего света фар (LB)

**Модели для японского рынка**

Для того чтобы отрегулировать фару, поворачивайте соответствующую регулировочную рукоятку. Обе фары головного освещения должны быть отрегулированы одинаковым образом.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВИД СЛЕВА**

1. Регулировка дальнего света фар в горизонтальном направлении «HBV»
2. Регулировка дальнего света фар в вертикальном направлении «HBV»
3. Регулировочная рукоятка ближнего света фар в вертикальном направлении «LB»

**Все модели**

РЕГУЛИРОВКА ФАРЫ	
Поднять луч фары	Поверните регулировочный винт по часовой стрелке
Опустить луч фары	Поверните регулировочный винт против часовой стрелки

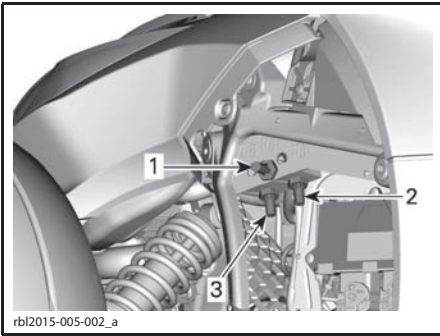
3. Установите снятые панели на место. См. «ПАНЕЛИ КОРПУСА» в разделе «ОБОРУДОВАНИЕ».

**Регулировка света фар в горизонтальном направлении, дальний свет**

**Только модели для европейского рынка**

Если свет фар дальнего света выходит за пределы регулировочного диапазона (слишком сильно влево или вправо), выполните следующую операцию.

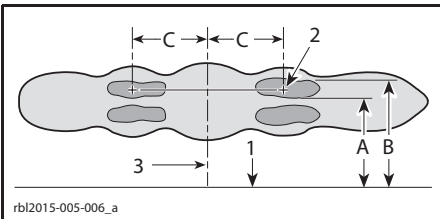
1. Снимите обе средние боковые панели.
2. Для того чтобы отрегулировать фару, поворачивайте соответствующую регулировочную рукоятку.



## ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ СТОРОНА

1. Регулировка дальнего света фар в горизонтальном направлении «НВН»
2. Регулировка дальнего света фар в вертикальном направлении «НВУ»
3. Регулировочная рукоятка ближнего света фар в вертикальном направлении «ЛВ»

Отрегулируйте обе фары дальнего света таким образом, чтобы линия, проведенная из фокуса (самого яркого пятна на стене) к центру фары, была параллельна линии, соединяющей переднюю и заднюю части транспортного средства.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДАЛЬНИЙ СВЕТ  
 ФАР НА КОНТРОЛЬНОЙ ПОВЕРХНОСТИ  
 (ОБЕ ФАРЫ)

1. Земля
  2. Фокус луча фары
  3. Вертикальная осевая линия
- A. 703 мм над землей  
 B. 773 мм над землей  
 C.  $(122 \pm 35)$  мм от осевой линии транспортного средства

# УХОД ЗА РОДСТЕРОМ

## Чистка родстера

Для мойки данного транспортного средства не следует использовать аппараты высокого давления (которые используются для мойки автомобилей) — это может привести к повреждению некоторых компонентов.

**ВНИМАНИЕ** Для мойки хромированных дисков следует использовать слабый мыльный раствор. Не допускается полировка хромированных колес с использованием кислотных или абразивных препаратов.

**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения повреждений ветрового стекла не допускается использовать для его чистки щелочные или кислотные очистители, бензин или растворитель.

**ВНИМАНИЕ** Для чистки матового покрытия не используйте воск, спрей или иные продукты, используемые для чистки обычного покрытия. Не используйте для чистки абразивы. Не используйте приспособлений для чистки и полировки. Не прилагайте чрезмерных усилий при протирании поверхностей родстера.

Мойка транспортного средства:

1. Тщательно ополосните родстер водой, чтобы смыть грязь.
2. Возьмите мягкую чистую ветошь и вымойте транспортное средство водой с раствором неагрессивного моющего средства, например, мыльным раствором специальной рецептуры для мотоциклов и автомобилей).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Теплая вода хорошо очищает ветровое стекло и передние панели от налипших насекомых.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Матовое покрытие следует чистить вручную, используя мягкую рукавицу и мягкое моющее средство безопасное для покрытия. Для удаления инородных объектов, например, насекомых, используйте мягкий аппликатор и неагрессивный растворитель. Нанесите на поверхность достаточное количество воды перед тем, как ее чистить. Трите поверхность осторожно.

3. Во время мойки транспортного средства обратите особое внимание на следы масел и смазки. Вы можете использовать XPS ROADSTER WASH (P/N 219 701 703) или мягкое обезжиривающее средство для автомобилей. Неукоснительно следуйте инструкциям, предоставленным производителем препаратов.

4. Насухо вытрите транспортное средство замшей или мягким полотенцем.

## Защита родстера

Нанесите неабразивную полировальную пасту на пластиковые элементы.

**ВНИМАНИЕ** Не наносите полироли и не полируйте матовые поверхности.

ПОВЕРХНОСТЬ	ПРЕПАРАТ/ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Глянцевые поверхности	Используйте неабразивную полировальную пасту безопасную для покрытия
Матовое покрытие	Не наносите полировальные составы

**ВНИМАНИЕ** Для полировки ветрового стекла не допускается использовать очистители/полироли для пластика.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите защитные составы для винила или пластика на сиденье — его поверхность станет скользкой и водитель или пассажир могут упасть с транспортного средства.



# ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

## Хранение

Если родстер не будет эксплуатироваться в течение ближайших 4 месяцев, например, в зимний период, необходимо выполнить его подготовку к хранению, чтобы сохранить его в рабочем состоянии.

Компания VPR рекомендует обратиться к авторизованному дилеру Can-Am для подготовки вашего родстера к хранению. Или же вы можете выполнить базовые операции самостоятельно.

При подготовке к хранению:

1. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
2. Замените моторное масло и фильтр. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.
3. Проверьте уровни охлаждающей и тормозной жидкостей, а также жидкости гидропривода сцепления.
4. Заполните топливный бак, добавьте стабилизатор топлива и запустите двигатель для предотвращения коррозии топливного бака и окисления топлива. Строго следуйте инструкциям, размещенным на контейнере стабилизатора топлива.
5. Доведите давление воздуха во всех шинах до рекомендованного значения.
6. Очистите родстер.
7. Смажьте все управляющие тросы и защелки, шарниры всех рычагов и точки смазки передней подвески.
8. Закройте и зафиксируйте защелками все багажные отделения.
9. Накройте родстер чехлом из «дышащего» материала (например, тарпаулина). Не допускается использовать пластиковые или аналогичные чехлы, которые ограничивают проникновение воздуха, способствуют повышению температуры под ними и не предотвращают скопление влаги.
10. Храните родстер в сухом прохладном месте с небольшими колебаниями среднесуточных температур, а также вдали от солнечных лучей.

11. Ежемесячно заряжайте аккумуляторную батарею (рекомендуемая сила зарядного тока — 2 А). Для этого нет необходимости снимать аккумуляторную батарею.

## Предсезонная подготовка

### *Все модели*

После окончания периода хранения родстер должен быть осмотрен и подготовлен к эксплуатации.

При подготовке к эксплуатации:

1. Снимите с родстера чехол. Очистите родстер.
2. При необходимости зарядите АКБ.
3. Проведите контрольный осмотр и опробуйте родстер, двигаясь с низкой скоростью.

### *Модели RT-S и RT Limited SE6*

1. Освободите защелку под подножкой.
2. Поверните подножку, нажимая на ее переднюю часть.
3. Потяните подножку назад для фиксации. Механизм должен работать плавно.

***РЕМОНТ В ДОРОГЕ***

# УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ** В случае, если необходима транспортировка родстера, не буксируйте его — буксировка может серьезно повредить родстер. Обратитесь к разделу «**ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА**» данной части для деталей инструкций.

## Не происходит переключения на 1-ю передачу (модель SM6)

В случае, если не происходит переключения на 1-ю передачу, когда родстер остановлен:

1. Медленно отпускайте рычаг сцепления, сохраняя небольшое давление на рычаг переключения передач.
2. Когда вы почувствуете, что рычаг переключается в положение 1-й передачи, выжмите рычаг сцепления.

## Не происходит переключения на нейтраль

### Модель SE6

В случае, если не происходит переключения на нейтраль, когда родстер остановлен:

1. Частота вращения коленчатого вала будет автоматически увеличена до 1300 об/мин, после чего она вернется к значениям холостого хода.
2. Будет выполнено до трех попыток.
3. В случае, если это не помогло, повторите, задействуя селектор передач.

## Не происходит переключения передач (модель SE6)

Доставьте родстер к авторизованному дилеру Can-Am.

## Двигатель не запускается

### КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРО-ВОРАЧИВАЕТСЯ

#### 1. Не выполнено подтверждение ответственного предупреждающего сообщения на панели приборов.

- Нажмите предупреждающее сообщение, а затем нажмите кнопку MODE.

#### 2. Выключатель двигателя находится в положении OFF.

- Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении «ON».

#### 3. Не нажат рычаг сцепления (модель SM6).

- Нажмите и удерживайте рычаг сцепления.

#### 4. Ключ в замке зажигания находится в положении OFF.

- Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON».

#### 5. Разряд АКБ или ненадежное подключение проводов.

- Проверьте заряд АКБ. При необходимости зарядите (обратитесь к разделу «**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**»).

- Проверьте подключение проводов к выводам АКБ в переднем багажном отделении (обратитесь к разделу «**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**»).

#### 6. Перегоревший предохранитель.

- Проверьте состояние предохранителя (обратитесь к разделу «**ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ЛАМП**» данной части).

#### 7. Трансмиссия находится на передаче (модель SE6).

- В случае, если трансмиссия на передаче, нажмите на педаль тормоза.

#### 8. Ключ зажигания не распознан. Если иммобилайзер не может получить данные от ключа, двигатель не может быть запущен. Следующие факторы могут препятствовать нормальной работе иммобилайзера:

- Повреждение микросхемы ключа.
- Рядом с ключом располагаются крупные металлические предметы.
- Рядом с ключом находятся электронные или электромеханические приборы.
- Рядом с ключом располагается ключ, закодированный для другого родстера.
- Наличие рядом с ключом сильных электромагнитных полей.

- Если двигатель не запускается и на панели приборов отображается сообщение об использовании неправильного ключа, убедитесь в отсутствии одного или нескольких перечисленных факторов. Если проблема продолжает проявляться, без перечисленных факторов, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

## **КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРО- ВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ**

### **1. Низкий уровень топлива**

- Полностью заправьте топливный бак. См. раздел «**ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ**».

### **2. Слабый заряд АКБ.**

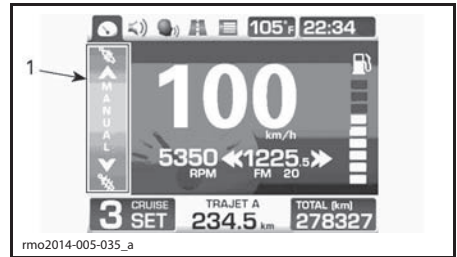
- Проверьте заряд АКБ. При необходимости зарядите (обратитесь к разделу «**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**»).
- Проверьте подсоединение проводов к выводам АКБ в переднем багажном отделении (обратитесь к разделу «**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**»).

### **3. Неисправность блока управления двигателем.**

- Проверьте, горит ли соответствующая сигнальная лампа при запуске двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

## **Сообщение «MANUAL» на приборной панели**

Сообщение появится в левой части цифрового дисплея на месте сегментного индикатора при неисправности, связанной с автоматической регулировкой подвески.



*ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ В РЕЖИМЕ РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ПОДВЕСКИ*

1. Индикация режима ручной регулировки подвески

Подвеску можно отрегулировать в ручном режиме.

Как можно скорее предоставьте родстер авторизованному дилеру Can-Am для проверки.

## СООБЩЕНИЯ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

Важная информация о состоянии родстера выводится на многофункциональную панель приборов. При запуске двигателя всегда проверяйте панель приборов на наличие горящих сигнальных ламп или отображаемых сообщений.

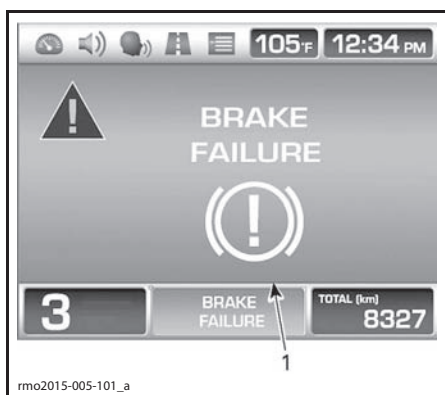
СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (НЕИСПРАВНОСТИ)				
СИГН. ЛАМПА (-Ы)	ДИСПЛЕЙ	СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
 МИГАЮТ	Вместо включенной передачи отображается «E»	НЕТ	Неисправность датчика включенной передачи	Остановите транспортное средство и дайте возможность включиться нейтрالي. Предоставьте родстер авторизованному дилеру Can-Am для ремонта
НЕТ		<b>KEY ERR</b> (ОШИБКА РАСПОЗНАВАНИЯ КЛЮЧА)	Неправильный или поврежденный ключ	Используйте правильный ключ или обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am
 ВКЛ	НЕТ	НЕТ	Двигатель перегревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Остановите двигатель и дайте ему остыть.</li> <li>– Проверьте отсутствие протечек.</li> <li>– Проверьте уровень охлаждающей жидкости, при необходимости долейте (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»)</li> </ul>
 ВКЛ	НЕТ	НЕТ	Избыточное или недостаточное напряжение АКБ	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Зарядите АКБ (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»).</li> <li>– Проверьте подключение проводов к АКБ. Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am.</li> </ul>
 ВКЛ	НЕТ	НЕТ	Неисправность ABS	Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am
 ВКЛ	НЕТ	НЕТ	Неисправность VSS	* Доставьте родстер к авторизованному дилеру Can-Am
НЕТ		НЕТ	Неисправность пневматической подвески	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте давление в пневматических элементах</li> <li>– Проверьте датчик положения задней подвески</li> <li>– Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am, чтобы проверить калибровку пневматической подвески</li> </ul>

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (НЕИСПРАВНОСТИ)				
СИГН. ЛАМПА (-Ы)	ДИСПЛЕЙ	СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
 ГОРИТ	<b>BRAKE FAILURE</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗОВ) ИЛИ 	<b>BRAKE FAILURE</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗОВ)	Неисправность системы EBD	Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am
	<b>BRAKE FAILURE</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗОВ) ИЛИ 	<b>BRAKE FAILURE - LOW BRAKE FLUID</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ) — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ)	Низкий уровень тормозной жидкости или неисправность датчика	– Проверьте протечки тормозной жидкости. – Проверьте уровень тормозной жидкости, при необходимости долейте (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»)
 ГОРИТ + ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ПРИ ПОЛОЖЕНИИ OFF КЛЮЧА В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ	НЕТ	НЕТ	Неисправность стояночного тормоза или его компонентов	– Убедитесь, что напряжение АКБ не ниже 11 В – Проверьте предохранитель №1 правого блока предохранителей (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»)
 ВКЛ		НЕТ	Неисправность блока управления двигателем	Выньте ключ из замка зажигания. Выждите 20 секунд и заново вставьте ключ.
		НЕТ	Неисправность компонентов усилителя руля	Предоставьте родстер авторизованному дилеру Can-Am для ремонта
		НЕТ	Неисправность компонентов модуля управления трансмиссией	– Выньте ключ из замка зажигания. Выждите 20 секунд и заново вставьте ключ. – Доставьте родстер авторизованному дилеру Can-Am для ремонта
 МИГАЕТ		LIMP HOME	Неисправность важных компонентов модуля управления двигателем или VSS	* Доставьте родстер к авторизованному дилеру Can-Am

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (НЕИСПРАВНОСТИ)				
СИГН. ЛАМПА (-Ы)	ДИСПЛЕЙ	СООБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
 ВКЛ	НЕТ	НЕТ	Низкое давление масла.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверьте отсутствие протечек.</li> <li>– Проверьте уровень масла и при необходимости долейте (обратитесь к разделу «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ»)</li> </ul>
Возможны комбинации двух различных неисправностей.				

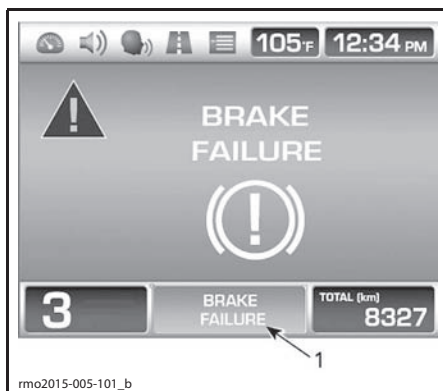
\* Компания BRP рекомендует транспортировать родстер при включении аварийного режима. В случае, если вы движетесь в аварийном режиме, избегайте резких маневров и незамедлительно отправляйтесь к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am. В аварийном режиме частота вращения коленчатого вала двигателя ограничена, а соответственно, и скорость родстера.

Также, в дополнение к контрольным лампам, на дисплей панели приборов могут выводиться важные информационные сообщения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Сообщение

Сообщение будет отображаться в течение 6 секунд каждые 60 секунд. В течение 60 секунд, пока не отображается сообщение, будет мигать соответствующий ему индикатор. Данная последовательность повторится 3 раза, после чего индикация прекратится на 15 минут. В течение этих 15 минут работать будут только соответствующие сигнальные лампы.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ  
1. Сообщение/иконка

Нажмите кнопку MODE чтобы пропустить сообщение об ошибке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пропущенные сообщения по-прежнему будут отображаться в нижней части панели приборов. В случае, если скорость движения родстера будет ниже 3 км/ч, пропущенные сообщения будут снова отображаться на основном экране в течение 60 секунд.

**Если проблема остается неустранимой, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.**



# ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

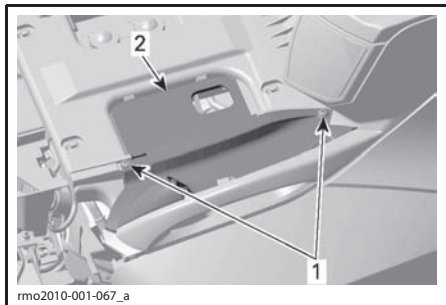
## ...потеряны ключи

Незамедлительно предоставьте запасной ключ авторизованному дилеру Can-Am для изготовления дубликата. Если оба ключа утеряны, замок зажигания, цилиндр замка заднего багажного отделения и цилиндр замка прицепа (если используется прицеп BRP) необходимо заменить. Замена осуществляется за счет владельца транспортного средства.

## ...не открывается боковой багажный отсек

Поднимите сиденье.

Выкрутите оба крепежных элемента из панели.



ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ БОКОВАЯ ПАНЕЛЬ

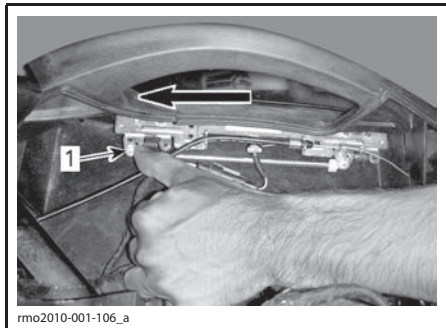
1. Крепежные болты
2. Панель

Вытащите панель.

Отсоедините коннектор.

Снимите панель.

Для открытия защелки, переместите механизм как показано.



ПОКАЗАНА ЛЕВАЯ БОКОВАЯ ПАНЕЛЬ

1. Переместите механизм

После окончания установите переключатель и панель на место.

## ...произошел прокол

В случае, если произошел разрыв или разрез протектора шины и она полностью спустила, транспортируйте родстер к ближайшему авторизованному дилеру Can-Am. Обратитесь к разделу «**ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА**» для получения инструкций по буксировке.

В случае, если протектор незначительно поврежден камнем или гвоздем, а шина не полностью спустила, ее можно временно отремонтировать. Для временного ремонта шины можно использовать специальный герметик или заплатку. Следуйте инструкциям производителей герметика или заплатки. Незамедлительно предоставьте родстер авторизованному дилеру Can-Am для ремонта или замены шины.

После проведения временного ремонта двигайтесь осторожно с низкой скоростью, постоянно проверяя давление в поврежденной шине, пока она не будет полностью отремонтирована или заменена.

## ...разрядилась АКБ

В случае, если АКБ полностью разряжена или ее заряда недостаточно для запуска двигателя, его можно запустить от внешнего источника, например, автомобильной аккумуляторной батареи.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Подсоедините провода для зарядки от внешнего источника так, как предписано процедурой.**

**АКБ может испускать взрывоопасный газ, который может воспламениться в случае, если провода подсоединены неправильно.**

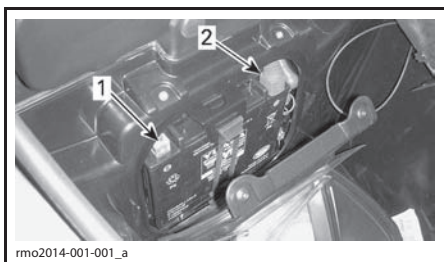
Для зарядки АКБ от внешнего источника выполните следующее:

1. Если для запуска двигателя используется аккумуляторная батарея другого транспортного средства, установите его как можно ближе к родстеру. Же-

лательно перед ним. Убедитесь, что транспортные средства не соприкасаются.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если напряжение аккумуляторной батареи ниже 11 В, стояночный тормоз не может быть приведен в действие.

2. Включите нейтраль и приведите в действие стояночный тормоз родстера.
3. Выключите двигатель и все электрооборудование другого транспортного средства.
4. Поднимите капот другого транспортного средства.
5. Откройте переднее багажное отделение родстера.
6. Убедитесь, что ключ в замке зажигания находится в положении «OFF».
7. Снимите панель доступа к АКБ.
8. Подсоедините один конец ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО (+) провода красного цвета к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (+) выводу АКБ родстера.
9. Подсоедините другой конец ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО (+) провода красного цвета к ПОЛОЖИТЕЛЬНОМУ (+) выводу АКБ, от которой будет производиться зарядка.
10. Подсоедините один конец ОТРИЦАТЕЛЬНОГО (-) провода черного цвета к ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ (-) выводу АКБ, от которой будет производиться зарядка.
11. Подсоедините другой конец ОТРИЦАТЕЛЬНОГО (-) провода черного цвета к ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ (-) выводу АКБ родстера.



1. ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ (-) ВЫВОД  
2. ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ (+) ВЫВОД

12. Встаньте справа от родстера Spyder, задействуйте тормозную систему и запустите двигатель. В случае, если коленчатый вал не проворачивается или проворачивается медленно, проверьте провода, чтобы убедиться в их надежном подсоединении, после чего попробуйте еще раз.

В случае, если двигатель по-прежнему не запускается, возможна неисправность системы запуска двигателя. Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру родстеров Can-Am (обратитесь к разделу «**ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА**») для проведения ремонта.

13. Как только двигатель запустится, отсоедините оба провода в порядке обратном подсоединению, начиная с ОТРИЦАТЕЛЬНОГО (-) провода черного цвета, подсоединенного к родстеру.
14. Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода (900 об/мин) пару минут.
15. Как можно скорее полностью зарядите АКБ, используя зарядное устройство (обратитесь к разделу «**ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**») или воспользовавшись услугами авторизованного дилера Can-Am.

В случае, если двигатель останавливается вскоре после зарядки АКБ от внешнего источника или отсоединения проводов для зарядки от внешнего источника, возможна неисправность системы зарядки АКБ. Доставьте родстер к ближайшему авторизованному дилеру родстеров Can-Am (обратитесь к разделу «**ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА**») для проведения ремонта.

После зарядки АКБ, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проверки родстера.

# ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ЛАМП

## Предохранители

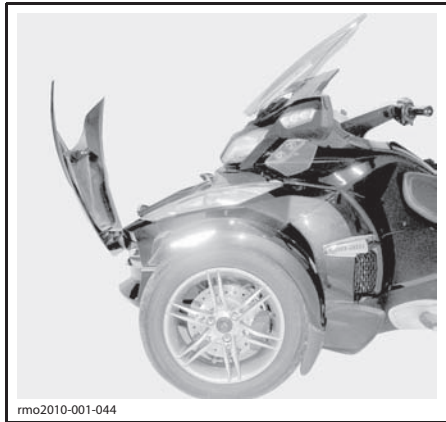
В случае, если какое-либо электрооборудование родстера прекратило работать, проверьте состояние соответствующего предохранителя и, при необходимости, замените перегоревший предохранитель.

В случае, если неисправности электрооборудования повторяются, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания родстера.

### Расположение предохранителей

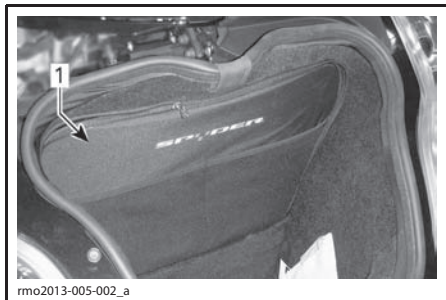
Предохранители расположены в переднем багажном отделении.

Для получения доступа к предохранителям, откройте крышку переднего багажного отделения.



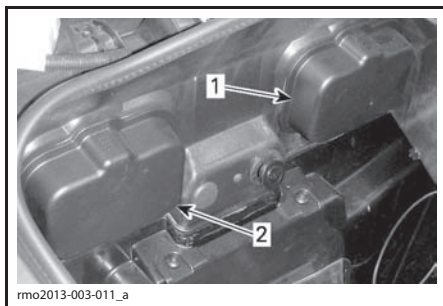
### ОТКРЫТОЕ ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Снимите внутреннюю обивку, если она установлена.



### 1. Внутренняя обивка

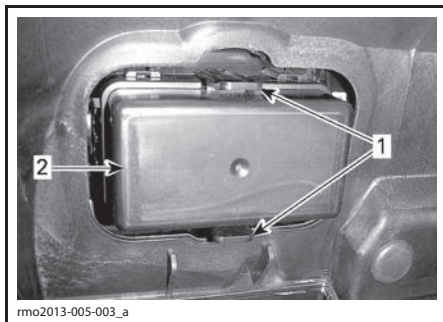
Нажмите вниз и вытащите сервисные крышки блоков предохранителей.



### В ПЕРЕДНЕМ БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

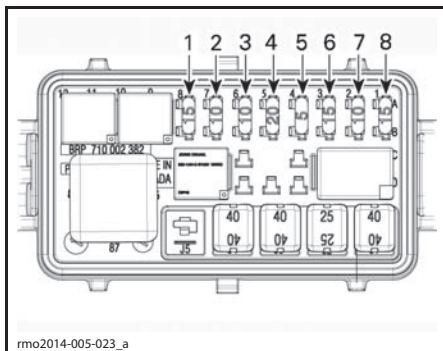
1. Сервисная крышка левого блока предохранителей
2. Сервисная крышка правого блока предохранителей

Нажмите вниз фиксаторы и осторожно снимите крышки блоков предохранителей.



1. Выступы
2. Крышка блока предохранителей

### Описание предохранителей



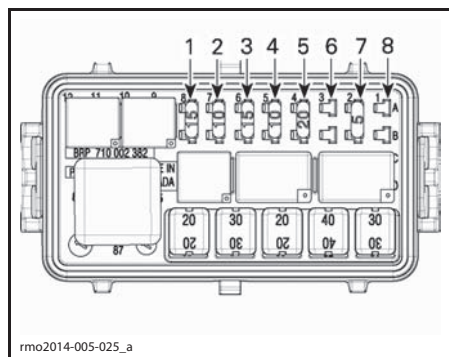
### ПРЕДОХРАНИТЕЛИ — ЛЕВЫЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обратитесь к наклейке, размещенной между блоками предохранителей для правильного опознавания предохранителей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Блоки предохранителей у разных моделей могут отличаться.

### Левый блок предохранителей

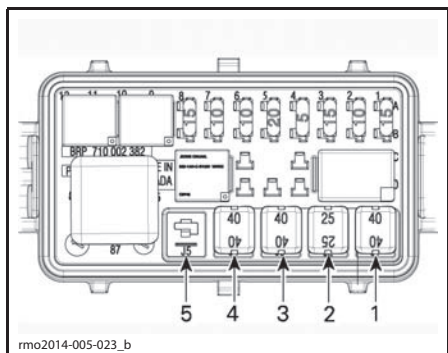
№	ОПИСАНИЕ	НОМ.
1	Панель приборов/ диагностический разъем	15 А
2	Блок управления двигателем (ECM)/блок управления транспортным средством (VCM)/правый многофункциональный переключатель (MSR) и цифровая кодированная противоугонная система (DESS)/ датчик угла поворота руля (SAS)/датчик поворота вокруг вертикальной оси (YAS)/датчик наличия пассажира (PRS)	10 А
3	Генератор	10 А
4	WPM/PBM	20 А
5	Блок управления двигателем (ECM)	5 А
6	Форсунки/катушки	15 А
7	TCM, DPS/панель приборов, указатели уровня топлива и температуры охлаждающей жидкости	10 А
8	Датчик кислорода (H02S)/ датчик положения распределительного вала (CAPS)/ топливный насос/система улавливания паров топлива (EVAP)/ электромагнитный клапан сцепления (CSV)	15 А



### Правый блок предохранителей

№	ОПИСАНИЕ	НОМ.
1	Ходовые огни/ габаритные огни/ подсветка номерного знака	15 А
2	Стоп сигналы/ лампы аварийной сигнализации	10 А
3	Аккумуляторная батарея/ аудиосистема	15 А
4	Модуль прицепа	10 А
5	Звуковой сигнал/ отключение нагрузки	25 А
6	Дополнительные разъемы постоянного тока (только при включенном зажигании)	5 А
7	Розетка постоянного тока	5 А
8	НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ	

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда предохранитель 6 установлен, розетка электропитания находится под напряжением только когда замок зажигания находится в положении «ON». Когда установлен предохранитель 7, розетка электропитания находится под напряжением всегда.

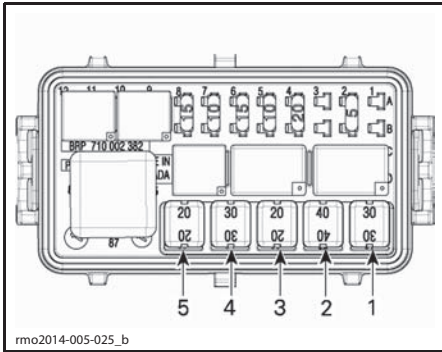


ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В ИНДИВИДУАЛЬНОМ КОРПУСЕ (JCASE) — ЛЕВЫЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

### Левый блок предохранителей в индивидуальном корпусе

№	ОПИСАНИЕ	НОМ.
1	Насос блока управления транспортным средством (VCM)	40 А
2	Клапан VCM	25 А
3	Усилитель руля (DPS)	40 А
4	Основные цепи (F1, F2, R4, R5)	40 А
5	Не используется	

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ — ПРАВЫЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



rmo2014-005-025\_b

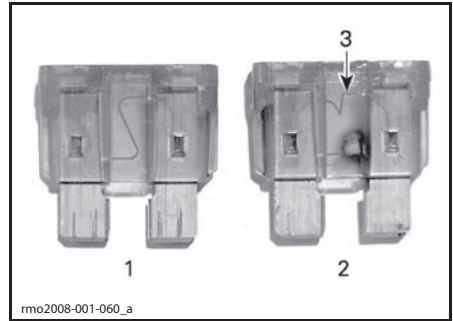
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В ИНДИВИДУАЛЬНОМ КОРПУСЕ (JCASE) — ПРАВЫЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

### Правый блок предохранителей в индивидуальном корпусе

№	ОПИСАНИЕ	НОМ.
1	Вентилятор системы охлаждения	30 А
2	Дополнительное оборудование	40 А
3	Соленоиды блока управления трансмиссии (ТСМ)	20 А
4	Лампы ближнего света	30 А
5	Лампы дальнего света	20 А

### Замена предохранителей

1. Чтобы получить доступ к предохранителям, см. «РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ» в разделе «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ».
2. Переведите ключ в замке зажигания в положение «OFF».
3. Выньте предохранитель.
4. Проверьте целостность плавкой вставки.



rmo2008-001-060\_a

### ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

1. Исправный предохранитель
  2. Перегоревший предохранитель
  3. Расплавленная вставка
5. Замените перегоревший предохранитель, предохранителем такого же номинала. Запасные предохранители находятся в крышке блока предохранителей.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Использование предохранителей более высокого номинала может привести к тяжелым повреждениям электрической системы родстера или вызвать его возгорание.**

6. Для того, чтобы закрыть крышки блоков предохранителей, установите их на место и осторожно нажмите вниз до щелчка.
7. Установите внутреннюю обивку, если есть.
8. Для того, чтобы закрыть сервисные крышки блоков предохранителей, установите их на место и нажмите на них до фиксации.
9. Установите на место панель доступа и закройте переднее багажное отделение.

### Осветительные приборы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В передних сигналах поворота и стоп-сигнале используются светодиоды, доказавшие свою надежность. В случае, если они не работают, что маловероятно, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для их проверки.

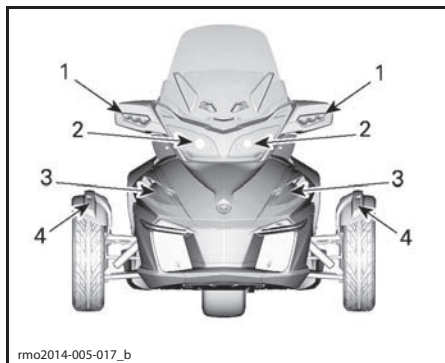


В случае, если какой-либо из описанных световых приборов перестал работать, замените лампу неработающего прибора. Если операция обслуживания светового прибора не опасна в настоящем Руководстве, его обслуживание и ремонт должен выполняться авторизованным дилером Can-Am.

В случае, если неисправности осветительных приборов повторяются, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения обслуживания родстера.

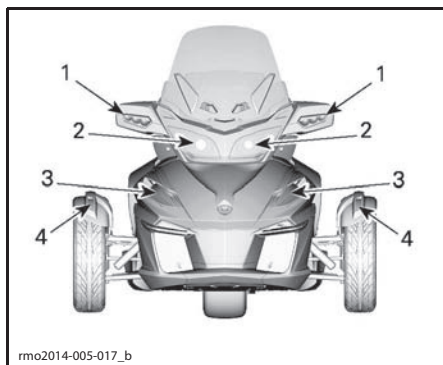
**⚠ ОСТОРОЖНО** Во избежание поражения электрическим током перед заменой неисправной лампы поверните ключ зажигания в положение «OFF».

Всегда проверяйте работу осветительных приборов после замены лампы.



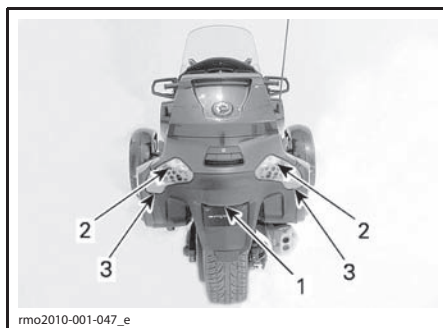
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ — ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА — КРОМЕ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

1. Указатель поворота
2. Фары
3. Противотуманные фары (доп. оборудование)
4. Габаритные огни



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ — ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА — МОДЕЛИ ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО РЫНКА

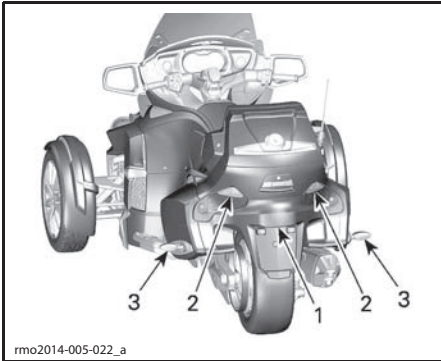
1. Указатель поворота
2. Фары — дальний свет
3. Фары — ближний свет
4. Габаритные огни



РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ — ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Подсветка номерного знака
2. Фонари заднего хода
3. Указатели поворотов

**Только модели для японского рынка**



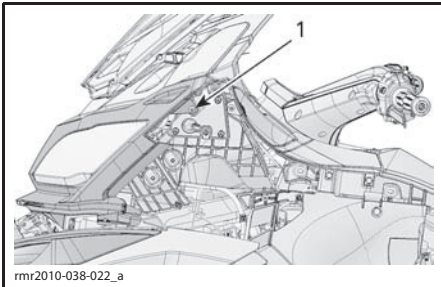
rmo2014-005-022\_a

**РАСПОЛОЖЕНИЕ СВЕТОВЫХ ПРИБОРОВ — ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

1. Подсветка номерного знака
2. Фонари заднего хода
3. Указатели поворотов

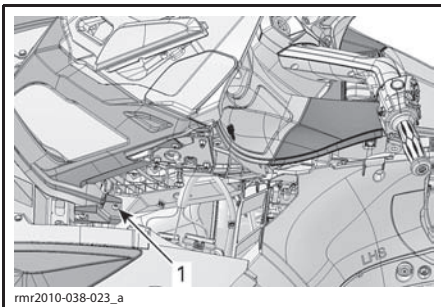
**Фары - Дальний свет**

1. Снимите верхнюю боковую панель.
2. Отверните верхние винты крепления от переднего облицовочного элемента.



rmr2010-038-022\_a

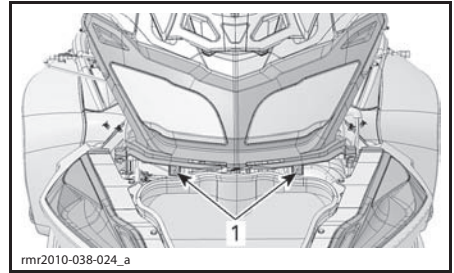
1. Верхний крепежный болт
3. Отверните средние винты крепления от переднего облицовочного элемента.



rmr2010-038-023\_a

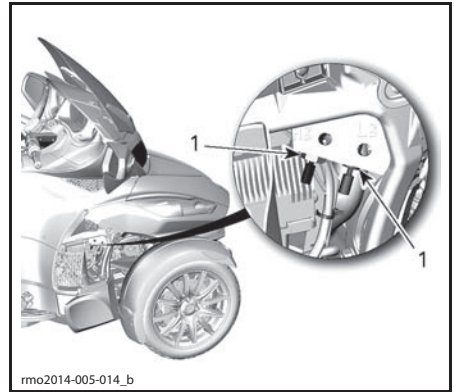
1. Средний винт крепления

4. Выверните нижние винты крепления и снимите шайбы с переднего облицовочного элемента.



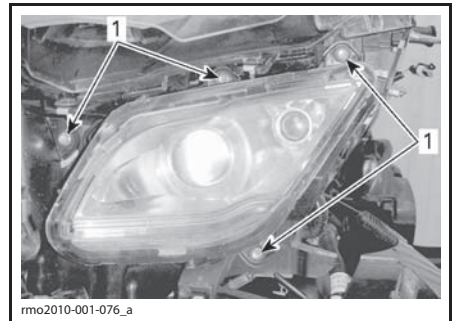
rmr2010-038-024\_a

1. Нижний винт крепления
5. Снимите передний облицовочный элемент с транспортного средства
6. Отверните гайку крепления регулировочного троса.



rmo2014-005-014\_b

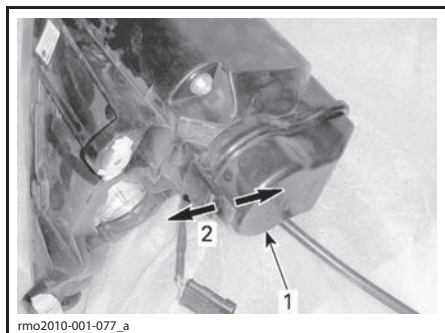
1. Гайка крепления регулировочного троса
7. Выверните все 4 винта крепления фары.



rmo2010-001-076\_a

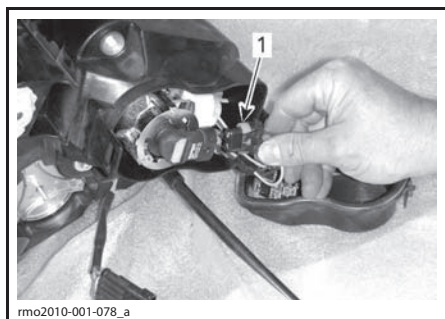
1. Крепежные болты
8. Для того чтобы открыть крышку, отведите фиксаторы в сторону.





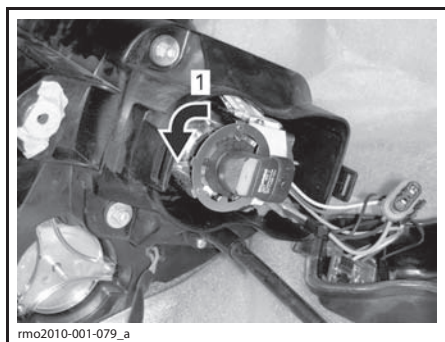
1. Крышка корпуса фары
2. Отведите фиксаторы в сторону

9. Снимите крышку.
10. Отсоедините разъем лампы.



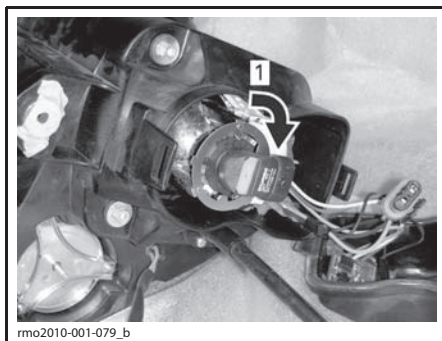
1. Отсоедините разъем

11. Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее.



1. Поверните против часовой стрелки
12. Извлеките лампу.
13. Установите новую лампу в гнездо, поверните по часовой стрелке и зафиксируйте ее.

**ВНИМАНИЕ** Не прикасайтесь пальцами к колбе новой галогенной лампы, так как это сокращает срок ее службы.

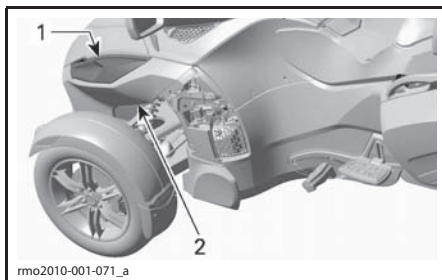


1. Поверните по часовой стрелке
14. Присоедините разъем к новой лампе.
15. Установите крышку фары и остальные детали в порядке, обратном снятию.

### Фары — ближний свет

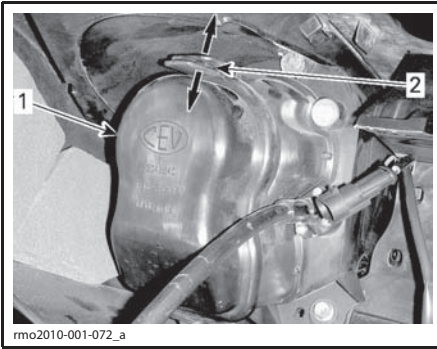
Снимите среднюю боковую панель.  
Очистите заднюю часть фары.

Просуньте руку через отверстие над верхним рычагом передней подвески.



1. Фары
2. Получение доступа к лампе фары

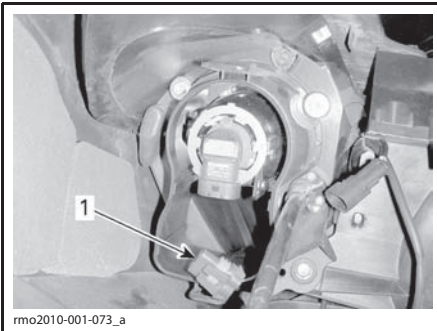
Для того чтобы открыть крышку, отведите фиксаторы в сторону.



1. Крышка корпуса фары
2. Отведите фиксаторы в сторону

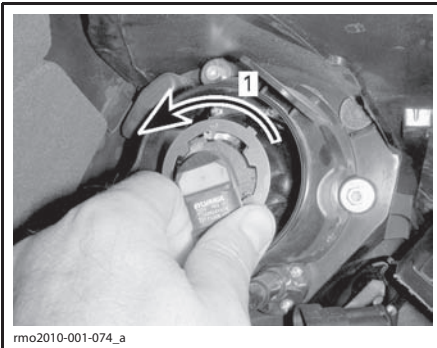
Снимите крышку.

Отсоедините разъем лампы.



1. Отсоединенный электрический разъем

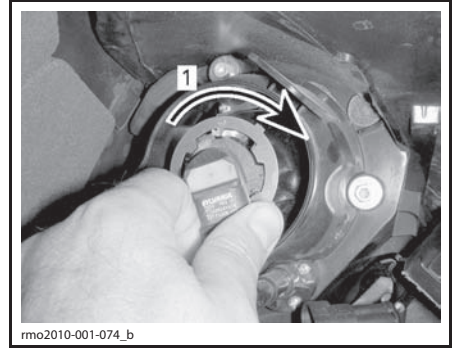
Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее.



1. Поверните против часовой стрелки
- Извлеките лампу.

**ВНИМАНИЕ** Не прикасайтесь пальцами к колбе новой галогенной лампы, так как это сокращает срок ее службы.

Установите новую лампу в гнездо, поверните по часовой стрелке и зафиксируйте ее.



1. Поверните по часовой стрелке

Присоедините разъем к новой лампе.

Установите крышку фары и среднюю боковую панель в порядке, обратном снятию.

### Противотуманная фар (доп. оборудование)

**Кроме моделей для европейского рынка**

Для замены лампы обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

### Габаритные огни

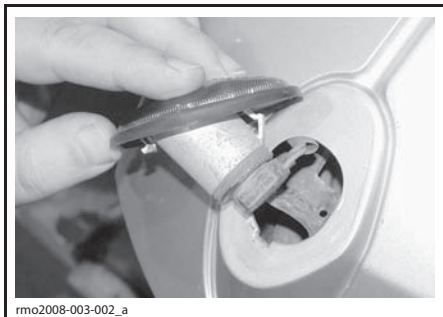
**Только для базовой модели**

1. Нажмите и прижмите рассеиватель к задней части крыла.

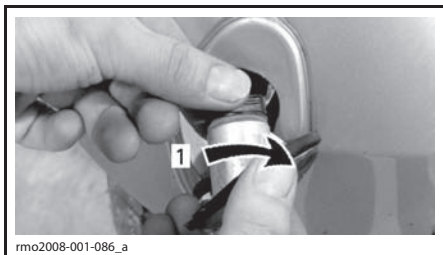


rmo2008-003-001\_a

2. Для того чтобы извлечь рассеиватель, поднимите его переднюю часть большим пальцем или небольшой отверткой.

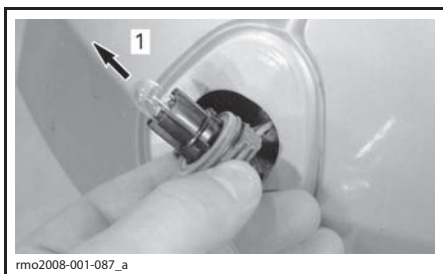


3. Поверните рассеиватель по часовой стрелке и выньте ее из разъема.



1. Поверните по часовой стрелке

4. Извлеките лампу из патрона, как указано ниже.



1. Извлеките лампу

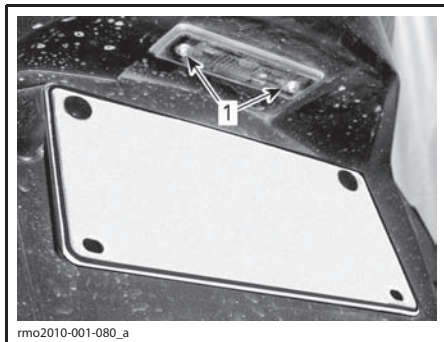
5. Вставьте новую лампу в патрон.
6. Правильно установите снятые компоненты в порядке, обратном снятию.

### Модели RT-S и RT Limited

В габаритных огнях используются светодиоды, доказавшие свою надежность. В случае, если они не работают, что маловероятно, обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am для их проверки.

### Подсветка номерного знака

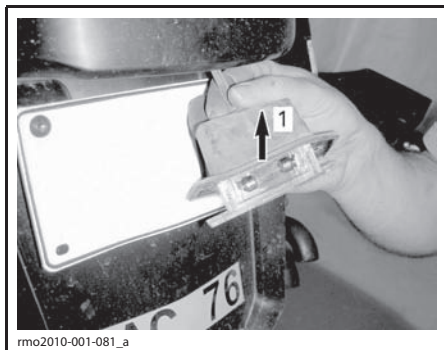
1. Отверните винты рассеивателя при помощи отвертки с наконечником типа Phillips.



1. Винты рассеивателя номерного знака

2. Снимите отражатель.

3. Для того чтобы вынуть лампу, потяните за нее.



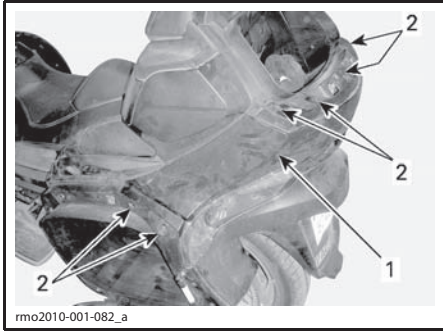
1. Потяните за лампу

4. Для того чтобы установить новую лампу, нажмите на нее.

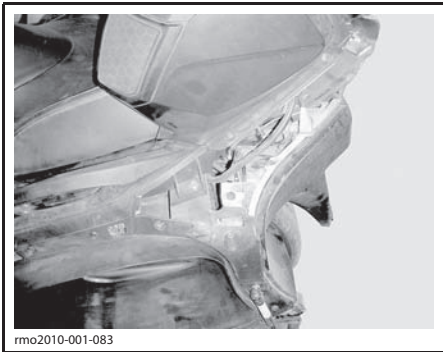
5. Установите рассеиватель на место.

### Вспомогательная лампа

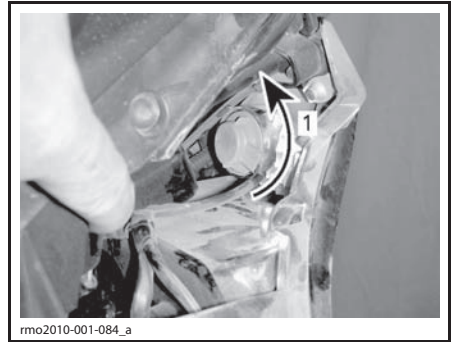
1. Откройте верхнее багажное отделение.
2. Откройте боковые багажные отделения.
3. Отверните 8 винтов крепления от задней панели.



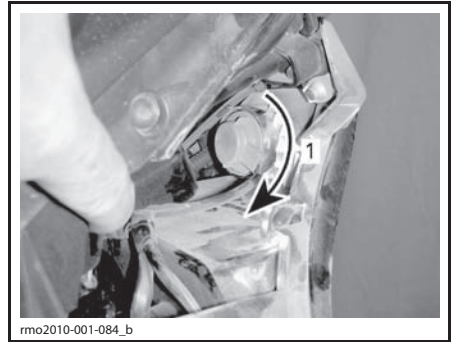
1. Задняя панель
  2. Крепежные болты
4. Извлеките панель.



5. Выньте разъем.
6. Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее.



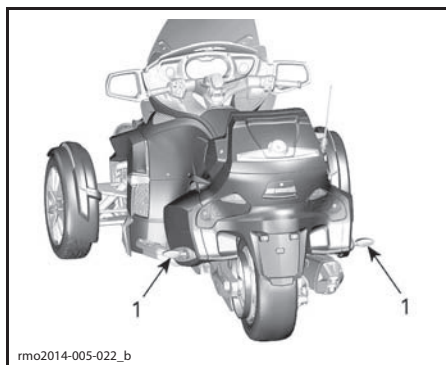
1. Поверните против часовой стрелки
7. Извлеките лампу.
8. Установите новую лампу в гнездо, поверните по часовой стрелке и зафиксируйте ее.



1. Поверните по часовой стрелке
9. Присоедините разъем к новой лампе.
10. Установите заднюю панель в порядке, обратном снятию.

## Аварийная сигнализация

Только модели для японского рынка



### 1. Аварийная сигнализация

1. Выверните винт и снимите рассеиватель, чтобы получить доступ к лампе.
2. Замените лампу.



# ТРАНСПОРТИРОВКА РОДСТЕРА

В случае, если вашему родстеру необходима транспортировка, помните, что делать это допускается только при использовании прицепа с плоской багажной платформой нужного размера и грузоподъемности.

**▲ ОСТОРОЖНО** В случае, если вам необходимо толкать родстер, найдитесь при этом справа, чтобы иметь возможность задействовать педаль тормоза. Если вы тянете родстер на себя, следите чтобы переднее колесо не наехало вам на ногу.

**ВНИМАНИЕ** Не буксируйте родстер — буксировка может серьезно повредить элементы трансмиссии родстера.

Обязательно узнайте располагает ли компания, услугами которой вы решите воспользоваться, прицепом с плоской багажной платформой, наклонным пандусом или сдвижной платформой для безопасной погрузки родстера, а также ремнями для его закрепления. Убедитесь, что родстер транспортируется надлежащим образом, как указано в данном разделе.

**ВНИМАНИЕ** Не пользуйтесь цепями для крепления родстера на платформе прицепа — цепи могут повредить внешнюю отделку и пластмассовые детали родстера.

Для погрузки родстера на прицеп или платформу выполните следующее:

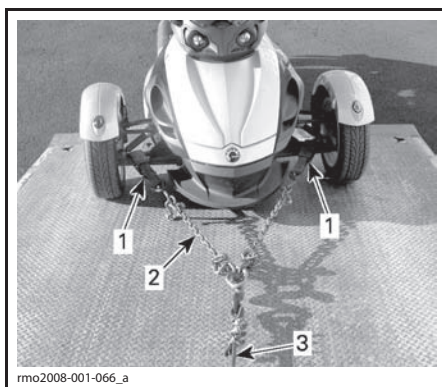
1. Переключитесь на нейтраль.
2. Извлеките ключ из замка зажигания.
3. Закрепите ремни вокруг нижних рычагов передней подвески.



1. Нижний рычаг подвески
2. Ремень между амортизатором и пластиной

**ВНИМАНИЕ** Не размещайте ремни на обтекателе. Возможно его повреждение.

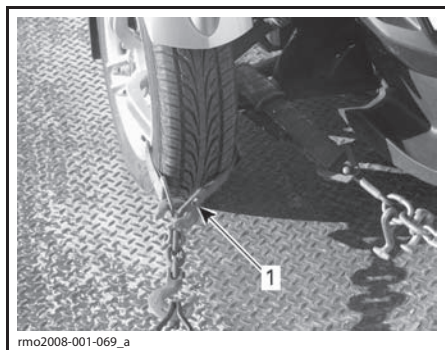
4. Подсоедините ремни к тросу лебедки. По возможности используйте цепи или дополнительные ремни для присоединения к тросу лебедки, как показано ниже, чтобы избежать повреждения покрытия бампера.



## ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

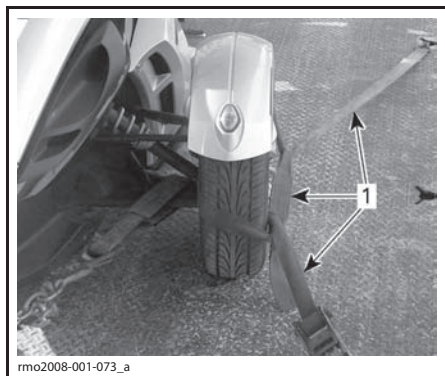
1. Ремни вокруг нижних рычагов подвески
2. Цепи для предотвращения повреждения покрытия бампера
3. Трос лебедки
5. Убедитесь, что стояночный тормоз снят.
6. Затащите родстер на платформу/прицеп с помощью лебедки
7. Приведите в действие стояночный тормоз.

8. Убедитесь, что включена нейтраль (N).
9. Закрепите передние колеса одним из указанных ниже способов.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС — СПОСОБ 1

1. Ремни вокруг ободов обоих передних колес закреплены в передней части прицепа/платформы

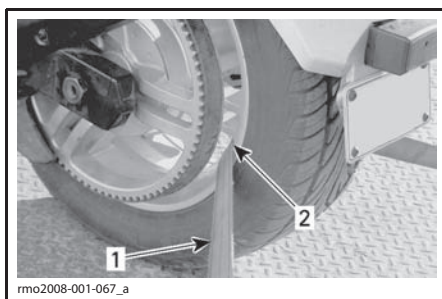


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ КРЕПЛЕНИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС — СПОСОБ 2

1. Ремни вокруг каждого колеса закреплены в передней и задней части прицепа/платформы

10. Пропустите ремень крепления сквозь обод заднего колеса. Не пропускайте ремень крепления через заднюю звездочку.

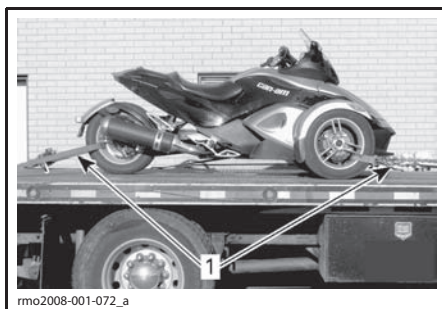
**ВНИМАНИЕ** В случае, если ремень крепления пропущен через заднюю звездочку, может произойти серьезное повреждение трансмиссии.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ КРЕПЛЕНИЯ ЗАДНЕГО КОЛЕСА

1. Растяжки
2. ТОЛЬКО через обод заднего колеса

11. Надежно закрепите стяжной ремень крепления заднего колеса на прицепе, используя храповый механизм.
12. Убедитесь, что передние и задние колеса надежно закреплены.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Передние и заднее колеса надежно закреплены на прицепе



***ТЕХНИЧЕСКАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ***

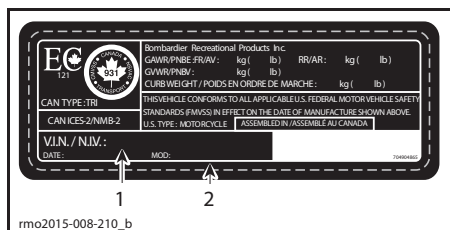
# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА РОДСТЕРА

Для облегчения идентификации на раму и двигатель родстера нанесены серийные номера. Эти номера вам понадобятся при наступлении гарантийного случая или в случае угона родстера. Кроме того, идентификационные номера необходимы авторизованному дилеру Can-Am для оформления гарантийной заявки и прочей документации. Компания BRP настоятельно рекомендует вам записать все идентификационные номера и предоставить их вашей страховой компании.

## Идентификационный номер транспортного средства

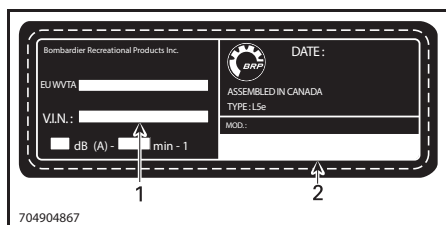
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Табличка с идентификационным номером транспортного средства может выглядеть по-разному в зависимости от страны.

### Модели для североамериканского рынка



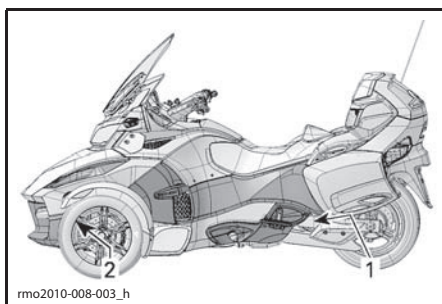
### ТАБЛИЧКА С СЕРИЙНЫМИ НОМЕРАМИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели



### ТАБЛИЧКА С ИДЕНТИФИКАЦИОННЫМ НОМЕРОМ

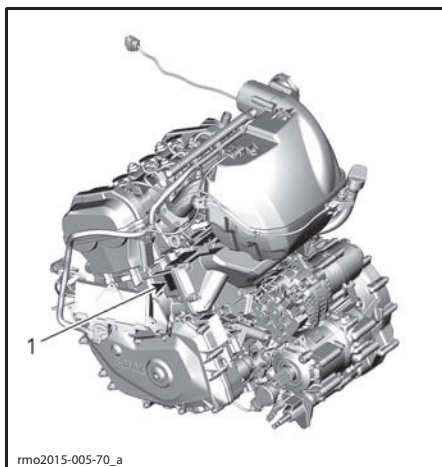
1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели



### РАСПОЛОЖЕНИЕ VIN

1. Маятник (табличка с идентификационным номером транспортного средства)
2. Нижняя часть рамы (идентификационный номер транспортного средства нанесен справа)

## Идентификационный номер двигателя



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение идентификационного номера двигателя

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ			SPYDER RT		
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>					
Тип двигателя			ROTAX® 1330 ACE, 4-тактный, два распределительных вала верхнего расположения (DOHC), жидкостного охлаждения		
Число цилиндров			3		
Количество клапанов			12		
Диаметр цилиндра, мм			84		
Ход поршня, мм			80		
Объем двигателя, см <sup>3</sup>			1330		
Степень сжатия			12:1		
Система смазки	Тип		сухой картер с отдельным масляным резервуаром и масляным радиатором		
	Масляный фильтр	Двигатель		сменный фильтрующий элементом из стекловолокна BRP Rotax	
		Трансмиссия/гидравлический блок (HCM)		многослойный сменный фильтрующий элемент BRP Rotax	
	Объем масла, л	Масло меняется одновременно с заменой фильтра двигателя	SM6	4,5	
		Масло меняется одновременно с заменой фильтра двигателя	SE6	4,7	
		Масло меняется одновременно с заменой фильтра двигателя и HCM		4,9	
	Рекомендованное моторное масло			XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121) или одобренное компанией BRP полусинтетическое или синтетическое мотоциклетное масло 5W 40, отвечающее требованиям SJ, SL, SM или SN по классификации API, а также требованиям JASO MA2	
Сцепление	Тип		SM6	многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне и управляемое вручную с помощью гидравлического привода	
	Жидкость			DOT 4	
	Тип		SE6	многодисковое сцепление с гидравлическим приводом, работающее в масляной ванне и управляемое TCM	
	Частота начала включения			1100 об/мин	
Система выпуска отработавших газов			выпускной коллектор 3–1, первичный резонатор (с каталитическим нейтрализатором) и вторичный резонатор		
Воздушный фильтр			бумажный фильтрующий элемент		
Тип	SM6		ручная, 6-ступенчатая, с последовательным переключением (SM6) и дистанционной электронной блокировкой заднего хода		
	SE6		6-ступенчатая, с последовательным переключением (SE6) и блокировкой заднего хода		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		жидкостное охлаждение, один радиатор с двумя вентиляторами	
Охлаждающая жидкость	Тип	См. «ОХЛАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» настоящего Руководства	
	Заправочный объем, л	4,2	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Тип системы зажигания		электронная система зажигания со вдвоенной катушкой	
Угол опережения зажигания		контролируется электронной системой управления, возможность регулировки пользователем не предусмотрена	
Свеча зажигания	Количество	3	
	Производитель и тип	NGK MR7BI-8 (иридиевые) или аналогичные	
	Зазор (регулировка не предусмотрена), мм	0,7–0,8	
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя (вперед), об/мин		8100 (при включенной трансмиссии)	
		7500 с разомкнутым сцеплением или на нейтрали	
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая	
	Напряжение, В	12	
	Номинальная емкость, А•ч	21	
	Рекомендуемый ток зарядки, А	2	
Фара (ближний/дальний свет)		C/U	галогеновые лампы, 2×65 Вт (тип НВ3)
		CE	дальний свет: галогеновые, 2×65 Вт (тип Н9) ближний свет: галогеновые, 2×60 Вт (тип НВ3)
Задний фонарь/ стоп-сигнал	Кроме моделей для японского рынка	светодиодный, всего 3,1 Вт	
	Только модели для японского рынка	2×21 Вт + светодиодный 3,1 Вт	
Указатели поворотов	Передние	светодиоды, 2×4,5 Вт с каждой стороны	
	Задние	Кроме моделей для японского рынка	2×21 Вт
		Только модели для японского рынка	2×10 Вт
Габаритные огни	Только для базовой модели	2×5 Вт	
	Только модели для японского рынка	2×21 Вт + светодиодный 0,6 Вт	
Подсветка номерного знака, Вт		5	
Фонари заднего хода, Вт		2×21	
Дневные ходовые огни (Spyder RT-S/Limited), Вт		2×0,5	
Подсветка переднего багажного отделения (Spyder RT-S/Limited), Вт		0,2	
Предохранители		Обратитесь разделу «ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ЛАМП»	

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система подачи топлива		распределенный впрыск с электронной системой управления (EFI, Electronic Fuel Injection) с электронным управлением дроссельной заслонкой (ETC, Electronic Throttle Control). Один дроссельный узел (диаметр диффузора 54 мм) с сервоприводом
Топливный насос		электрический погружной
Обороты холостого хода, об/мин		900 (определяются системой управления двигателем, возможность регулировки не предусмотрена)
Топливо см. раздел « <b>ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ</b> »	Тип	высококачественный неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	92
	Рекомендованное октановое число	95
Емкость топливного бака, л		26
СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА		
Тип главной передачи		приводной ремень, армированный углеродными волокнами
Передаточное отношение главной передачи		28/79
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		
Тип		усилитель рулевого управления (DPS)
ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА		
Тип подвески		сдвоенные А-образные рычаги со стабилизатором поперечной устойчивости
Ход подвески, мм		174
Амортизатор	Количество	2
	Тип	гидравлические
Регулировка предварительного натяжения пружин		не предусмотрена
ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА		
Тип подвески	Base	маятниковый рычаг с одним амортизатором (возможность регулировки давления в пневматическом элементе)
	RT-S RT Limited	маятниковый рычаг с одним амортизатором Пневматическая подвеска (ACS). Компрессор с дистанционным управлением.
Ход подвески, мм		152
Амортизатор	Количество	1
	Тип	гидравлический
Регулировка предварительного натяжения (ACS с ручной регулировкой)		регулировка давления воздуха: 135–625 кПа (20–90 PSI)
Регулировка предварительного натяжения (ACS с дистанционной регулировкой)		5 положений

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		
Тип	Передние	два диска 270 мм с радиальными 4-поршневыми суппортами Brembo с 2 колодками
	Задние	один диск 270 мм с однопоршневым плавающим суппортом с интегрированным стояночным тормозом
Передние тормоза		два диска 270 мм с радиальными 4-поршневыми суппортами Brembo с 2 колодками
Задние тормоза		один диск 270 мм с однопоршневым плавающим суппортом с интегрированным стояночным тормозом.
Тормозная жидкость	Объем, мл	530
	Тип	DOT 4
Стояночный тормоз		механический, с электрическим приводом заднего суппорта
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		1
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм		6,4
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,1
ШИНЫ		
Тип (используйте только радиальные шины, рекомендованный BRP)	Передние	KR31 165/55R15
	Задняя	KR21 225/50R15
Давление	Передние	Номинальное: 138 кПа (20 PSI) Минимальное: 124 кПа (18 PSI) Максимальное: 152 кПа (22 PSI)
	Задние	Номинальное: 193 кПа (28 PSI) Минимальное: 179 кПа (26 PSI) Максимальное: 207 кПа (30 PSI) <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Разница давлений между левой и правой передними шинами не должна превышать 3,4 кПа
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм	Передние	2,5
	Заднее	4
КОЛЕСА		
Размер, мм (диаметр×ширина)	Передние	381×127
	Заднее	381×178
Момент затяжки гаек крепления переднего колеса, Н•м		105–113
Момент затяжки гайки крепления оси заднего колеса, Н•м		210–240
РАЗМЕРЫ		
Общая длина, мм		2 667
Общая ширина, мм		1 572
Общая высота, мм		1 510
Высота по высшей точке сиденья, мм		772
Колесная база, мм		1 714
Колея передних колес, мм		1 384
Дорожный просвет, мм (передняя часть и под двигателем)		115

МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ			
«Сухая» масса, кг	Base	SM6	459
		SE6	466
	RT-S	SM6	464
		SE6	471
	Limited		477
Передний багажный отсек	Объем, л		58
	Максимальная грузоподъемность, кг		16
Объем перчаточного ящика, л			2
Боковые багажные отделения	Объем, л		52
	Максимальная грузоподъемность, кг		7
Заднее багажное отделение	Объем, л		43
	Максимальная грузоподъемность, кг		9
Полная допустимая грузоподъемность транспортного средства (водитель, пассажир, груз и доп. оборудование), кг			224
Полная масса транспортного средства (GVWR), кг	Все модели, кроме Limited		680
	Только Limited		750
Максимальная вертикальная нагрузка на сцепное устройство, кг			18
Максимальная масса буксируемого груза (прицеп и груз), кг			180

Компания BRP, придерживаясь политики постоянного совершенствования своей продукции, оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.



# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

# **ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ЗА ПРЕДЕЛАМИ США И КАНАДЫ: 2017 CAN-AM® SPYDER ROADSTER**

## **1. ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)\* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в родстерах Can-Am Spyder 2017 года (далее родстер), проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP в странах Европейской Экономической Зоны, в которую входят страны Европейского Союза, Норвегия, Исландия и Лихтенштейн (ЕЭЗ), а также в любой другой стране за исключением США и Канады\*\* (далее дистрибьютор/дилер) на условиях, указанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) родстер эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях; (2) одометр отсутствует или его показания изменены; (3) родстер эксплуатировался в условиях бездорожья; или (4) в конструкцию родстера были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или такие изменения, которые изменили назначение родстера.

Компоненты и дополнительное оборудование, не установленные предприятием-изготовителем, не покрываются данными ограниченными гарантийными обязательствами. Пожалуйста, обращайтесь к соответствующим ограниченным гарантийным обязательствам, применимым к данным компонентам и дополнительному оборудованию.

## **2. ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

**В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. НАСТОЯЩИЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ. (ДЛЯ РОДСТЕРОВ, ПРИОБРЕТЕННЫХ В АВСТРАЛИИ ОБРАТИТЕСЬ К ПУНКТУ 4 НИЖЕ).**

Ни дистрибьютор, ни дилер Can-Am, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP. BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к родстерам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## **3. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

– Естественный износ узлов и деталей. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания (определяется

согласно ГОСТ 27674-88) или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации. Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов/импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания/лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Аноды антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства).

- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов.
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

## **4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости от того, что наступит раньше, и устанавливается на период:

- а. ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если родстер приобретен для личного использования, кроме случаев, описанных в пунктах (2) и (3) ниже; ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если родстер приобретен для коммерческого использования, кроме случаев, описанных в пунктах (2) и (3) ниже.

Считается, что родстер находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Родстер также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

## **5. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- родстер приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у авторизованного дистрибьютора/дилера, уполномоченного распространять родстер в стране, где совершена покупка;
- родстер прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- Родстер зарегистрирован авторизованным дистрибьютором/дилером в установленном порядке;
- Родстер приобретен в стране (союзе стран) проживания покупателя;
- Родстер регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения хотя бы одного из приведенных выше условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

## **6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен прекратить эксплуатацию родстера, с момента обнаружения неисправности. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить дистрибьютору/дилеру Can-Am доказательство приобретения изделия в новом, не эксплуатировавшемся состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP. Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

## **7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP**

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через дистрибьютора/дилера любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания родстера в соответствии с настоящим Руководством по эксплуатации. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи родстера владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи, а также для резидентов ЕЭЗ, в случае, если потребуется обслуживание за пределами ЕЭЗ, владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, транспортные расходы, страховые расходы, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию всех ранее выпущенных изделий.

## **8. ПЕРЕДАЧА ПРАВ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

## **9. ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ**

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

Если спорный вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP по адресу: [www.brp.com](http://www.brp.com) или используйте данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**».

***ИНФОРМАЦИЯ  
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

**По электронной почте:** [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

**По почте:**

**BRP**

Senior Legal Counsel-Privacy Officer

726 St-Joseph

Valcourt QC

Canada,

J0E 2L0



---

# КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

## США

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

Circuito de la Productividad #111  
Parque Industrial Guadalajara  
Col. Las Pintas  
El Salto, Jalisco, 45690  
Mexico

Av. Ferrocarril # 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santa Rosa Jáuregui, Querétaro  
Querétaro  
C.P. 76220 México

## Europe

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgium

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Germany

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Tronheim  
Norway

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi  
Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Switzerland

## Oceania

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australia

## South America

Rodovia Anhanguera Km 104  
Loteamento Techno Park  
Condominio Empresarial AZTech  
Avenida James Clerck Maxwell, 280 -  
Modulo 04  
13069-380, Campinas SP  
Brazil

## Asia

15/F ParaleMitsui Building, 8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japan

RoomDubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, LuWan District  
Shanghai 200020  
PR China

---

## ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца родстера передайте данные в компанию BRP.

В случае перепродажи родстера необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию родстера.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае хищения вашего родстера незамедлительно сообщите об этом в компанию BRP или авторизованному дилеру Can-Am. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

***СЕРВИСНАЯ КНИЖКА***

# ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

## Предпродажная подготовка

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы

## Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы

## Консервация

Дата: .....  
Пробег: ..... км  
Наработка: ..... моточасы  
Дилер: .....  
Сервис-менеджер: .....  
Подпись: .....  
Рекомендации: .....  
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: ..... Пробег: ..... км Наработка: ..... моточасы

<b>Техническое обслуживание</b> <input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b> <input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b> <input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b> <input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b> <input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b> <input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b> <input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b> <input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b> <input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b> <input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b> <input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b> <input type="checkbox"/>

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

Дилер: .....

Сервис-менеджер: .....

Подпись: .....

Рекомендации: .....

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: .....

Пробег: ..... КМ

Наработка: ..... моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

<b>Техническое обслуживание</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Консервация</b>	<input type="checkbox"/>
<b>Предсезонная подготовка</b>	<input type="checkbox"/>
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
Дилер: .....	
Сервис-менеджер: .....	
Подпись: .....	
Рекомендации: .....	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата: .....	
Пробег: ..... КМ	
Наработка: ..... Моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F



ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА

ИЗМЕНЕНИЕ ВЛАДЕЛЬЦА



ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

МОДЕЛЬ

НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

СТАРЫЙ АДРЕС/  
ПРЕЖНИЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

НОВЫЙ АДРЕС/  
НОВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ:

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

ТЕЛЕФОН

АДРЕС ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЫ

V00A2F

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

МОДЕЛЬ № \_\_\_\_\_

**ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) \_\_\_\_\_

**ДВИГАТЕЛЬ**

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) \_\_\_\_\_

Владелец: \_\_\_\_\_

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения

гарантийного срока: \_\_\_\_\_

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

**ШТАМП ДИЛЕРА**

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Родстер Spyder — уникальное транспортное средство, что требует специальных знаний и навыков. Изучите отличия родстера Spyder.**

**Прочитайте** руководство по эксплуатации и посмотрите видеоматериалы по безопасности.

**Пройдите** обучающий курс (если возможно), потренируйтесь, освоите органы управления и откройте соответствующую категорию водительского удостоверения.

Перед эксплуатацией **прочитайте** карточку безопасности.

### **Всегда надевайте шлем и экипировку.**

Водители и пассажиры на данном транспортном средстве подвержены большему количеству дорожных рисков, чем на машине. Даже опытные водители могут быть сбиты другими участниками движения или потерять управление. Данное транспортное средство не защитит вас во время происшествия.

### **Проверьте состояние дорожного покрытия.**

В случае пренебрежения ограничениями, система стабилизации (VSS) не сможет предотвратить потерю управления, неконтролируемый разворот или падение с родстера. Помните об ограничениях, накладываемых разными типами дорожного покрытия. Не двигайтесь на льду, снегу и бездорожью. Избегайте луж и бегущей воды. Данный тип транспортного средства может аквапланировать и потерять сцепление с гравийной, грунтовой или покрытой песком дорогой. При необходимости движения по таким дорогам, снизьте скорость.

219 001 702

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ SPYDER RT / РУССКИЙ